

# UP - PACTO NACIONAL PARA DESIGNAR LOS ALCALDES

## LA NACION

Santiago, Sábado 15 de Mayo de 1971 PRECIO: E° 1,60

Año LIV  
N° 19.516

### MULTAN A LA FIRMA FORD

Con una multa por E° 551.789,11 fue sancionada la firma FORD, de Casablanca, por la Inspección Provincial del Trabajo de Valparaíso. Esta tuvo su origen por infringir el Código del Trabajo, al despedir en forma ilegal a 287 obreros y 72 empleados de la planta.

En un detallado mapa geográfico de Santiago, el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, dio a conocer los lugares en que mañana se realizarán los trabajos del Día Nacional del Trabajo Voluntario.



En un detallado mapa geográfico de Santiago, el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, dio a conocer los lugares en que mañana se realizarán los trabajos del Día Nacional del Trabajo Voluntario.

## DE CAPITAN A PAJE EN LOS TRABAJOS VOLUNTARIOS

Se inscribe como Partido:

EL MAPU SE ALARGA LOS PANTALONES

Entusiastamente, los muchachos de Ingeniería Forestal de la Chile, hermanados en el "Patio de Invierno" de La Moneda, como una forma de obtener votos en la Semana Universitaria. La "invasión" renovadora que arregló, limpió, recortó y regó las plantas, se hizo presente a las 17 horas de ayer en las puertas del Palacio de Gobierno. Pero esta es una de las caras de su trabajo, porque la otra se mostró en la mañana, cuando a pesar de la lluvia, repartieron 400 kilos de leche en la Población "Venceremos" y 300 en las calles del centro. En la población también se construyeron mediaguas y cavaron pozos para letrina.



EL SUBSECRETARIO DE JUSTICIA, José Antonio Viera Gallo, da a conocer los acuerdos tomados en la reunión que solucionó el conflicto en la empresa Weir Scott y que afectaba a 380 trabajadores.

Elecciones universitarias:

### INSCRITOS NOVOA Y LAGOS



EDUARDO NOVOA



R. LAGOS

URGENCIA PARA LEY CONTRA "TOMAS"



Los hechos del Miércoles:

# LA MULTITUD CREA EL CLIMA DE VIOLENCIA

Sólo la falta de medidas previas y la instrumentalización de las masas conduce a los hechos.

Sólo tomando medidas a futuro se impedirá que esto ocurra.

El Estadio Nacional presenta un aspecto mucho más desolador ahora, que cuando fue visto inmediatamente después de los hechos con que culminó el partido Unión Española-Estudiantes.

Se pudo apreciar ahora, detenidamente, los daños que provocaron los enfurecidos hinchas la noche del miércoles, hechos que terminaron con la vida de uno de sus testigos.

No se trata ya de decir o enumerar los daños: todos sabemos que las graderías del sector norte prácticamente desaparecieron, que se destruyeron autos y que hubo heridos. Se trata ahora de analizar fríamente los hechos, tratando de descubrir cuál fue la falla. El verdadero motivo de los incidentes.

Creemos que no importa tanto el costo de los daños, que asciende a \$ 70.000, sino el porqué y como estos daños fueron hechos, aparte naturalmente de pensar, de inmediato, en la necesidad de buscar una solución definitiva, para que nuestro principal coliseo deportivo lo siga siendo, y no se transforme cada día más en un campo de lucha y no de deportes.

## ¿POR QUÉ OCURRIÓ?

Los primeros motivos que dan curso a la realización de estos hechos son cosa de todos los días y que diariamente también se critican, pero que nunca se han solucionado.

Nuestro Estadio Nacional, primero, es uno de los pocos del mundo en que está permitido la venta de bebidas alcohólicas o no, en envases de vidrio y ello, naturalmente, proporciona a todo aquel que, bajo los efectos del mismo alcohol o de la histeria, se descontrola, transfor-

mandole en un elemento verdaderamente "criminal" que puede ser utilizado impunemente.

Además de ello, y lo peor, es que no se "requisa" en la entrada del Estadio la "mayor entrada de cada jornada", las botellas de vino y cualquier otra bebida alcohólica. Basta pensar que al efectuar la limpieza de las pistas, luego de las incidencias, no sólo había botellas sino también garrafas e incluso chuchos. Es necesario pensar, después de lo ocurrido, que es necesario volver al antiguo sistema de requisar, aun cuando ello atenta contra algunos

que, sin dudas, no son la mayoría.

A todo ello sumémosle la entrada de niños a la propia cancha, la imposibilidad de Carabineros para detenerlos y nos encontraremos con la razón de los hechos: la falta de precaución, la falta de proyectarse un poco en los hechos, a futuro, para siempre la razón, pero una vez ya ocurrido lo que debería haberse previsto.

Ahora se piensa porqué, como siempre, pero ahora ya todo ocurrió y merecido o no, Chile bajó un poco en su imagen hacia el exterior. Todo ocurrió y nadie tiene la culpa de nada, ni del Estadio destruido ni de los autos tomados como objeto de venganza por un gol.

## ¿POR QUÉ OCURRE?

Ya dijimos porqué ocurrió, y las causas son innumerables. Ahora tenemos que pensar porqué ocurre, y la respuesta es muy simple.

Por qué el hombre vocifera, se contorsiona y aplaude hasta llegar al agotamiento e incluso a la histeria?

Por qué el hombre es tan irracional cuando actúa en grupo? Por la derrota de Unión o por la actuación de Estudiantes? Nosotros creemos que no.

Siempre, y a lo largo de toda la historia el hombre ha actuado en forma similar al estar en grupo, ya que pierde parte de su personalidad, se disgrega "su personalidad en lo colectivo" y actúa irracionalmente.

Se crea, y eso es lo que ocurrió el miércoles en la noche, una personalidad colectiva que no reconoce ni peligro ni autoridad, la seguridad que da el actuar, hombre a hombre, hace hacer y se produce el descontrol. Ahí está el problema.

En el Estadio Nacional el miércoles, y en todo el mundo día a día, se produce lo mismo: el público, el grupo, encontró, gracias a Estudiantes, un medio de satisfacer sus deseos reprimidos, obstaculizados por las formas artificiales que a la expresión oponen las sociedades modernas.

Los espectadores del match unos por el alcohol y otros liberándose inconscientemente de la energía acumulada, perdieron su personalidad y buscaron una manera indirecta de desahogo.

Y esto, naturalmente, no es una justificación a los hechos ni mucho menos, pero debe quedar en claro que la culpa no fue toda de uno o 22 hombres, sino de miles, y que no estaban en la cancha.

Eso podría parecer una explicación lógica, pero la duda queda en el aspecto absolutamente negativo y vandálico que rodeó los hechos, y que se debe a que el fenómeno natural de la explosión de grupo fue "instrumentalizado" por otros elementos humanos, que nada tienen que ver ni con el deporte ni con el público. Son esos elementos los que realizaron la tragedia. Fueron ellos los que aprovechándose de un fenómeno natural, lograron llegar al vandalismo e incluso al robo: sólo ello justifica que se hayan robado los fondos de los kioscos y se haya pretendido abusar de las mujeres.

Ellos desvarían una crítica que es sin lugar a dudas explosiva y peligrosa, hasta actos absolutamente raídos con la justicia, el orden y el respeto, pero desgraciadamente, no pueden ser culpados.

Esa es la segunda y más peligrosa cara del problema. Toda vez que se actúa en grupo o multitudes se llega a lo mismo, siempre hay quienes están "esperando la oportunidad", ya que saben que jamás serán culpados, ya que resulta mucho más defendible una acción realizada en grupo, ya que al igual que algunos pierden parte de su personalidad, ellos pierden parcialmente la responsabilidad, la que se estufa, los participantes, los gestores de los hechos que después se condenan, permanecen en el anonimato y la autoridad no puede culpar a ninguno.

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".

Hay que tomar las medidas preventivas, y a tiempo. Hay que tomarlas antes que cada vez más se pierda en nuestro Estadio la falsedad cara de "los ingleses de América".



El Presidente de la Confederación de Colegios Profesionales de Chile, Miguel Jacob, acompañado de Guillermo Velasco, vicepresidente Guillermo Godoy y Fanny Pardo de Orlandini, abogado.

## COLEGIO DE PROFESIONALES DA AMPLIO APOYO A SU GOBIERNO

Están conscientes de que deben respaldar al Presidente Allende en beneficio de las grandes mayorías.

El más amplio respaldo y colaboración al Gobierno en sus planes de desarrollo socio-económico, acordó la Confederación Nacional de Colegios Profesionales de Chile, que preside Miguel Jacob Helo, quien a su vez es presidente del Colegio de Técnicos.

La Confederación de Colegios Profesionales cubre a la totalidad de los profesionales de diversas actividades, como contadores, constructores civiles, médicos, periodistas, contadores, técnicos, etc.

En resumen, son miles de profesionales que están conscientes de que hay que colaborar con las iniciativas del Presidente Allende en el sentido de elevar el nivel económico de las grandes mayorías. Y que la mejor forma de obtener éxito en tales propósitos es trabajando más y más.

En la sesión de ayer, que fue presidida por Miguel Jacob Helo, se acordó solicitar una entrevista con el Primer Mandatario para darle a conocer personalmente los propósitos que le animan a los profesionales de Chile, en orden a colaborar estrecha y

desinteresadamente con él, en su delicada misión presidencial.

Por su parte, la directiva del Colegio de Técnicos de Chile, que también dirige Miguel Jacob Helo, ya ha tomado idéntica determinación.

Especialmente se ha instruido a los técnicos de los grandes yacimientos cupreos, en orden a que deben asumir delicadas e importantes responsabilidades con patriotismo, con tesón y entusiasmo, si siguen abandonando el país los técnicos extranjeros.

Esta instrucción dada por Miguel Jacob Helo fue perentoria y tuvo una positiva acogida. Por eso es que también está habiéndose es que quiere conversar con el Primer Mandatario, para igualmente comunicarle esta patriótica decisión de los técnicos chilenos de la Gran Minería del Cobre, cuya nacionalización, apoyan sin reservas.

En recientes giras hechas a Punta Arenas y Valparaíso, Miguel Jacob Helo hizo declaraciones a la prensa tratando de anti-patriotas a algunos técnicos que han abandonado el país por el hecho de que se instaló un gobierno presidido por el Dr. Allende. Añadió, en todo caso, que son muy pocos.

En ambas giras el presidente del Colegio de Técnicos de Chile fue recibido por Gobernadores, Intendentes y otras autoridades representativas del Gobierno, a quienes ofreció igualmente su apoyo de los profesionales de las respectivas zonas.

La directiva de la Confederación de Colegios Profesionales está compuesta así: Miguel Jacob Helo, presidente; el Dr. Guillermo Velasco Mora, primer vicepresidente; Guillermo Godoy, segundo vicepresidente; y presidente del Colegio de Constructores Civiles y secretario general, la señora Fanny Pardo de Orlandini, destacada abogada.

## Inquietud injustificada: DECRETO PERMITE ALCANZAR TITULO DE CONTADOR

EL DIRECTOR de Enseñanza Profesional y Técnica del Ministerio de Educación emitió ayer una declaración ante la "toma" de algunos establecimientos comerciales. El comunicado señala textualmente:

Ante la inquietud infundada de padres, apoderados y alumnos de los Institutos Comerciales del país, respecto a la incertidumbre de titulación de sus egresados y que ha culminado con la "toma" de algunos establecimientos, la Dirección de Educación Profesional se hace un deber, en puntualizar:

1° Que el Decreto N° 1978 del 5 de junio de 1970, creó en los Institutos Comerciales el 5° año curso complementario para alcanzar los títulos de Contador, Secretario, Administrativo y de Agente Vendedor.

2° Que este Decreto fue producto de la presión y lucha del

estudiantado y gremio de maestros, ante la indefinición de la Reforma del régimen pasado.

3° Que este Decreto está plenamente vigente.

4° Que es el propósito de esta Dirección defender el derecho que tiene el Ministerio de Educación de otorgar los títulos ya señalados.

5° Que esta Dirección, con pleno respaldo del compañero Mario Astorga, Ministro del ramo, desatenderá a ciertos sectores que, manejando intereses ajenos a la educación, han hecho declaraciones de prensa esgrimiendo datos que no han emanado de la Superintendencia de Servicio.

Santiago, mayo 12 de 1971  
Carlos Moreno Acosta  
Director de Educación Profesional

## Mañana se inicia DIA NACIONAL DEL TRABAJO VOLUNTARIO: TODO CHILE A CONSTRUIR... POR CHILE

Con la presencia del Presidente de la República, doctor Salvador Allende, en uno de sus campamentos de Santiago, mañana se realizará en todo el país el Día Nacional del Trabajo Voluntario, organizado por la juventud chilena y que movilizará a millones de personas.

Así lo informó en conferencia de prensa, el Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, y en la que estuvieron presentes representantes juveniles de todas las organizaciones de los partidos de la Unidad Popular y la Democracia Cristiana.

—El Día Nacional del Trabajo Voluntario, dijo el Ministro Suárez, se realizará con la atención de 25 campamentos de Santiago en la que tomarán parte el Ministerio de la Vivienda, las organizaciones bancarias, el Ejército y centros de madres, clubes deportivos y organizaciones juveniles.

De igual forma participarán personalmente el Ministro de Hacienda Américo Zorrilla, en la población Lenin, el Ministro Lisandro Cruz, en la población René Schneider, el Ministro Jacques Chonchol, en Valparaíso, el Ministro Pascual Barraza, en una población de La Granja, y el Ministro Mario Astorga, en la Escuela N° 11.

El propio Jaime Suárez estará trabajando mañana en la población Chu Guevara, en donde se realizarán diferentes trabajos junto a los pobladores y otros organismos.

Junto a las tareas que se realizarán en las poblaciones, hacia donde se movilizará centenares de personas, los trabajadores de los diversos servicios públicos realizarán labores en sus reparticiones, en donde se atenderá tanto como hoy como mañana.

El Secretario del Estado señaló más adelante, que sería larguísimo enumerar todos los servicios y reparticiones que trabajarán voluntariamente mañana, pero que entre ellas estaba SERMENA, el Ministerio de Obras Públicas, el Consejo Nacional de Desarrollo, los trabajadores del carbón, CORVI, CORHABIT y muchos más.

El propio Jaime Suárez estará trabajando mañana en la población Chu Guevara, en donde se realizarán diferentes trabajos junto a los pobladores y otros organismos.

Junto a las tareas que se realizarán en las poblaciones, hacia donde se movilizará centenares de personas, los trabajadores de los diversos servicios públicos realizarán labores en sus reparticiones, en donde se atenderá tanto como hoy como mañana.

El Secretario del Estado señaló más adelante, que sería larguísimo enumerar todos los servicios y reparticiones que trabajarán voluntariamente mañana, pero que entre ellas estaba SERMENA, el Ministerio de Obras Públicas, el Consejo Nacional de Desarrollo, los trabajadores del carbón, CORVI, CORHABIT y muchos más.

encontraba presente en la conferencia de prensa. Este expresó que la participación de la JDC en el día de mañana, se entendía como una contribución para colaborar en las tareas del pueblo para lograr su liberación y un mejoramiento en su nivel de vida.

—Lo hacemos porque creemos que la juventud debe buscar su unidad en torno a este tipo de trabajo. Por encontrarlo tan importante es que hemos pedido a importantes militantes del Partido Demócrata Cristiano que se unan a nosotros y nos acompañen en estos trabajos. Es

así como Rodomiro Tomic, y Bernardo Leighton han comprometido su participación en todo esto.

El representante de la Secretaría Juvenil de la Presidencia de la República, expresó que los trabajos no sólo se limitarán al día de mañana, sino que era el inicio de una gran tarea que se realizaría, entregando su contribución a la Operación Invierno.

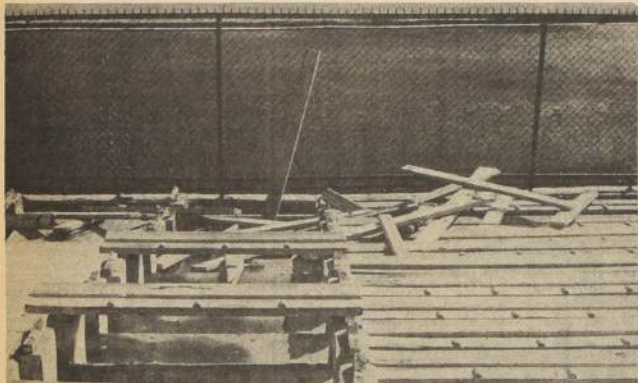
Las organizaciones juveniles chilenas, llaman al pueblo de Chile a sus organizaciones de trabajadores, artistas, pobladores, campesinos, deportistas, de mujeres y jóvenes, a asegurar

mediante su participación y trabajo consciente y creador el éxito del Día Nacional del Trabajo Voluntario, y transformar esta actividad en permanente, cotidiana y masiva de todo el pueblo.

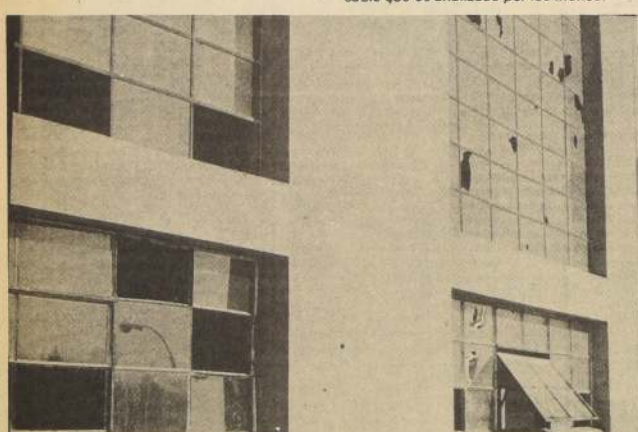
Para tal efecto se deberán constituir a las 9 de la mañana en sus respectivos lugares de trabajo para no quedarse sin labor y cumplir con el objetivo trazado.

Llaman también a premunirse de herramientas y materiales de trabajo y laborar con disciplina, orden y organización, que sea demostrativa en la responsabilidad y moral nueva que se desarrolla en el pueblo.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.



Esto es parte de lo realizado en un recinto que "debía ser deportivo". Para nada se ve en el grabado la mano de los hinchas, sino de la masa irresponsable que es analizada por los menos.



Nada se ganaba rompiendo los cristales, ya que por ellos no entraba ni sala Estudiantes, lo único que se obtenía era la destrucción y nada más, pero ya no hay culpables; se diluyeron en medio de miles de espectadores.

## EDIFICIOS PARA LA RECREACION JUVENIL

UNA SERIE de modernas construcciones destinadas a la recreación y esparcimiento de la juventud de las clases más

modestas emprendió la Dirección General de Obras Públicas, una de las cuales es la Hostería y Piscina Olímpica de Iquique, la

que servirá para atender a los participantes en el Campeonato Mundial de Pesca Submarina, que se desarrollará en Septiembre de este año.



Noventa y dos años de existencia cumplió Arsenales de Guerra. Con este motivo se efectuó una ceremonia de carácter inter-

no que fue presidida por el Director de Material de Guerra del Ejército, General de Brigada don Carlos Araya Castro.

## 9 MILLONES DE ESCUDOS EN OBRAS PARA EL NORTE

UNA INVERSION de 8 millones 840 mil escudos invertirá la Dirección de Arquitectura del Ministerio de Obras Públicas, en las provincias de Tarapacá, Antofagasta y Atacama.

El plan de obras ya aprobado, en el cual se absorberá 370 mil bajadores cesantes, contempla unidades policiales, sanitarias, policlínicas y unidades bomberas.

La mayor inversión correspondiente a la Hostería Belavista de Iquique, un conjunto arquitectónico de 1.500 metros cuadrados, cuyo costo de construcción demandará un costo de dos millones de escudos.

### TARAPACA

En la provincia de Tarapacá se construirán la Hostería Belavista mencionada, unidades policiales en Pozo Almonte, Pica e Iquique, con una inversión aproximada de 1 millón 100 mil escudos.

### ANTOFAGASTA

En el equipamiento de Aguirre Cerda de Tocopilla se invertirán 150 mil escudos, construyéndose una sede social, usos múltiples, unidades de servicios higiénicos, policlínicas, tenencias de carabinieri sanitarios públicos y de bomberos.

### ATACAMA

Aproximadamente dos millones de escudos será el costo de las obras por realizar en Antacama.

El proyecto contempla tenencias de carabinieri, edificios para bomberos, servicios públicos y otros.

## Paine tendrá dos asentamientos

DOS NUEVOS asentamientos quedarán constituidos la próxima semana en la localidad de Aculeo, Paine. Los predios pasarán a manos de los trabajadores del Gobierno, a quienes ofreció igualmente su apoyo de los profesionales de las respectivas zonas.

La directiva de la Confederación de Colegios Profesionales está compuesta así: Miguel Jacob Helo, presidente; el Dr. Guillermo Velasco Mora, primer vicepresidente; Guillermo Godoy, segundo vicepresidente; y presidente del Colegio de Constructores Civiles y secretario general, la señora Fanny Pardo de Orlandini, destacada abogada.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.

El próximo miércoles quedará formado el asentamiento en la Huachera, que tiene una extensión aproximada de 6.000 hectáreas. En este fundo trabajan 66 campesinos.



## LA NACION

## EL PRESIDENTE CON LOS MECHONES

Los diálogos del Presidente Allende con el pueblo - el pueblo obrero, el pueblo campesino, el pueblo estudiantil, el pueblo funcionario - constituyen una nota original y cada vez más interesante de su conducta pública, de su forma habitual de comunicación colectiva, de su intervención política permanente en el seno de la comunidad.

No es la intervención partidaria que mira al voto, a un sector militante determinado, al apoyo incondicional de un grupo. Es la palabra directa y franca que va al corazón de la mente del pueblo para presentarle y explicarle el programa del Gobierno Popular, las medidas que se van tomando para acelerar el proceso de cambio de la nueva sociedad, las realizaciones inmediatas que benefician a los trabajadores, las grandes determinaciones sobre el desarrollo económico, la producción industrial y agrícola, el fomento habitacional, la extensión educativa, la nacionalización de nuestras riquezas básicas, la estatización de la banca y la democratización del crédito, la consolidación territorial. Esto por un lado, por el lado nacional más trascendente. Pero el compañero Presidente no deja nada sin ver, sin analizar, sin comentar. Sorpresivamente, le vemos llegar a una sala de clases, a un salón de actos, a una exhibición, a un foro, a cualquier escenario donde se juegue la realidad y el destino de Chile. Saluda, interviene, recomienda, estimula y agradece. Es su forma peculiar de acción, perfectamente familiar y aceptada por los chilenos.

Su diálogo más reciente fue con los mechones de la Universidad de Chile, con motivo de la celebración de su ingreso a las aulas de la enseñanza superior, acto significativo preparado por la Federación de Estudiantes de Chile. El Presidente estuvo como pez en el agua. Su calidad de ex mechón de la carrera de Medicina, de ayudante, de profesor en servicio, de Senador y de político ligado siempre a los problemas fundamentales de la cultura y de la vida universitaria, sirvió para destacar sus palabras con firme relieve de convicción y experiencia.

Era necesario recordarle a la juventud, a esta brillante pléyade recién salida de la educación media, la felicidad espiritual que significa el ingreso a la Universidad y el compromiso que se contrae con la sociedad que facilitó este paso. No todos los jóvenes chilenos tienen esta suerte, unos por limitaciones económicas propias del sistema, y otros por la escasez de medios que agobia a las Universidades, impidiéndoles un desarrollo más pleno y más de acuerdo con las reales necesidades del país. El Presidente Allende, a este respecto, señaló los tremendos esfuerzos del Gobierno Popular para incrementar la matrícula universitaria y permitir así que un contingente más numeroso se incorpore a las filas. Las diversas Universidades vieron aumentados sus presupuestos, porque el Gobierno Popular está consciente de la importancia de contar con mayores

equipos profesionales y técnicos de nivel superior y medio para llevar adelante el desarrollo de la nueva sociedad chilena.

En otro punto de su intervención, el compañero Presidente señaló el carácter crítico de la nueva Universidad y el compromiso que tiene con su tiempo. Así como ayer la Universidad luchaba contra el régimen capitalista y por el derecho a la libertad y el libre juego de las ideas, por ser estas materias las más vigentes y perentorias de esa época, las generaciones universitarias de hoy lo hacen por la independencia cultural, el desarrollo científico y la humanización del hombre, teniendo como meta la formación de una nueva conciencia nacional y la estructuración espiritual de un hombre nuevo, plenamente consciente de su valor como persona y de su importancia como ser social.

Es en este campo donde la Universidad tiene que llevar a cabo sus grandes batallas culturales, tratando de revitalizar sus raíces autóctonas, perfeccionar sus contenidos y extender los frutos del saber, a través de la investigación y la experiencia a todos los ámbitos de la nación. La Universidad nueva tiene que estar al lado del pueblo en su lucha permanente por la justicia y la libertad, en sus ansias de desalienación, en sus anhelos de perfectibilidad y en su voluntad de transformaciones profundas.

El estudiante universitario - prosiguió el compañero Presidente - tiene la obligación moral de ser estudioso, esforzado y responsable, tanto para la satisfacción de su propia conciencia como para responder a los sacrificios del país y a las esperanzas de los trabajadores. Por su cultura y por su eficiencia científica y técnica, el universitario tiene otra misión en nuestra sociedad: madurar en la conciencia revolucionaria y en la vigilia constante, junto a los trabajadores del gran proceso que conmueve a Chile, el reemplazo de las viejas estructuras de la reacción por las nuevas formas de una sociedad socialista.

No es fácil ser hoy revolucionario, leal a su pueblo, a su cultura y a su vida. Debemos comenzar por nosotros y, en seguida, llevar nuestro mensaje a las masas, de donde nos viene, en última instancia, el vigor para la lucha, la fuerza para el combate. Esta es la juventud heroica que necesitamos, consciente de su papel en la historia, consciente de su puesto de vanguardia en la lucha actual por el socialismo, consciente de su responsabilidad social y cultural frente a Chile y frente a su pueblo.

El Presidente Allende terminó su intervención con las siguientes palabras: "Ustedes empiezan a caminar con una mayor responsabilidad en la vida, cuando el pueblo asume ante la historia, ante la patria y el mundo, la gran tarea de hacer posible la revolución chilena, creadora y constructiva, para hacer del hombre el dueño de su propio destino y para colocar la economía al servicio del hombre".

## Contradicciones en la DC

Más allá del hecho de que el desafío del intendente Codelia, por una coalición de nacionales, demócratacristianos y miembros de la Democracia Radical no tiene fundamento jurídico alguno, hay consecuencias políticas que no pueden ignorarse.

La primera es que la derecha DC siguió actuando en forma sincronizada con el DR, sin que la aprobación de votos sea menos favorable a la izquierda que impedirlo. Este divorcio entre las declaraciones oficiales y la práctica política es un hecho constante en la historia de la DC chilena. Basta recordar, bajo la administración Frei, los "triunfos" sucesivos de los "rebeldes" de la época que lograron hacer aprobar votos y declaraciones que eran sistemáticamente rechazadas por el Gobierno. Incluso llegaron a obtener respaldo oficial para un proyecto completo de la "vía no capitalista de desarrollo" - que fue archivado sin consecuencias.

Los "documentos" en la Democracia Radical no significan nada, porque sirven para que se da por satisfecha y parece que con la conciencia tranquila después de haber aprobado. Tomarlos como el puntal de partida de una nueva línea política

En este sentido, hay que recordar que el ala derecha DC toma sus posiciones de acuerdo a intereses materiales que no es esfumarán mágicamente por la publicación de un voto "izquierdista". El poderoso círculo frelista está firmemente vinculado con grupos industriales, y combatirá hasta las últimas consecuencias las tentativas de liquidar su influencia. Ninguna declaración lo hará cambiar. Las posiciones de la derecha DC no son un "error" teórico susceptible de alterarse por la persuasión.

En lo que hay que confiar es en las contradicciones también materiales que la posición de la derecha DC hará estallar en el seno de su partido. Cuando los campesinos DC, cuando los obreros DC cobren conciencia - como lo están haciendo en forma creciente - que la derecha de su partido se identifica con los intereses de la oligarquía, se abrirá para la izquierda una nueva fuente de apoyo. Ya el voto en contra del senador DC que representa la zona del Intendente, Codelia, está demostrando que la presión de las bases campesinas es vigorosa. Esa presión popular, generalizada a todas las esferas, será la que provocará definiciones categóricas dentro de la DC, que, hasta el momento, se escamotean con documentos oficiales de transacción.

## Choferes Delicados

Los choferes de la locomoción colectiva particular aaden que su paro se debió al excesivo número de partes que les pasan los carabineros, y a la campaña de prensa que se ha desatado contra ellos. Vamos por partes. Como periodistas podemos defendernos y lo haremos. Pero los carabineros no tienen cómo replicar y asumir su defensa.

No será por feos o garabateros que les pasan tantas partes. Será porque infringen reglamentos y ordenanzas del tránsito. Que les pasen muchas partes significa, desde luego, que muchas son las infracciones. Alegan que los peatones también cometen infracciones. Pero hay una pequeña diferencia: el peatón que burta un reglamento de tránsito arriesga la vida, en tanto que el chofer, cuando más, arriesga un parte - si es que lo pillan. Ahora los están pillando, y eso es todo.

Carabineros debe seguir, no con el mismo rigor, sino con mayor rigor aún, aunque se enojen de nuevo los señores choferes. Aunque no tengamos automóvil, preferimos la incomodidad transitoria de viajar en un camión, antes que seguir soportando el espectáculo de niños arrollados por vehículos de la locomoción colectiva. ¿De qué puede quejarse un chofer que cumpla todas las ordenanzas? ¿Qué puede temer?

Es cierto que cumpliendo todos los reglamentos, el tránsito se hará más lento y pesado, pero eso es preferible porque significa seguridad absoluta, principalmente para los niños.

En cuanto a las campañas de prensa, lo seguro es que ningún periodista se dejará amedrentar. Seguiremos denunciando irresponsabilidades, sean ellas de los choferes, de los empresarios, de los funcionarios que otorgan documentos de modo fraudulento, de quien sea. ¿Qué se cae en generalizaciones? Si, pero menos graves que la generalización de los accidentes: un chofer irresponsable no discrimina si es niño, mujer o viejo; atropella, simplemente, arremete por ganar un pasajero, por cortar un boleto más, por desquitarse contra la vida dura, en última instancia. El periodista no hace otra cosa que recoger un estado de ánimo de la población, y no va a andar tomando patentes ni nombres de choferes para particularizar en sus campañas.

Conque, entonces, señores choferes: sigan parando. Carabineros seguirá aplicando el rigor máximo que permite la ley. Y los periodistas seguirán dando duro. Salvaremos decenas de escolares, y ese simple resultado nos compensará de cualquier inconveniente.

V. M.

## Los Grandes Enemigos

El cáncer se defiende tenazmente de los ataques que la ciencia y propaganda le hacen con renovado furor. Una de las víctimas de esta lucha contra el flagelo son los populares cigarrillos, cuya publicidad se encuentra proscriba en diversos países. Aún más: hay naciones que obligan a los fabricantes de cigarrillos a colocarle una faja a cada cajetilla denunciando los efectos nocivos del fumar. Pero el cáncer sigue provocando estragos, llegando a ser en los países desarrollados el segundo factor de mortalidad, después de las dolencias cardíacas.

Pareciera ser que el cáncer se ensaña particularmente con los habitantes de los países altamente desarrollados. Y esto deriva quizá de la alta proporción de productos tóxicos que la industria echa a la atmósfera, contaminándola con el conocido smog o brumo. Es decir, el cáncer vendría a constituirse en el precio que el hombre debe pagar por el progreso. Algo semejante ocurre con otros dos grandes flagelos que asuelan la humanidad: las enfermedades nerviosas y las cardíacas. La vertiginosa vida moderna, que somete a una tensión constante al delicado organismo humano, cobra sus víctimas bajo el brillo de los orepeles que muchas veces cobija la civilización. La competencia, la lucha por los mercados, las crisis, y toda la secuela de conflictos derivados del sistema capitalista, atenta contra la salud de su protagonista: el hombre.

Aún no puede predecirse cuándo el cáncer será definitivamente derrotado. Es posible que pasen todavía muchos años antes de que esto ocurra. Son muchos los tipos de cánceres detectados, y, al parecer, son asimismo muchas las causas que los provocan. Tampoco se vislumbra para una fecha próxima la derrota de enfermedades tan comunes y fatales como las cardíacas y los trastornos mentales. Si bien es cierto que las dolencias de origen nervioso y mental no siempre derivan en un desenlace fatal, como en el cáncer y los males del corazón, para los efectos prácticos es lo mismo, ya que debilita las fuerzas del trabajo, dejando impotente a su protagonista, el hombre.

Pero aunque la ciencia médica demore en descubrir antidotos eficaces contra estos flagelos, es mucho lo que la humanidad puede hacer para limitar sus efectos. La lucha entablada para reducir la contaminación ambiental, para desprestigiar el uso del cigarrillo, las bebidas alcohólicas y las drogas, para combatir los ruidos y las aglomeraciones que caracterizan las grandes urbes, mediante una adecuada descentralización, todo esto se traducirá a la larga en resultados francamente positivos, más eficaces quizá que las mismas terapias, ya que la prevención de los males sigue siendo uno de los sistemas más concretos para evitarlos.

La civilización se ha desarrollado monstruosamente, como un niño que crece acometido por una deficiencia glandular. Nadie pudo prever hace cincuenta años que el mundo se convertiría en una sola usina, en la práctica, ya que el desarrollo industrial trajo efectivas mejoras para la condición humana. Pero ha llegado el momento de encauzar este crecimiento monstruoso para que el progreso no se convierta en un nuevo Frankenstein que asesine a su creador, el hombre.

Z



## ¿Golpe en el Cairo?

El propio presidente egipcio, Anwar Sadat, habla en estos momentos de golpe de estado. No se refiere al repentino cambio en el equipo de gobierno, ni al encaramiento de distintas figuras políticas (gobierno y partido) y militares que anuncia el cable de ayer.

Para Sadat, el golpe de estado es el que preparaban sus enemigos y el que, en su opinión, dieron objetivamente. Según el presidente, la oposición contra sus decisiones llegó a ser tan enérgica y coordinada que equivalía, en la práctica a un golpe de estado. De ahí entonces, la necesidad de destruir la oposición y reorganizar el gobierno.

Los primeros cables no permiten formarse una imagen clara de lo que está pasando. Como siempre en estos casos, las primeras versiones en llegar son las norteamericanas, con su triple característica de rapidez, frivolidad y deformación política.

Lo único claro es el carácter decisivo del momento, sea que realmente haya habido un intento de golpe contra Sadat o bien que, por el contrario, sea Sadat quien inicie una importante batalla política, que apunte a objetivos más amplios que un simple refuerzo de su posición (las alusiones a detenciones de dirigentes de la Unión Socialista Árabe merecen una especial atención, debido al papel de USA para legitimar cualquier cambio importante).

Desde un punto de vista muy general, puede considerarse el proceso político egipcio como un clásico reajuste, después de la muerte de un líder como Nasser. En estos casos, es habitual que el poder pase a figuras opacas como Sadat, en medio de un equilibrio de tendencias más o menos tenso. Igualmente habitual es que la figura opaca deje de serlo, y deba realizar maniobras relativamente audaces, que la conduzcan al poder real, al exilio o a la presencia de sus antepasados.

Pero en el caso egipcio hay demasiados factores específicos, políticos, militares, diplomáticos, religiosos, como para darle demasiada importancia a las generalidades de la lucha por el poder. La naturaleza misma del régimen nasserista contiene la posibilidad y la necesidad

de permanentes ajustes, transiciones y reajustes. A la evolución social y política de Egipto deben sumarse factores exteriores bastante explosivos (enfrentamiento prolongado con el imperialismo, crisis militares de la zona, proceso de unidad y desintegración del mundo árabe, etc).

Como es evidente, la evolución interna y los factores externos están íntimamente ligados. La radicalización de 1956 coincide con el enfrentamiento con Francia e Inglaterra, con la segunda guerra árabe-israelí, con el acercamiento a la URSS. El fracaso de la unión con Siria (1958-1961), atribuido por Nasser a la burguesía siria, trajo la segunda radicalización de la política interna egipcia en 1962, contra la propia burguesía local (bancos, grandes empresas ligadas al imperialismo), la segunda reforma agraria contra la oligarquía terrateniente más o menos intacta, etc.

Nasser murió en un momento político doloroso para los árabes. La adhesión egipcia al Plan Rogers lo obligaba a mantener los criterios más bien territoriales que sustentaba la derecha árabe respecto a una posible solución para el Medio Oriente, y a salvar la unidad con la monarquía jordana. Esto equivalía a abandonar a los movimientos palestinos, lo cual fue perfectamente comprendido por Hussein, que inició la destrucción física de los refugiados. Nasser intentó impedir la masacre, insistió una vez más en una unión árabe "por arriba" y, cuando estaba tal vez madurando una nueva evolución, murió en plena crisis jordana. Sadat, como heredero de Nasser, heredó más bien la fórmula oficial que el espíritu, y su propia evolución parte en una dirección absolutamente opuesta a la que probablemente hubiera tenido Nasser. La eliminación de Sabry ya mostró a Sadat rompiendo con una izquierda bastante moderada, y hasta arriesgando alterar la posición exterior de la RAU. La federación con Libia y sin Sudán es otro indicio vital, que repercutió con fuerza en la lucha interna egipcia. Ahora falta conocer los detalles de los últimos cambios para saber realmente que pasa en El Cairo.

A. V.

## El Eterno Testigo

El mérito principal de "Investigación de un ciudadano sobre toda sospecha" es que admite interpretaciones múltiples. Tiene en común con Kafka una atmósfera cargada de sugerencias que apuntan un poco hacia todas partes.

Desde el punto de vista político, se trata, sin duda, de una pintura del fascismo policíaco. El director abre una de las puertas del Estado burgués - la que conduce a los cuarteles de la policía - para mostrar que las "garantías democráticas" son una ilusión jurídica. Ese Estado necesita, para funcionar, los servicios de "ciudadanos sobre toda sospecha", que disponen de un poder sobre el resto de la sociedad, poder que, cualquiera que sean sus límites legales, termina por ser ilimitado. También la "subversión" cae dentro de su esfera, y para controlarla, tiene en sus manos los teléfonos, las biografías y los medios de amedrentar física y emocionalmente a los "agentes del desorden". El hecho de que un Jefe de la sección Homicidios sea elevado directamente a la jefatura de la Inteligencia Política revela que no se distingue, que no se quiere distinguir entre el delito común y la heterodoxia política. El protagonista mismo se encarga de dejar en claro esta identificación cuando, en su discurso inaugural, mezcla las estafas con las huelgas, los homicidios con las marchas de protesta, los robos con las tomas de fábricas.

Si el director se mantuviera dentro de estos límites, la cinta quedaría como un excelente documental, cuya intención sería suscitar una saludable conmoción frente a la visión de un aparato policíaco monstruoso. Pero hay algo que lleva al espectador más allá del simple testimonio. El mismo Jefe de Homicidios comete un crimen. Lo lleva a cabo justamente el día de su ascenso a la sección de Inteligencia Política, lo practica abiertamente, dejando todo tipo de indicios acusatorios, y elige como testigo a un estudiante revolucionario. Este crimen insolito da el tono a toda la película. Se asiste paralelamente a una pintura de los métodos de la policía política y a los extraños esfuerzos de su nuevo jefe por acumular evidencias en su contra. Con una temeridad provocativa, se encarga de sembrar sospechas entre sus

misimos subordinados. Finalmente, él mismo se encarga de entregar su confesión firmada.

La interrogante abierta es, desde luego, el móvil del protagonista. No se trata tanto de saber por qué mató a su amante - los celos podrían dar cuenta de ese problema - sino por qué quiso ser descubierto. En efecto, como eficaz Jefe de Homicidios, podría haber borrado toda huella, y, en cambio, elige multiplicarlas: como Jefe de la Inteligencia Política podría haber usado toda su influencia para paralizar o desviar la investigación, y, en cambio, opta por hacerse todavía más sospechoso.

Hay, sin duda, una respuesta psicológica: un policía que se ha fijado a sí mismo la misión de mantener el "orden", ha asimilado de tal modo su ideario policial que es impotente para burlar sus reglas, incluso en su propio beneficio. Pero la interpretación es débil porque un policía con ese sentido del deber no habría cometido el homicidio, en primer lugar. Además, no se explica la coincidencia del asesinato con el ascenso a la sección política.

Tal vez la clave de su actitud suicida pueda encontrarse ahí: en su exaltación a la cabeza de la inteligencia política. El mismo comprende que un revolucionario no es un criminal, y que, más bien, frente a un revolucionario un policía capitalista es siempre un criminal. De ahí, la escena decisiva cuando el policía se hunde frente al estudiante revolucionario: el hombre que nada teme dobla sus rodillas cuando un adolescente lo mira a los ojos. El revolucionario sabe demasiado. Es el único tipo de hombre que no considera que el Jefe policial esté "sobre toda sospecha", sino al contrario. Ser destinado a vigilar a esa categoría tan especial de "delincuentes" es lo que podría haber desencadenado la crisis: desde ese momento se siente culpable, reclama la expiación y elige como testigo de su crimen justamente a un estudiante revolucionario: el eterno testigo de los crímenes de la policía, el único que puede sostener su mirada sin pestañear.

En el fondo, es ese testigo el que está "sobre toda sospecha".

A. B.



# Elecciones universitarias:

# NOVOA Y LAGOS INSCRIBIERON SUS CANDIDATURAS A LA "U"



Eduardo Novoa, candidato de la izquierda a la Rectoría de la Universidad de Chile.

**EDUARDO NOVOA: UN PENALISTA A LA RECTORIA DE LA "U"**

**EDUARDO NOVOA**, actual Presidente del Consejo de Defensa del Estado, cargo al que ingresó hace 34 años, nació en diciembre de 1913. Concluyó sus estudios universitarios en la Universidad de Chile en la Facultad de Ciencias Jurídicas y Sociales en 1939, presentando como tesis de licenciación un trabajo sobre "Teoría del consentimiento de la víctima del delito", aprobado con nota máxima.

En 1942 se desempeñó como estudiante de Derecho Penal en la Universidad Católica y en 1947 fue designado profesor titular. Posteriormente, en 1958, fue nombrado Vicepresidente del Instituto de Ciencias Penales y al año siguiente pasó a desempeñarse como presidente, cargo para el cual fue elegido por seis períodos consecutivos.

En su calidad de presidente del Instituto de Ciencias Penales propuso la constitución de una Comisión Redactora de un Código Penal Tipo para Hispanoamérica, idea que una vez aprobada por la primera reunión de penalistas del continente, realizada en octubre de 1963 en Santiago, llevó adelante en calidad de Secretario Ejecutivo de esa Comisión a lo largo de ocho años.

En tal calidad le correspondió dirigir y organizar las Reuniones Plenarias de México, en 1965, Lima 1967, Caracas en 1969 y Bogotá en 1970, en las cuales quedó prácticamente concluida la Parte General del Proyecto.

En 1965 fue designado por la Asamblea General de la Asociación Internacional de Derecho

Penal, celebrada en La Haya, miembro de esa entidad internacional.

Ha representado a Chile en numerosas reuniones nacionales, continentales e internacionales sobre Derecho Penal y ha presidido varias comisiones de estudio, delegaciones nacionales o secciones o departamentos de torneos internacionales.

Desde 1970 se desempeña como profesor de la cátedra de Teoría General del Derecho en la Universidad de Chile, ha sido además, miembro del Consejo General del Colegio de Abogados de Chile y tiene la calidad de correspondiente extranjero en diversas instituciones y academias jurídicas extranjeras.

**Ricardo Lagos: activo formador del Estatuto Orgánico de la "U"**



Ricardo Lagos, candidato de la izquierda a la Secretaría General de la Universidad de Chile.

Ricardo Lagos, ex Secretario General de la Universidad de Chile, y que postula nuevamente a su reelección, integrando la lista de izquierda universitaria, que encabeza el profesor Eduardo Novoa, nació en marzo de 1938. Cursó sus estudios secundarios en el Instituto Nacional y posteriormente inició sus estudios de derecho en 1955 en la Universidad de Chile.

Su memoria, versó sobre "La concentración del poder económico en Chile", obra que dio una nueva línea de investigación dentro y fuera de la Universidad, en el campo del control político y económico del país ejercido por pequeños grupos financieros poderosos, trascendiendo incluso en el ámbito latinoamericano.

En 1960 obtuvo el grado de Licenciado en Ciencias Jurídicas y Sociales con distinción máxima, logrando en esa misma oportunidad el título de abogado.

Su brillante trayectoria como estudiante lo llevó a ocupar el cargo de Presidente del Centro de Alumnos de la Escuela de Derecho, en el período comprendido entre 1958 y 1959. Posteriormente en 1961 viajó a Estados Unidos a la Universidad de Duke, donde obtuvo el título de Master en Economía con la tesis titulada "The agricultural system of Chile". En la misma Universidad alcanzó el grado de Doctor en Economía con la tesis titulada "The industry of Chile: Some Structural Factors".

Desde su regreso, en 1963, se desempeña como profesor de Economía en la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas, de Economía y Periodismo de la "U".

En 1969 asume la Dirección de la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas, cargo que desempeña hasta 1969.

Durante su gestión como Director, impulsó las reformas en los planes de estudios de dicha carrera, obteniendo logros importantes y significativos en la puesta en marcha de las nuevas tendencias que revisten en nuestra época los estudios de la Ciencia Política.

En 1969 es postulado por la comunidad universitaria para desempeñar el cargo de Secretario General de la "U". Desde allí desempeña funciones en el Consejo Superior Provisional y en el Congreso Universitario Transitorio, participando activamente en la formación del nuevo Estatuto Orgánico.



Eduardo Novoa, candidato a Rector de la "U", y Ricardo Lagos, a Secretario General, en los momentos que firman la inscripción de sus candidaturas.

## Este año se reforestarán alrededor de 70 mil Hás.

Importancia fundamental tendrá la política forestal.

Una política de reforestación, mayor a la que se ha hecho en todos los años anteriores, anunció para 1971 el Secretario Ejecutivo del Comité de Industrias Forestales, Jaime Tohá. En el presente año, la Corporación de Reforestación plantará 20 mil hectáreas en diversos sectores, además de lo que hará la CORA, INDAP, SAG y los Institutos de la CORFO, se espera llegar a un total de 70 mil hectáreas.

Tohá destacó la importancia de la política forestal, que se ha enmarcado dentro del desarrollo económico, político y social del país y que se orienta a superar las causas que han estado limitando el crecimiento del sector.

### POLITICA FORESTAL

Jaime Tohá se refirió a la importancia que este Gobierno le ha dado al sector forestal, especialmente porque el 45% de la superficie del país tiene aptitud netamente forestal. Expresó, que en gobiernos anteriores, no se le ha concedido el impulso necesario para llevar adelante a este sector.

Dijo que la economía forestal, por su importancia, está ubicada dentro del área de propiedad social, informó, al mismo tiempo, la explotación de 260 mil hectáreas de bosques naturales en la zona de Panguipulli.

Una de las primeras medidas en este sector, tiene a cambiar el régimen de propiedad en cuanto a bosques e industrias forestales.

También existen programas para elevar el nivel social, cultural y de salud de los trabajadores del sector forestal, que no tienen grandes garantías.

En el sector forestal, propiamente tal, se estudia poder ocupar al máximo la capacidad instalada, ya que en la actualidad solo se utiliza un tercio de ella. También se reforestarán estas instalaciones incrementando al máximo "este programa".

Ciencias Políticas y Administrativas, de Economía y Periodismo de la "U".

En 1969 asume la Dirección de la Escuela de Ciencias Políticas y Administrativas, cargo que desempeña hasta 1969.

Durante su gestión como Director, impulsó las reformas en los planes de estudios de dicha carrera, obteniendo logros importantes y significativos en la puesta en marcha de las nuevas tendencias que revisten en nuestra época los estudios de la Ciencia Política.

En 1969 es postulado por la comunidad universitaria para desempeñar el cargo de Secretario General de la "U". Desde allí desempeña funciones en el Consejo Superior Provisional y en el Congreso Universitario Transitorio, participando activamente en la formación del nuevo Estatuto Orgánico.

Tohá expresó en conferencia de prensa, que también se estudian medidas adicionales, que son fundamentales. Se trata de medidas institucionales, es decir, que permitan cambios en las estructuras de los organismos forestales que actualmente existen.

El objetivo, según Jaime Tohá, es agrupar todas las instituciones que se preocupan del sector forestal, en un solo organismo que coordine todas las actividades.

### INCENDIOS FORESTALES

El Secretario Ejecutivo del Comité de Industrias Forestales, Jaime Tohá, se mostró muy satisfecho de la labor realizada en el verano pasado por el departamento respectivo, en la campaña contra los incendios forestales.

Según Tohá, la campaña "fue menos espectacular, pero tuvo mayor eficacia". La afirmación fue ratificada por Nelson Carvallo, jefe del departamento respectivo, quien expresó que se habían concentrado en los sectores forestales más importantes los escasos recursos de que se disponían.

Informó, además, que se evitó un enorme gasto, al no arren-

A las 12 horas de ayer quedaron inscritas las candidaturas de izquierda a Rector y Secretario General de la Universidad de Chile, para las elecciones que se efectuarán el próximo 10 de junio.

En esta oportunidad, firmaron ante la Junta Electoral Central sus respectivas candidaturas a Rector, el profesor y presidente del Consejo de Defensa del Estado, Eduardo Novoa Monreal, y a Secretario General, Ricardo Lagos Escobar.

Ambas candidaturas están respaldadas por 316 firmas, adherentes entre docentes, estudiantes y funcionarios no académicos, siendo requisito reglamentario reunir solamente 300.

Eduardo Novoa manifestó que para la Universidad es una "caja de resonancia de los anhelos de la sociedad, y ella se coloca muy por encima de los partidismos políticos".

Consultado sobre la candidatura del actual Rector, Edgardo Boeninger, quien se definió como independiente, dijo: "Yo soy independiente de izquierda y mi candidatura preocupa agrupar a la gente de izquierda y también a aquellos académicos no afiliados políticamente, que comprenden que el pensamiento de la Universidad debe estar en una concepción de los que debe ser una Universidad al servicio del pueblo".

Finalmente señaló que él sabía que la candidatura de Boeninger no era independiente, "sabemos muy bien quienes lo apoyan, quienes lo inscriben, para saber cuál es su candidatura".

### Boeninger

Por su parte el actual Rector de la "U", Edgardo Boeninger, inscribió su candidatura a las 11.30 horas de hoy, acto que cumplió junto a Raúl Bitran, candidato a Secretario General.



Jaime Tohá, Secretario Ejecutivo del Comité de Industrias Forestales, destacó, en conferencia de prensa, la importancia de la política forestal dentro de los programas de Gobierno.



Estudiantes de las Escuelas de Periodismo de la Universidad Católica y de Chile que protestan contra las modificaciones de "que ha sido objeto en el Congreso la Ley del Colegio de Profesores".

Ministro José Tohá:

## "ACTITUD DEL PUBLICO EN EL ESTADIO NO ES ESPIRITU DEL PUEBLO CHILENO"

El Ministro del Interior, José Tohá, declaró a los periodistas reiteró las expresiones vertidas el Jueves en torno a los incidentes ocurridos en el Estadio Nacional, considerándolos como hechos deplorables.

"Una competencia deportiva debe ser ocasión para la emulación fraternal y para estrechar los vínculos de amistad entre los pueblos. Es la lamentable, por lo tanto, que un encuentro deportivo derive en acontecimientos como los que lamentamos".

"Cualquiera que sea la apreciación que pueda merecer el espectáculo al público, o la forma en como se desarrolló una competencia deportiva, nada hace admisible que se llegue a excesos de este tipo".

"La conducta de una parte del público que concurrió al Estadio Nacional tuvo caracteres condenables y no es interpretativo del espíritu del pueblo chileno".

"Tengo la seguridad de que la gran mayoría de los chilenos desaprueba categóricamente la conducta de quienes han desvirtuado y desprestado a nuestro país y a nuestro pueblo".

"Más lamentable resulta lo ocurrido, si se considera que se trataba de una competencia internacional en que un equipo chileno se enfrentaba a uno argentino. Era oportunidad propicia para que allí se expresara la confraternidad y el mutuo afecto que une a dos pueblos hermanos".

"Quiénes procedieron de la manera que condenamos, no estaban tampoco representando los sentimientos amistosos del pueblo chileno hacia el pueblo argentino. De tal manera, que no resultaba justo ni conveniente dar a este bochornoso episodio un alcance que pueda dañar estos sentimientos".

"La reacción de la opinión pública chilena y la condena que estos hechos han merecido por parte del Gobierno, están señalando cómo Chile y su pueblo rechazan esta actitud de algunos elementos descontrolados".

"El Gobierno ha adoptado y adoptará todas las medidas que sean necesarias para prevenir la repetición de semejantes hechos pero creemos que la repulsa nacional, ante lo sucedido, será por sí suficiente para que la actitud responsable y vigilante de todos los chilenos asegure que jamás se vuelva a producir un hecho que desmentiría la tradicional corrección y los sentimientos de respeto y amistad de nuestro pueblo".

### DESDE NIÑO

Para Jaime Tohá es necesario crear una conciencia forestal en los chilenos, fundamentalmente entre los niños. Para este efecto, se está estudiando en conjunto con los estudiantes de la Escuela de Ingeniería Forestal, un proyecto para establecer una política forestal a nivel escolar.

Esta se iniciará a la edad de 8 años, en todos los sectores. Una vez realizado este proyecto se pondrá en conocimiento del Ministerio de Educación para que se aplique a partir de este año y en forma más integral el próximo.

Respecto al complejo industrial de Panguipulli, Tohá señaló que estaba caminando muy bien. Anunció que en el próximo mes de junio llegará una misión japonesa que vendrá a hacer un estudio sobre industrias de celulosa.

Señaló finalmente, que están estudiando otras posibilidades, en distintos puntos del país, para instalar complejos similares.

En ese artículo la Ley estipula la colegiación de periodistas, no universitarios, y la nueva modificación introducida al proyecto de ley permite que en todas las ciudades con una población inferior a los 50 mil habitantes puedan actuar como periodistas personas no universitarias y no colegiadas.

El proyecto de ley se encuentra en estos momentos en el segundo trámite constitucional en la Cámara de Diputados.

### MAQUINARIAS PARA MUNICIPALIDADES

En una ceremonia realizada al mediodía de ayer frente a La Moneda se hizo entrega simbólica de 1.300 vehículos y maquinarias destinadas a la totalidad de las Municipalidades del país.

Desde tempranas horas de la mañana casi dos centenares de flamantes máquinas barredoras, camiones basureros y plataformas, ocuparon la Plaza de la Constitución, ante la expectación del numeroso público que



Parte de los 1.300 vehículos que fueron adquiridos para dotar a las 280 Municipalidades de todo el país, para extracción de basura y otras importantes tareas.

ción del numeroso público que se reunió pese a la copiosa lluvia que cayó en la mañana.

También el Ministro Tohá recibió la visita del Encargado de Negocios de Cuba, Luis Fernández, quien llegó hasta la Cancillería para conversar antes en esta entrega simbólica, conociendo el manejo de las diversas máquinas.

Estos 250 vehículos, expuestos ayer en la mañana, corresponden a una partida de 1.300 máquinas importadas de diferentes países para hacer frente a la gran necesidad de que estos elementos tienen las corporaciones edilicias.

El regidor Juan Poblete, Presidente de la Confederación Nacional de Municipalidades, explicó que para la compra de las máquinas se había abierto una propuesta pública en la que participaron numerosas firmas extranjeras.

De tal forma, los vehículos son procedentes de firmas alemanas, norteamericanas, brasileñas, japonesas, suecas y otras.

En cierto modo, la adquisición de estas máquinas no llenan totalmente la gran necesidad que hay de ellas, pero significan una muy importante aporte para las 280 municipalidades de todo el país a que serán destinadas.

Las máquinas serán entregadas a las municipalidades según el pedido que se hizo de ellas. El regidor Poblete, señaló que entre los vehículos hay camiones basureros, barredoras, camiones tractoras, camionetas, extractores de agua, plataformas podadoras y de alumbrado público.

### TOHA ASUME

El Ministro del Interior y Canciller subrogante José Tohá recibió ayer en el Salón Rojo de la Cancillería, al nuevo Embajador de Chile en Portugal, Emilio

### CARTERA DE RR. EE.

El Ministro del Interior y Canciller subrogante José Tohá recibió ayer en el Salón Rojo de la Cancillería, al nuevo Embajador de Chile en Portugal, Emilio

### MISSION A EUROPA

Para las 12.30 horas de hoy se anunció la partida a Europa de la misión política económica que encabeza el Ministro de Relaciones Exteriores, Clodomiro Almeyda.

La primera escala será en Frankfurt, desde donde se partirán a la delegación viajar a Bucarest, Varsovia, Moscú, Sofía, Praga, Berlín, Lovaina y Bruselas.

### El Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, y el de Obras Públicas, Pascual Barraza, conociendo el funcionamiento de las Municipalidades.

El Ministro Secretario General de Gobierno, Jaime Suárez, y el de Obras Públicas, Pascual Barraza, conociendo el funcionamiento de las Municipalidades.



# UNIDAD DE LA UP EN TORNO A LOS MUNICIPIOS

Un acta de acuerdo sobre la designación de Alcaldes en diversas comunas del país suscribieron los partidos que integran la Unidad Popular.

El texto señala que "sin perjuicio de las comunas en que uno de los partidos de la Unidad Popular tenga por sí solo la mayoría de regidores para designar Alcaldes en las restantes se ha llegado al siguiente acuerdo sobre las autoridades municipales:

## PARTIDO SOCIALISTA:

Los socialistas eligen alcaldes en estas comunas: Iquique, Copiapó, Coquimbo, Illapel, Salamanca, Los Vilos, Huelmo, Renca, Conchalí, San Miguel, San Antonio, Tilcoco, Olivar, Chiriquibon, Hualde, Molina, Chillán, Temu, Talcahuano, Lebu, Arauco, Cañete, Colipulli, Valdivia, Corral, Lanco, Los Lagos, Curaco de Velez y Porvenir.

## PARTIDO COMUNISTA:

Esta colectividad designa la primera autoridad en las siguientes comunas: Arica, Pozo, Al Monte, Tocopilla, Antofagasta, Taltal, Chañaral, Andacollo, Ovalle, Punitaqui, Sano Alto, Catemu, La Ligua, Cabiola, Gisterna, Navidad, San, Arauco, Penco, Colipulli, Santa Juana, Los Alamos, Curanilahue, El Laja, Quillico, Nacimiento, Negrete, y Mulchén.

## PARTIDO RADICAL:

Elige Alcaldes en las comunas de: Pisagua, Mejillones, Huasco, Vicuña, Pangua, Petorca, Puchuncaví, Isla de Pascua, La Cruz, Chépica, Rauco, Colbun, Curpeito, Chiloé, Renaco, y Achao.

Por su parte la Social Demócrata designa alcalde en Rengo, provincia de O'Higgins.

En las comunas de Caldera, Tierra Amarilla, Monte Patria,

Combarbalá, Mincha, Nogales, Colina, La Grana, Romeral, Tucapel, Hualqui, Coronel, Lota, Panguelón, y Natales las colectividades de la Unidad Popular por separado tiene mayoría para integrar gobiernos comunales.

## GOBIERNO ROTATIVO.

El Acta de Acuerdo divide en dos periodos las Alcaldías de las comunas de Valparaíso, primero un comunista y segundo un socialista. La Serena un radical luego un socialista. La Higuera, socialista, comunista. La Calera, comunista-socialista. Barrancas, comunista-socialista. Puento Alto, socialista-comunista. San José de Maipo, Radical-socialista. Machali, socialista-comunista. Dohiue, socialista-radical. Talca, socialista-comunista. Constitución, socialista-radical. San Rosendo, radical-socialista. Castro, socialista-radical. Chile Chico, comunista-socialista.

## PRIMER REGIDOR.

Los partidos de la Unidad Popular acordaron sobre este punto que el primer regidor será el que haya obtenido la más alta votación de lista y que no ocupe la Alcaldía.

Por excepción a la norma anterior están los casos de las comunas de Valparaíso, La Calera, Puento Alto, Dohiue, Talca y Constitución, en que el primer

regidor será radical, en las comunas de Barranca y Chile Chico, será socialista y en las de La Serena, La Higuera y San José de Maipo, Machali y San Rosendo será comunista.

Las colectividades de la UP que por sí solas tengan mayoría en una comuna, designarán ellas mismas los primeros y segundos regidores.

Respecto a los segundos regidores en las comunas que se indican, regirá el siguiente acuerdo: socialistas designarán segundo regidor en las comunas de Tierra Amarilla, Combarbalá, Nogales, La Grana, Coronel y Lota. Radicales en Tucapel, Hualqui, Punitaqui y tercer regidor en la comuna de Coronel.

Finalmente el acta establece que "en cuanto a los municipios de Punta Arenas, Calama y Nancagua, se resolverá localmente un criterio de la Unidad Popular respecto de posibles acuerdos con la Unión Socialista Popular, y eventualmente, si la correspondiera a la UP, a Alcaldía, será del Partido Socialista en Calama y Nancagua y por mitad del periodo entre socialistas y comunistas en Punta Arenas.

## ENTUSIASMO POR LOS TRABAJOS VOLUNTARIOS

Parlamentarios demócratas-cristianos se unen a los de la Unidad Popular, en Valparaíso, para entregar su aporte. Hoy trabajan en el terminal de ENAP en Quinteros.

EL DIA NACIONAL DEL TRABAJO VOLUNTARIO ha despertado un interés nunca visto en nuestro país e incluso en sectores que no son de la Unidad Popular, pero que desean el progreso y bienestar del pueblo.

Parlamentarios de la UP y demócratas cristianos de Valparaíso trabajarán hoy durante 8 horas en el terminal de la Empresa Nacional de Petróleos ENAP, ubicado en Quinteros.

Los diputados Luis Guastavino, comunista; Antonio Tavori, socialista y los demócratas cristianos Osvaldo Giannini, Eduardo Sepúlveda y Gustavo Cardenil harán labores de limpieza, pintado y también participarán junto a los trabajadores de ENAP en foros al aire libre. De esta forma los diputados DC y de la Unidad Popular entregarán su aporte, claro está que se adelantará 24 horas al Día Nacional del Trabajo Voluntario.

Luis Guastavino señalaba, ayer, que todo el mundo trabajará ese día en Quinteros. El concesionario del Casino de ENAP entregará el almuerzo gratis y los choferes del Puerto se comprometeron a trasladar a los parlamentarios hasta esa localidad costera, y recogerlos una vez que hayan finalizado la tarea.

El entusiasmo de miles de personas por participar en los trabajos voluntarios está demostrando que una nueva conciencia está naciendo en Chile. Si los trabajos voluntarios se efectúan en numerosos sectores con regularidad el pueblo estaría ayudando a parar las maniobras de la derecha y la reacción que pretende socavar la base económica del Gobierno Popular para desprestigiarlo ante la Nación.

## AQUI LA UP

### REUNIONES DEL PC

Los Comités Regionales del Partido Comunista continuaron este fin de semana realizando conferencias y ampliados con el objeto de dar a conocer los acuerdos adoptados por el Comité Central de esa colectividad.

Orlando Millas, Waldo Arias y Nilda Barra participarán en la reunión del Comité Cordillera: José Cademartín visitará el Comité Regional Norte. Jorge Montes viajará a Concepción; Alejandro Toro a Molina; Julio Campos a San Clemente; y Abraham Muskavich a Los Vilos.

### PERIODISTAS

Los periodistas agrupados en el Comité Coordinador de Periodistas de izquierda también se cuadraron con los trabajos voluntarios. Los reporteros y reporteras harán dos tipos de labores: una puramente manual en la población Nueva Habana, donde harán mesas y sillas para la Escuela de ese sector, y la otra de tipo profesional a fin de publicar en la mejor forma el Día Nacional del Trabajo Voluntario.

### ASAMBLEA NACIONAL

A las 18 horas de ayer en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal las mujeres comunistas del Comité Capital inauguraron solemnemente su Conferencia Regional con la presencia del miembro de la Comisión Política, Volodia Terebentov. Por su parte

### RADICALES

Una nueva directiva eligió recientemente la Asamblea Radical de Los Angeles, La Integración, René Vidal Carrasco, Presidente, Samuel Vivanco Parada, primer Vicepresidente, Pascual Stanish Brajner, 2° Vice, Alejandro Villegas Cuadra, Secretario General, Manuel Echaz, Secret de Actas, Alfonso Concha Acuña, Sec de Prensa y Propaganda, Carlos Olave Castillo, Sec de Organización, José García, Sec. Sindical, César Enriquez, Sec de Bienestar.

Delegados al Regional: Miguel Vázquez Núñez y Lino Catalán Terfort, ambos reelegidos.

### RADICALES DE LA DECIMA

EL MINISTRO DE MINERIA ORLANDO CANTUARIAS asistirá a la sesión ordinaria que el próximo domingo celebran los militantes radicales de la decima comuna de Santiago.

En esta reunión se analizarán los trabajos futuros y se dará cuenta de la elección de nueva mesa directiva. El Ministro Cantuarias hablará sobre el momento político que vive el país y sobre la importancia de la nacionalización del cobre.

Se cita a todos los militantes para mañana a las 10.30 horas en calle Arucó 385.

## DURA LEX, SED LEX

Más pronto se pilla a un mentiroso (¿o demagogo?) que a un ladrón, reza el adagio. Tal es el caso de la directiva DC dominada por el "eduardismo", en relación con el fallo ajustado a derecho que emitió el Tribunal Calificador Provincial de Elecciones de Antofagasta y que anuló la elección presuntiva a regidor de Santiago Gajardo.

Ese sector DC hace gárgaras diarias -en prensa y radio adictas- con el "Estado de Derecho", "el respeto a la ley", "la norma legal" y otros conceptos similares.

Bastó que se le aplicara "la ley" a uno de los suyos para que quemaran todo lo que ayer decían adorar. En otras palabras, a los "eduardistas" les agrada la ley, la Ley del Embudo.

Empero, la tal declaración no sólo es una abierta inconsecuencia política, sino que es atentatoria contra la Seguridad Interior del Estado.

Veamos algunos párrafos de la sediciosa declaración.

"El fallo comentado carece, por otra parte, de TODO VALOR MORAL Y CIVICO Y SE INSPIRA EN RAZONES BASTARDAS DE ORDEN POLITICO".

INSTANDO AL ELECTORADO DE ANTOFAGASTA (a los electores DC, por cierto) A DEFENDER SU DECISION CLARAMENTE MANIFESTADA EN LAS URNAS Y PREVIENE QUE NO ACEPTARA, OPONIENDOSE ENERGENICAMENTE A ELLO, QUE FALLOS DE CLARA Y TORCIDA INTENCION POLITICA, DESVIRTUEN Y CONTRAVENGAN, como ahora ocurre en Antofagasta, la voluntad del electorado".

previene la amenaza que esto contiene (el fallo) para nuestros valores democráticos fundamentales y REITERA AL ELECTORADO DE ANTOFAGASTA SU RESPALDO EN LA LUCHA QUE DEBEN DAR porque se respete la decisión de las urnas".

El artículo 4°, letra a) de la ley 12.927 sobre Seguridad del Estado, castiga a LOS QUE INDUZCAN O PROVOQUEN A LA EJECUCION DE LOS DELITOS previstos en los Titulos I y II del Código Penal.

El artículo 126 del Código Penal, es uno de los componentes del Título II que trata de los crímenes y simples delitos contra la Seguridad Interior del Estado. ¿Qué dice ese precepto que los "eduardistas" parecen desconocer o ignorar? Sanciona a los que se alzan contra el cumplimiento de ley o ejecución de las providencias adoptadas por los poderes constitucionales.

El Tribunal Calificador de Antofagasta, es presidido por un Ministro de la Corte de Apelaciones y nadie pondrá en duda que se trata de un organismo de carácter constitucional, cuyos dictámenes SE AJUSTAN A DERECHO.

Es de esperar que esta tratada sediciosa de los "eduardistas" no se repita cuando el Tribunal Calificador de Elecciones confirme la denuncia que con ARREGLO A DERECHO emitió el Tribunal Calificador Provincial de Antofagasta, tomando en consideración que los Regidores, para ser VALIDAMENTE ELEGIDOS, entre otros requisitos que les exige la LEY es "TENER RESIDENCIA EN LA COMUNA POR MAS DE UN AÑO".

Si los "eduardistas" no saben qué ES RESIDENCIA, pueden recurrir al Código Civil. Y de paso sabrán la DIFERENCIA que existe entre RESIDENCIA Y DOMICILIO.

ARATO

## EL MAPU SE ALARGA LOS PANTALONES

A los dos años justos de haber nacido como movimiento dinámico y pujante, consiente de que debía luchar junto al pueblo y con él a su unidad para transformar el Estado burgués en socialista, el Movimiento de Acción Popular Unitario—MAPU— inscribió su nombre en la historia de los partidos políticos chilenos.

El anuncio lo hizo ayer en forma oficial el Secretario General Rodrigo Ambrosio, en conferencia de prensa. Señaló que apartir del lunes 17, comenzarán a recogerse en la Notaría Chadwick, de calle 1157, las diez mil firmas que de acuerdo con la ley se necesitan para inscribir un partido político. El MAPU se propone en el plazo de 11 días reunir no 10 mil sino 12 mil o más firmas, cerrando la inscripción el viernes 28 de mayo. El sábado 29 se celebrará el Pleno Nacional para hacer un balance de lo realizado, clausurando el evento el domingo 30 en el Estadio Nacional con la presencia del Compañero Presidente Allende. En ese acto, se celebrará la inscripción oficial del movimiento como partido y también el segundo aniversario de la fundación al Partido Demócrata Cristiano del Senador Rafael Agustín Gutiérrez, quien rompió con su pasado político para unirse al gran movimiento de masas que anhelaba un verdadero cambio de estructuras sociales y económicas.

BALANCE POSITIVO. Un verdadero balance de lo que ha significado el MAPU como miembro integrante de la Unidad Popular, en la campaña presidencial, en la campaña de masas, después, comenzó hablando el Secretario General. Nuestro aporte dijo ha sido, en estudios y antecedentes que formaron una visión de lo que debía ser la transformación del estado burgués en un estado socialista.

Bastó el aporte del candidato Jacques Chonchol como un elemento esencialmente unitario, unidamente ligado a las masas campesinas. Chonchol fue el primer candidato de los partidos de la Nueva Redonda que se retiró a las elecciones, afirmó Ambrosio.

B. Secretario General del MAPU también señaló. Cuando se conquistó el Gobierno, fumos nosotros—el MAPU, los ayudamos a la constitución del Gabinete, dando el precedente histórico de ser el primer partido o grupo político que renunciaba a uno de los Ministerios ofrecidos, para entregarlos a compañeros, un partido, pero representantes de importantes corrientes de opinión pública. Lo hicimos porque realmente creíamos que era la forma de cooperar a la unidad y algo muy importante; el MAPU no pidió compensación por ello.

Creemos, en general, que las distintas responsabilidades que hemos aceptado en la Administración Pública, lo hemos hecho en función de realidades, de aportar algo y no simplemente de ocupar plaza. Nuestros compañeros designados tienen extraordinarias condiciones y experiencias en los cargos que ocupan. Hemos luchado contra las diversas sectas que inevitablemente aparecen en un proceso como el que estamos viviendo. Hemos buscado que los compañeros en partido del MAPU colaboraran con el Gobierno, dando su aporte y que es importante aplicar.

## CABEZA DE TURCO DE LA OPOSICION

EL MAPU, de eso no hay duda, ha sido realmente, como lo dijo su Secretario General, Rodrigo Ambrosio, el cabeza de turco de la oposición. PN y DC pizararon la designación de Juan Codella, miembro de su Comisión Política, como Embajador en Cuba; luego se han dado a conocer los sostenidos ataques contra el designado, el "Misterio de Agricultura que no tiene experiencia", finalmente, esta semana, el MAPU ha recibido el desafío de la oposición, cuando el Intendente Juan Codella, por defender a los campesinos colchaginos.

En ataques a Ambrosio—prueban que nuestro movimiento tiene la conducta adecuada y que no es un simple empuje a seguir luchando. En el caso de Codella, como en el Chonchol el MAPU ha recibido el apoyo importante de los compañeros de la oposición y CUT, porque según se sabe Codella es realmente el Intendente del Pueblo.

Está evocando el ataque político que incluso el Senador oposición, pero honesto, como lo ha sido siempre, no quiso estar contra la gente que respalda en el Senado y votó porque Codella no fue desautorado. Para Ambrosio, los agricultores—señores de herencia—dueños de la vida y muerte de los campesinos hacen mucho, están dando su último golpe, están dando su último golpe. El señor Barona se lanzó contra el Intendente. El MAPU responde a la acción mística de la derecha colchagína. Pero además, los señores de la oposición, como el Senador Demócrata Cristiano, han hecho decir a Ambrosio: De allí que el MAPU ha sido arrancado con tirabuzón a la derecha de la DC. Porque la conducta de Ambrosio y antipopular de sus Senadores.

dad de inscribir al Movimiento para abrir un nuevo cauce a un enorme sector de trabajadores, obreros, campesinos y clase media que tienen fe y están dispuestos a luchar por las banderas mapucistas.

Ambrosio señaló que durante un largo trecho Chile seguirá por el sendero de las elecciones para la renovación de los Poderes. Para participar en ellas, es necesaria la inscripción como partido.

A la pregunta de qué grupos políticos había apoyado el MAPU en la reciente elección, Ambrosio contestó que habían sido los candidatos comunistas y socialistas, la mayoría de las comunas, los que habían recibido sus votos. En seis o siete comunas, el respaldo fue para candidatos radicales.

## CONTRA EL SECTARISMO

Ambrosio informó que se había recibido una carta abierta de la Unión Socialista Popular, firmada por el compañero Oscar Nuñez a la cual se dará respuesta la próxima semana. Señaló que el MAPU coincide con muchas de las observaciones, especialmente aquellas de que los Comités de Unidad Popular no podían ser una simple federación de partidos, sino que el movimiento debía desbordar las fronteras partidistas y agrupar a los miles y miles que buscan un camino en el Chile nuevo.

Respecto a la elección complementaria de un Diputado por Valparaíso ante la vacante producida por la muerte de la Diputada DC, Graciela Lacoste, Ambrosio dijo: Creemos que la UP de Valparaíso es la que tiene que ponerse de acuerdo para darnos como partido es el que tiene el mejor derecho.

Respecto a nosotros, no tenemos ningún propósito particular. Creemos que hay partidos de la UP con mayor derecho que nosotros para llevar candidato.

Al recordar hoy a este luchador ejemplar por la causa de los trabajadores, a este alto dirigente del Partido Socialista y a este amigo sin tacha del pueblo, lo hacemos en el momento de la victoria de las fuerzas populares, victoria a la que contribuyó de manera brillante la larga existencia revolucionaria de Ramón Sepúlveda Leal.

Los militantes de la Décima Comuna del Partido Socialista han organizado para hoy a las 16 horas una roquería al Cementerio General. La entrada se hará por la puerta de calle Recoleta.

C.I.

## INDAP APOYA A JUAN CODELIA

SU MAS AMPLIA SOLIDARIDAD CON EL INTENDENTE DE COLCHAGUA, JUAN CODELIA, frente a los ataques sufridos, expresaron en una declaración pública la Asociación Nacional de Trabajadores del INDAP, ANATI.

El documento llama a "todos los trabajadores conscientes a desplegar todos sus esfuerzos para denunciar, en cada sitio de trabajo, las maniobras antipopulares de los enemigos de la clase trabajadora, que hoy se manifiesta en el desafío de los Intendentes, pero que a diario se traduce en boicot y sabotaje a la producción agrícola e industrial."

a los pocos días de la declaración, apoyando a los sectores más retardatarios, así lo prueba. Ambrosio fue claro en señalar que a pesar de las declaraciones de los Senadores Aylwin y Fuentealba en el sentido de que la votación del desafío de Codella y el rechazo del desafío del Intendente de Aylen, Niberto Ahazco, habían mostrado la imparcialidad de la DC, era todo lo contrario.

"Esas votaciones demuestran que las aguas no han corrido muy limpias dentro de la DC", terminó diciendo.

## HIJOS ILUSTRES DE HUASCO

UN GRUPO DE HUASQUINOS residentes en Santiago ofrecerá "hoy una manifestación a los hijos de esa tierra que en forma acordada están participando en las labores del Gobierno de la Unidad Popular."

Destacan entre los homenajeados el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz; Max Noll, Vicepresidente de la Corporación del Cobre; Sergio Infante Roldán, Director General de Salud; Mario Silva Iriarte, G. ente de INCONOR; René Largo, Farías y Jorge Meléndez Urrutia, de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República; César Fredes, Gobernador de Taltal; Roberto

## Ramón Sepúlveda Leal, digno luchador obrero

El movimiento obrero de Chile cuenta con figuras de excepcional valor, tanto en el aspecto teórico como en el práctico. De entre ellos se destaca con gran relieve la figura de Ramón Sepúlveda Leal, padre del actual Senador por Chiloé, Aysen y Magallanes, Adonis Sepúlveda.

Hoy es el primer aniversario de la muerte de este viejo y noble luchador social cuya larga existencia la dedicó por entero a la causa del socialismo. En 1913 fue fundador del Partido Obrero Socialista, hasta llegar a ser su Secretario General. El POS se transformó después en Partido Comunista, en 1921, junto a otras fuerzas obreras que no reconocían tienda política especial.

En el año 1933 lo encontramos en el Partido Socialista, agrupación revolucionaria que lo tuvo como uno de sus militantes más disciplinados y capaces, sobre todo dentro de su acción sindical que, para Sepúlveda Leal, no tenía secretos.

Como militante socialista, el camarada Sepúlveda ayudó en la formación de cuadros dirigentes del campo obrero y campesino, como asimismo de la juventud, que lo contó siempre como un verdadero compañero y amigo de las nuevas generaciones del socialismo.

Este gran luchador socialista tuvo otra cualidad: su fuerte entereza para resistir las grandes presiones de la política militante y permanecer siempre leal y fiel al ideal que abrazara desde su juventud. Su trayectoria, en este sentido, es de permanente servicio a la causa de los trabajadores y a los ideales de su Partido, que mantuvo como emblema revolucionario hasta el día mismo de su muerte.

Al recordar hoy a este luchador ejemplar por la causa de los trabajadores, a este alto dirigente del Partido Socialista y a este amigo sin tacha del pueblo, lo hacemos en el momento de la victoria de las fuerzas populares, victoria a la que contribuyó de manera brillante la larga existencia revolucionaria de Ramón Sepúlveda Leal.

Los militantes de la Décima Comuna del Partido Socialista han organizado para hoy a las 16 horas una roquería al Cementerio General. La entrada se hará por la puerta de calle Recoleta.

## INDAP APOYA A JUAN CODELIA

SU MAS AMPLIA SOLIDARIDAD CON EL INTENDENTE DE COLCHAGUA, JUAN CODELIA, frente a los ataques sufridos, expresaron en una declaración pública la Asociación Nacional de Trabajadores del INDAP, ANATI.

El documento llama a "todos los trabajadores conscientes a desplegar todos sus esfuerzos para denunciar, en cada sitio de trabajo, las maniobras antipopulares de los enemigos de la clase trabajadora, que hoy se manifiesta en el desafío de los Intendentes, pero que a diario se traduce en boicot y sabotaje a la producción agrícola e industrial."

a los pocos días de la declaración, apoyando a los sectores más retardatarios, así lo prueba. Ambrosio fue claro en señalar que a pesar de las declaraciones de los Senadores Aylwin y Fuentealba en el sentido de que la votación del desafío de Codella y el rechazo del desafío del Intendente de Aylen, Niberto Ahazco, habían mostrado la imparcialidad de la DC, era todo lo contrario.

"Esas votaciones demuestran que las aguas no han corrido muy limpias dentro de la DC", terminó diciendo.

## HIJOS ILUSTRES DE HUASCO

UN GRUPO DE HUASQUINOS residentes en Santiago ofrecerá "hoy una manifestación a los hijos de esa tierra que en forma acordada están participando en las labores del Gobierno de la Unidad Popular."

Destacan entre los homenajeados el Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés Díaz; Max Noll, Vicepresidente de la Corporación del Cobre; Sergio Infante Roldán, Director General de Salud; Mario Silva Iriarte, G. ente de INCONOR; René Largo, Farías y Jorge Meléndez Urrutia, de la Oficina de Informaciones y Radiodifusión de la Presidencia de la República; César Fredes, Gobernador de Taltal; Roberto

## REUNIONES DEL PC

Los Comités Regionales del Partido Comunista continuaron este fin de semana realizando conferencias y ampliados con el objeto de dar a conocer los acuerdos adoptados por el Comité Central de esa colectividad.

Orlando Millas, Waldo Arias y Nilda Barra participarán en la reunión del Comité Cordillera: José Cademartín visitará el Comité Regional Norte. Jorge Montes viajará a Concepción; Alejandro Toro a Molina; Julio Campos a San Clemente; y Abraham Muskavich a Los Vilos.

### PERIODISTAS

Los periodistas agrupados en el Comité Coordinador de Periodistas de izquierda también se cuadraron con los trabajos voluntarios. Los reporteros y reporteras harán dos tipos de labores: una puramente manual en la población Nueva Habana, donde harán mesas y sillas para la Escuela de ese sector, y la otra de tipo profesional a fin de publicar en la mejor forma el Día Nacional del Trabajo Voluntario.

### ASAMBLEA NACIONAL

A las 18 horas de ayer en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal las mujeres comunistas del Comité Capital inauguraron solemnemente su Conferencia Regional con la presencia del miembro de la Comisión Política, Volodia Terebentov. Por su parte

### RADICALES

Una nueva directiva eligió recientemente la Asamblea Radical de Los Angeles, La Integración, René Vidal Carrasco, Presidente, Samuel Vivanco Parada, primer Vicepresidente, Pascual Stanish Brajner, 2° Vice, Alejandro Villegas Cuadra, Secretario General, Manuel Echaz, Secret de Actas, Alfonso Concha Acuña, Sec de Prensa y Propaganda, Carlos Olave Castillo, Sec de Organización, José García, Sec. Sindical, César Enriquez, Sec de Bienestar.

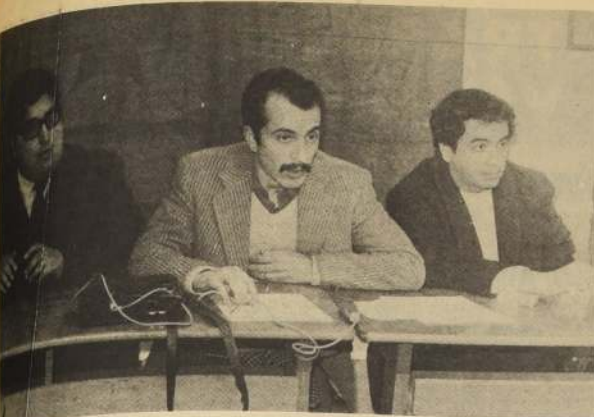
Delegados al Regional: Miguel Vázquez Núñez y Lino Catalán Terfort, ambos reelegidos.

### RADICALES DE LA DECIMA

EL MINISTRO DE MINERIA ORLANDO CANTUARIAS asistirá a la sesión ordinaria que el próximo domingo celebran los militantes radicales de la decima comuna de Santiago.

En esta reunión se analizarán los trabajos futuros y se dará cuenta de la elección de nueva mesa directiva. El Ministro Cantuarias hablará sobre el momento político que vive el país y sobre la importancia de la nacionalización del cobre.

Se cita a todos los militantes para mañana a las 10.30 horas en calle Arucó 385.



Rodrigo Ambrosio, entre los dos subsecretarios del MAPU, Enrique Correa y Eduardo Rojas

## EL POR QUE DE LA INSCRIPCION

"Somos necesarios a la Unidad Popular, al Gobierno y al pueblo" dijo Ambrosio, al señalar la necesidad de participar activamente ahora como partido político en la lucha popular.

Señaló que la campaña de Regidores demostró la necesidad de inscribir al Movimiento para abrir un nuevo cauce a un enorme sector de trabajadores, obreros, campesinos y clase media que tienen fe y están dispuestos a luchar por las banderas mapucistas.

Ambrosio señaló que durante un largo trecho Chile seguirá por el sendero de las elecciones para la renovación de los Poderes. Para participar en ellas, es necesaria la inscripción como partido.

A la pregunta de qué grupos políticos había apoyado el MAPU en la reciente elección, Ambrosio contestó que habían sido los candidatos comunistas y socialistas, la mayoría de las comunas, los que habían recibido sus votos. En seis o siete comunas, el respaldo fue para candidatos radicales.

## CONTRA EL SECTARISMO

Ambrosio informó que se había recibido una carta abierta de la Unión Socialista Popular, firmada por el compañero Oscar Nuñez a la cual se dará respuesta la próxima semana. Señaló que el MAPU coincide con muchas de las observaciones, especialmente aquellas de que los Comités de Unidad Popular no podían ser una simple federación de partidos, sino que el movimiento debía desbordar las fronteras partidistas y agrupar a los miles y miles que buscan un camino en el Chile nuevo.

Respecto a nosotros, no tenemos ningún propósito particular. Creemos que hay partidos de la UP con mayor derecho que nosotros para llevar candidato.

Al recordar hoy a este luchador ejemplar por la causa de los trabajadores, a este alto dirigente del Partido Socialista y a este amigo sin tacha del pueblo, lo hacemos en el momento de la victoria de las fuerzas populares, victoria a la que contribuyó de manera brillante la larga existencia revolucionaria de Ramón Sepúlveda Leal.

Los militantes de la Décima Comuna del Partido Socialista han organizado para hoy a las 16 horas una roquería al Cementerio General. La entrada se hará por la puerta de calle Recoleta.

C.I.

Responsabilidad de la juventud.

Chonchol







En la Biblioteca Nacional:

# RECONSTITUIDA TODA LA VIDA DE ARTURO PRAT

Ayer quedó abierta al público la exposición con que la Armada rinde homenaje a nuestro héroe.

Una de las más completas exposiciones sobre la vida de Arturo Prat quedó abierta ayer al público santiaguino, en el Central de la Biblioteca Nacional. La muestra forma parte del programa de festejos que la Armada ha programado, con el fin de celebrar el Noventa y Segundo Aniversario de la muerte del héroe, el próximo viernes.

En ella se exponen 95 fotografías, muchas de ellas hasta hoy inéditas, y que constituyen un valioso documento sobre la vida del héroe y su familia.

**EL AUTOR**  
Los documentos y fotografías originales fueron proporcionados por antiguos familiares de Valparaíso a la Armada. Pero la idea y recopilación del material corrió por cuenta de Walter Grohmann, un alemán, ciudadano alemán, que llegó a nuestro país en 1934.

Con esta iniciativa quería pagar una deuda pendiente con el héroe que hizo más de 30 años que salvó la vida de Chile. Grohmann, quien vive en Valparaíso, donde trabaja como editor de la revista "El Sur", es un especialista en fotografía. Actualmente vive en Valparaíso, donde trabaja como editor de la revista "El Sur".

Explicando su interés por la vida de Arturo Prat, señala que lo fascinaron los valores del héroe y que por esta razón comenzó a reunir documentos, fotografías, cartas, objetos, fotos y documentos pertenecientes a la vida del Capitán Prat.

**ALGO MATERIAL INEDITO**  
La notable exposición tiene carácter inédito: las muchas fotografías y documentos nos muestran un Prat de carácter primario y de una sensibilidad

CONTINUANDO con el programa de modernización de aeronaves, la Dirección de Aeronáutica ha enviado a la Isla de Pascua al primer cuerpo de Bomberos de Seguridad y Salvamento, a cargo del teniente José Montero, quien tendrá a su cargo la organización de un servicio en el aeropuerto de Mesa Verde. Viajarán, además, los Bomberos de Seguridad y Salvamento, Godofredo Martínez, José Vera y Walter Lobo. Este primer cuerpo de Bomberos, perteneciente a la Dirección de Aeronáutica, contará con uno de los más modernos carros contra incendios, provisto de agua, espuma y otros productos químicos capaces de reducir cualquier tipo de incendio. En el prebado, los funcionarios aeronáuticos poco antes de embarcarse en el jet de la aerolínea de LAN CHILE.

## Urgencia para ley que termina con las tomas ilegales

El Ministro de la Vivienda, Carlos Cortés, solicitó al Presidente de la República la urgencia para el despacho de la ley que sanciona las ocupaciones ilegales de inmuebles.

Al respecto, señala que la Comisión Especial de Funcionarios del Sector Vivienda, que estudia la solución global de todos los problemas derivados de las ocupaciones ilegales de vivienda, ofició al Ministerio haciendo notar que es absolutamente necesario el pronto despacho de la ley.

El Ministro Carlos Cortés participa de esa opinión y considera que será de gran valor para el cumplimiento del programa habitacional del Gobierno.

## GIGANTESCO PLAN DE OBRAS SANITARIAS

El conjunto de obras en cuya ejecución se contempla la inversión de 34 millones de escudos, según la Dirección General del Sector Obras Públicas en las provincias, al aceptar la inversión de alcantarillado y agua potable.

Entre tanto el Departamento de Construcciones de Obras Sanitarias programó su trabajo en las obras que el próximo mes de junio el que contempla la inversión en otras siete provincias, una inversión estimada de 3 millones de escudos.

Los proyectos variarán de acuerdo a las necesidades de cada zona. Entre los que se están ejecutando con fondos nacionales y aportes del BID, en virtud del Plan de 39 ciudades.

La nómina completa de las obras, cuyo plazo de ejecución fluctúa entre 120 y 130 días, es la siguiente:

Agua Potable de Chillán, estanque elevado de 4.000 m. y urbanización del recinto; Alcantarillado de Concepción, colector Colloa Irrazábal; Alcantarillado de Concepción, colector Paicavi; Agua potable de Tocopilla, mejoramiento de la aducción sector D; Agua potable de Coronel, mejoramiento general de la red, etapa A; Agua potable de Concepción, ampliación red población Prieto Cruz; Agua potable de Antofagasta, fabricación y montaje de estanques de acero de 12.000 m; Agua potable de Coronel, mejoramiento de redes, etapa B; Alcantarillado de Sagrada Familia (Curicó), instalación de servicio; Agua potable de San Pedro, estanque y parte de impulsión y matriz.

**JUNIO**  
El programa de junio elaborado por D.O.S. contempla las siguientes obras:

Agua potable de Tocopilla, mejoramiento de la aducción, etapas B y C; Agua potable de Melipilla, estanque de 2.000 m; Agua potable de Casa Blanca, estanque elevado de 2.500 m; Agua potable de Villa Alemana y Peñablanca, mejoramiento total del servicio; Agua potable de Rancagua, con una nueva planta de filtros rápidos, y



El Capitán Prat: uno de los retratos expuestos.



## GUÍA CULTURAL



Hay clausura su exposición de pintura el artista Arturo Vargas, quien ha estado presentando sus últimas creaciones en la Sala del Banco de Chile.

### "POSTERS" EN EL MUSEO.

El 25 de mayo en el Museo de Arte Contemporáneo inaugurará la exposición la imagen del Hombre, en que participarán destacados jóvenes valores de la escultura nacional, tales como Ricardo Meza, Carlos Peters, Ricardo Galván, Mónica Bunker, Víctor Hugo Núñez, Hugo Marín, Marta Carrasco, Francisco Brugnoli y Mario Irazábal.

Actualmente el Museo exhibe los trabajos plásticos de las Brigadas Juveniles de la Unidad Popular y "El Bolche" que funciona en el museo ofrece a los visitantes "posters" o afiches artísticos de las diversas exposiciones, en color y en blanco y negro a precios muy populares. Entre ellos destaca en blanco negro y rojo un retrato del Che pintado por la Brigada Inti Peredo.

### PRAGA ANTIGUA Y MODERNA

En la Facultad de Filosofía y Educación de la Universidad de Chile, Macul 774, se está presentando "Praga Antigua", exposición fotográfica sobre la capital de Checoslovaquia: calles, perspectivas, edificios históricos, con motivo de celebrarse el Vigésimo Sexto Aniversario de Checoslovaquia. Hoy culminan en la misma Facultad, la serie de jornadas culturales, sesiones filmicas y mesas redondas realizadas con motivo de ese aniversario, con el auspicio de la Comisión Chilena de Cooperación Intelectual.

### CALADOS DE SOLEDAD CHUVA QUI

En la Casa de la Cultura del Ministerio de Educación, Almirante Montt 454, por Monjitas a la altura del 500, sigue abierta al público la exposición de Soledad Chuqui, quien ha realizado con una técnica original calados de papel en diversos tamaños y colores, con temas variados.

### IVAN ZAMORANO EN LA LUNA AZUL

En la Casa de la Luna Azul continúa presentándose la exposición de dibujos de Iván Zamorano.

En la misma casa anuncia su presentación un grupo de actores egresados de las Academias de ICTUS, y alumnos de la Escuela de Teatro de la U. de Chile y de la Católica. Ensayan "Acto sin Palabras" y "La última Cinta" de Beckett.

### MORENO TORO EN LA SALA FORESTAL

Hasta el 23 de mayo continuará abierta la exposición del joven pintor surrealista chileno recién llegado de Suecia, Patricio Moreno Toro, en la Sala Forestal del Museo de Bellas Artes.

### CINE PSICOLÓGICO EN LA CATEDRAL

En el Cine Arte UC se exhibe hoy "El Extranjero", película de Luchino Visconti, inspirada en la obra de Marcel Camus, a las 19 y 22 horas. El domingo a las 18 y 21 horas Cine Arte UC ofrecerá "La Hora del Lobo", a las 18 y 21 horas. Las proyecciones se realizan en la Casa Central de la Universidad Católica, en el Salón de Honor.

## SOLICITADA

# Exposición efectuada ante el Consejo Nacional de Desarrollo con fecha 12 de Mayo de 1971, por el Presidente de la Confederación de la Producción y del Comercio, don Jorge Fontaine A.

En nombre de los representantes de la actividad privada ante este Consejo agradezco al señor Presidente de la República la oportunidad que tenemos esta tarde de plantear, con entera franqueza, nuestros puntos de vista en relación al desarrollo de la economía nacional.

En la sesión anterior del Consejo Nacional de Desarrollo hemos escuchado una interesante exposición de los representantes de la Central Única de Trabajadores. En conformidad a lo que se acordó en dicha reunión, esperamos entregar, en fecha muy próxima un memorándum con los comentarios de nuestras entidades en relación a aquellos planteamientos de la CUT en que existe concordancia.

En las sesiones de Consejo, realizadas en los meses anteriores, tanto el señor Ministro de Economía como el señor Director de Odeplan expusieron los amplios planes que el Supremo Gobierno tiene para desarrollar la economía. En dichos planes el Estado asume un papel preponderante, y podríamos decir, casi exclusivo.

En efecto, al analizar dichos planteamientos observamos que el sector privado queda relegado a un plano inferior y en la mayoría de las veces se le alude con críticas de inoperancia, incumplimiento de sus deberes, e incomprensión de los procesos de cambios que vive el país.

Es por ello que los representantes del sector privado creemos indispensable precisar, en esta reunión, algunas bases esenciales de nuestras posiciones frente a los problemas económicos y sociales, para que la empresa privada asuma el papel decisivo, que legítimamente le corresponde en el desarrollo y que el programa de Gobierno de la Unidad Popular le ha reconocido.

Para impulsar efectivamente la economía y combatir la desocupación es indispensable el aporte entusiasta y vigoroso de todo el pueblo. Es igualmente indispensable la acción decidida de todo el empresariado nacional que sería inverosímil pretender reemplazarlo por funcionarios por mucha capacidad y dedicación que éstos demostraran.

Hechas estas consideraciones de carácter general quisiera exponer en la forma más resumida posible los factores básicos que preocupan a la empresa privada.

Después de esta exposición, cada uno de los Presidentes de las distintas ramas de la actividad económica formulará los planteamientos sectoriales, que, en muchos aspectos, están también ligados a la situación general.

## LEGALIDAD Y SOCIALISMO

El Supremo Gobierno ha manifestado su propósito de avanzar hacia el socialismo respetando la vía legal.

En la práctica, las numerosas y extensas atribuciones que las leyes chilenas han ido concediendo al Poder Ejecutivo a lo largo de los años, para ser usadas en forma discrecional y por ende, equitativa, dejan un amplio campo para modificar profundamente el destino del país.

El sector privado advierte que en la actualidad, funcionarios del Estado, con el fin de tomar el control de determinadas empresas suelen recurrir a métodos que bajo la apariencia de una legalidad resultan contrarios a la equidad y el espíritu de dichas disposiciones. Entre ellas cabe mencionar las siguientes:

Imponer multas que la empresa no puede resistir; Postergar reajustes de precios; Recurrir al sistema de fijación de cuotas de producción que pueden constituir una verdadera espada de Damocles para la empresa.

Abrir el camino a conflictos laborales, muchos de ellos artificiales, para implantar más tarde una intervención o una requisición que conducen finalmente a la expropiación.

Adoptar medidas administrativas relativas al Comercio Exterior, a los créditos, a la contratación de bienes y servicios con el sector público, y otras fórmulas que permiten al Gobierno influir en forma incontrarrestable en el destino de cualquier actividad.

Crear nuevas empresas estatales que reducen el campo de la actividad privada y que pueden entrar en competencia privilegiada con ella.

El hombre de trabajo, como todo el pueblo chileno tiene un sentido innato de justicia. Aunque frente a estas contingencias le asiste la promesa del Jefe del Estado de que no se usarán medios encubiertos para despojarlo, este hombre advierte, por su experiencia cotidiana, que en cualquier momento puede ser privado de su empresa.

Perdóneme la franqueza, señor Presidente, pero es un hecho que funcionarios suyos —movidos por un exceso de celo revolucionario— están aplicando la arbitrariedad en nombre de la legalidad. Esto lo ve el hombre de trabajo y representa un tremendo freno a las enormes expectativas de progreso de Chile.

## COEXISTENCIA DE LAS TRES AREAS

Aparte de estos factores de incertidumbre, los empresarios se encuentran ante el hecho de que la base más importante de la política económica en el programa gubernativo, a saber la definición de las áreas estatal, mixta y privada no ha sido aún precisada.

Cabe recordar que ellas siempre han existido, pero el Programa quiere ampliar la estatal y la mixta. Resulta indispensable, entonces, saber con claridad cuáles son los sectores económicos en que corresponderá la acción de empresas estatales o mixtas y aquellos que tocarán al sector privado.

Por medio de un trabajo relativamente breve, en los Comités Sectoriales Tripartitos, cuya creación acordó este Consejo, podría hacerse esta elección y calificación de las diversas actividades que permanecerán en las tres áreas citadas.

El respaldo personal del Jefe del Estado a las recomendaciones del Consejo Nacional de Desarrollo permitiría despejar una serie de incógnitas.

La definición clara de los sectores que serán estatales o mixtos y la de aquellos giro o ramas que quedarán reservados al área privada puede abarcar más de un 90% de toda la actividad económica.

Quedarían, lo que es inevitable, algunas zonas en situación indefinida, pero, por lo menos, terminaría la incertidumbre de miles y miles de empresarios, al paso que un estudio más acabado del problema lograría reducir paulatinamente las dudas que persistan.

Sobre la base de estos estudios, que ya darían tranquilidad a un enorme sector del país, podrían proponerse al Congreso los proyectos de ley encaminados a dar valor legal a esta nueva definición de las tres áreas.

Señor Presidente, Ud. mismo ha señalado en varias oportunidades el papel fundamental que en el desarrollo económico juega la actividad privada, la cual no puede quedar relegada a un rol secundario.

No basta que se nos diga que las empresas medianas y pequeñas nada tienen que temer.

Hay sectores de la economía que deben asignarse a las empresas privadas, sin distinción de tamaños, y dar a todas la oportunidad de que crezcan, contraten más colaboradores, incorporen nuevas tecnologías, y actúen con agresividad en los mercados internos y externos.

## SITUACION FISCAL Y MONETARIA

Nos preocupa el aumento del gasto público, que, y esto no necesita explicarlo, es uno de los factores más poderosos de la inflación.

Sería interesante conocer si se están cumpliendo las proyecciones y metas del presupuesto fiscal aprobado para el presente año y tener una primera aproximación del comportamiento de este presupuesto en los meses que restan del año.

## COMERCIO EXTERIOR

En otro orden de problemas, que guarda estrecha relación con el anterior, estimamos que la situación de la balanza de pagos hace imperativo un gran esfuerzo de la Nación entera para apoyar la producción del Cobre, vigorizar las exportaciones chilenas, impulsar la fabricación nacional, etc. a objeto de mantener un adecuado nivel de reservas en moneda extranjera. Ofrecemos en estas materias toda la colaboración que el sector privado puede y debe prestar para llevar a cabo una política de comercio exterior ágil y visionaria.

## EL AHORRO

Constatamos la carencia de mecanismos de ahorro privado en el país. Nosotros consideramos el débil porcentaje de ahorro de la economía interna como el talón de Aquiles de todo el desarrollo nacional.

Cualquier chileno que quiere ahorrar se ve abocado a las siguientes alternativas: los bonos CAR, las cuentas de Ahorro del Banco del Estado, los mecanismos de ahorro para la vivienda y el sistema cooperativo. En la práctica se han cerrado los canales para que el individuo pueda invertir en las empresas mismas, a fin de que ellas se modernicen y mejoren sus servicios a la comunidad. La principal razón de esta falta de incentivos es la incertidumbre respecto al futuro de cada empresa.

## ADMINISTRACION DE LAS EMPRESAS ESTATIZADAS

Los costos de las actividades económicas del sector estatal y el financiamiento de sus operaciones, requieren un amplio análisis ante la opinión pública, que permitiría rectificar rumbos y crear una sana competencia con la empresa privada. Debemos suponer que el Gobierno desea el desarrollo económico y social y no el estricto cumplimiento de un programa que, en un momento dado, puede chocar crudamente con la realidad.

## SITUACION LABORAL

Hemos dejado para el final el aspecto que más preocupa al Gobierno y a la Nación entera: La Desocupación.

Concuerdo con la Central Única de Trabajadores en que es vital crear una conciencia nacional orientada a producir más, resolver el problema de la cesantía y generar nuevas y sólidas oportunidades de trabajo para la gran masa de chilenos que, con toda razón aspiran, no sólo a sobrevivir, sino que a progresar y lograr mejores horizontes.

Sin embargo, para el bien del país y de los trabajadores debemos mencionar la indisciplina laboral que existe tanto en la empresa privada como en la estatal. Si ella continúa las responsabilidades tocarán a la política gubernativa. Se quiere sustituir la disciplina actual por una nueva disciplina, pero no se observa ni la una ni la otra.

Mi exposición, como las que harán los Presidentes de las ramas de la Confederación están encaminadas a señalar vacíos o deficiencias en la vida económica, ya que el papel del Consejo Nacional de Desarrollo, es, fundamentalmente, remover los obstáculos que se opongan al progreso nacional.

Esto no significa, en modo alguno, desconocer aquellos logros o aspiraciones que está realizando el Jefe del Estado que cuenta con el aplauso y el apoyo de las actividades que represento y seguramente de todo el país.

En primer lugar destaco el propósito decidido de mejorar la condición de los trabajadores y del pueblo, que va mucho más allá de la elevación del nivel material de vida y tiene como meta la incorporación a las grandes tareas nacionales en lo cultural, lo social y lo económico.

Realizamos también, la preocupación de S. E. el Presidente de la República de mantener el diálogo democrático.

En el orden del comercio internacional los esfuerzos del Gobierno, plenamente respaldados por el sector privado, de hacer efectivos los grandes horizontes que ofrecen a nuestra economía el Pacto Andino y la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio, son otro aporte positivo al desarrollo.

A estos esfuerzos se agrega, la apertura del país a todos los mercados con los cuales sea posible comerciar en condiciones dignas y útiles.

En esta enumeración faltan, evidentemente, otras realizaciones o aspiraciones gubernativas que merecen completo respaldo, pero la enunciación de alguna indica nuestro sano y leal reconocimiento de lo que se está haciendo en bien del país. Tal posición nos da, también, título para que se escuche nuestra palabra en lo que ella discrepa de los planes oficiales o formule críticas a las realidades del momento.

Para alcanzar los objetivos del desarrollo nacional creemos indispensable la solución de algunas de las cuestiones que hemos planteado más arriba y en especial la precisión de las tres áreas de la economía y un manejo ponderado y ecuánime de las herramientas legales.

Es muy difícil si no se despejan estos factores de incertidumbre, que puedan hacerse nuevas inversiones, contratar más personal, explorar otros mercados, etc.

Finalmente queremos reiterarle, Señor Presidente, que los hombres de empresa se hallan dispuestos a cumplir plenamente su misión y con entera conciencia del proceso que vive el país. Estamos acostumbrados a vencer obstáculos y a buscar nuevos caminos. Nos interesa por encima de todo el bien del pueblo de Chile y es por ello que realizaremos cualquier sacrificio para lograr este objetivo común.







# SEVERAS MEDIDAS ADOPTA EL PRESIDENTE DE EGIPTO

El Mandatario Anwar Sadat convocará a elecciones libres.

**EL CAIRO, 14 (UPI).—** El Presidente, Anwar Sadat, anunció esta noche la formación de un nuevo gobierno egipcio, tras afrontar una oposición que afirmó "equivalía a un golpe" de Estado.

Sadat agregó que el Ministro saliente de Guerra, General Mohamed Fawzi, estaba bajo arresto domiciliario. Varios miembros del Comité Central de la Unión Socialista Árabe fueron encarcelados junto con dos altos jefes policiales.

El jefe del Estado formuló sus revelaciones durante un mensaje transmitido por radio y televisión a toda la nación.

Sadat anunció asimismo una completa reorganización de la Unión Socialista Árabe, es decir, el único partido político permitido en el país.

A continuación, proclamó que se celebrarían elecciones libres "desde lo más alto hasta lo más bajo", contando con su propia supervisión.

"Seré extremadamente cruel para quien intente manipular los comicios", anticipó.

El presidente dijo que pidió la renuncia al Viceprimer Ministro y Ministro del Interior, Sharawi Gomaa, debido a que éste había tramado maniobras para hostilizar su gobierno como jefe de la comisión de organización del partido.

No obstante, precisó que los otros cinco ministros que anunciaron anoche sus respectivas renuncias, utilizando Radio El Cairo, lo hicieron sin su conocimiento.

Sadat reveló que apenas la víspera, gracias a la información confidencial de algunos ministros y la ayuda de un artefacto electrónico, descubrió un

aparato grabador de cinta magnetofónica en su propia habitación del palacio republicano.

El grabador, según denunció, había sido instalado por agentes de los Servicios de Inteligencia que trabajaban bajo las órdenes de los ex ministros Gomaa y Sami Sharaf.

Los cinco miembros del gabinete que anunciaron su renuncia por la radio, a su juicio, lo hicieron para demostrar su solidaridad con Gomaa.

"Pensaron que Egipto se hundiría, pero hoy formamos un nuevo gobierno incluyendo a técnicos, profesores y algunas de las personas más eficientes que abundan en nuestra patria", dijo.

El presidente informó que inmediatamente después de su discurso, cuya duración fue de una hora y 25 minutos, tomaría el juramento del nuevo gabinete.

Sadat describió los acontecimientos de las últimas 24 horas como "una tempestad en un vaso de agua" y subrayó:

"Tengan la seguridad de que la tormenta ha pasado".

No obstante, denunció que sus opositores rodearon de agentes secretos Radio El Cairo, hace pocos días, a fin de impedirle hablar al pueblo.

"Eso equivaldría a un golpe de Estado", observó.

A continuación advirtió: "Aplastaré a quien quiera o intente destruir nuestro frente interno".

El mandatario hizo remontar el conflicto de poderes dentro del régimen a la oposición del ex vicepresidente Ali Sabry a la reciente federación formada por Egipto, Libia y Siria.

Sadat destruyó a Sabry 12 días atrás.

## DESMIENTEN POSIBLE RETIRADA ISRAELI DEL CANAL DE SUEZ

**TEL AVIV (UPI).—** El Gobierno desmintió hoy enérgicamente las informaciones según las cuales el Ministro de la Defensa, Moshe Dayan, habría exhortado a la primera Ministra Golda Meir a proponer sin su aprobación una retirada israelí a 30 kilómetros del Canal de Suez.

Según el periódico Ha Aretz, Dayan mencionó por primera vez la idea durante la entrevista que mantuvo hace una semana con el Secretario de Estado adjunto norteamericano Joseph J. Sisco, quien la habría transmitido a Egipto contra la voluntad de la señora Meir.

La entrevista entre Dayan y Sisco, efectuada al promediar la reciente visita a Israel del Secretario de Estado de Estados Unidos, William P. Rogers, constituiría la causa que transformó en amistosas negociaciones

el debate casi hostil entre norteamericanos e israelíes.

Según Ha Aretz, la señora Meir fue informada sobre la idea de Dayan por un asesor que asistió a la entrevista con Sisco, señalando inmediatamente después a Rogers que el plan no formaba parte de la política del Gobierno y boicoteando más tarde las reuniones a las que asistió el Ministro para analizar la visita del Secretario de Estado norteamericano.

Un desmentido detallado del gobierno afirma que Dayan no propuso retirada alguna 30 kilómetros o cualquier otra distancia, agregando que la jefa del gobierno no tenía motivos para inquietarse o razones para tratar la cuestión con el propio Rogers.

Lo único cierto en todo el artículo (de Ha Aretz) es que tuvo lugar la conversación entre el Ministro de la Defensa y el Secretario de Estado adjunto de Estados Unidos, subrayó el comunicado.

Durante los últimos meses de maniobras diplomáticas, en el Medio Oriente, el Gobierno jamás consideró necesario un desmentido tan detallado y categórico.

Un portavoz de Dayan por su parte, declaró que la información "carece de sentido".

Ha Aretz, el periódico más prestigioso de Israel, publicó la información bajo la firma de su corresponsal militar en el vigésimo tercer aniversario del nacimiento de Israel, según el calendario occidental, aunque conforme al calendario judío la fecha se celebró oficialmente dos semanas atrás.

## LA IGLESIA ACTUALIZA SU DOCTRINA EN MATERIA SOCIAL

**CIUDAD DEL VATICANO (UPI).—** El Papa Paulo VI urgía hoy a la humanidad el desarrollo de nuevas formas de democracia para enfrentar problemas que, según dijo, ponen en peligro el futuro del hombre.

Este mensaje papal está contenido en una "Carta Apostólica" en la cual se actualizan las doctrinas de la iglesia en materia social al cumplirse el 80 aniversario de la encíclica "Rerum Novarum" emitida por el Papa León XIII.

Dicha encíclica era una respuesta de la iglesia al marxismo y se refería a las condiciones de la clase trabajadora en las nacientes sociedades industriales.

Pero, desde entonces, han surgido nuevos problemas: la contaminación del aire y las aguas, conflictos raciales, la rebelión juvenil, incluso los movimientos de liberación femenina y Paulo VI toca todos los problemas en una carta pastoral de 66 carillas, que, según fuentes eclesásticas se transformará en uno de los documentos más importantes de su reinado.

"A fin de contrabalancear la creciente tecnología, deben ser creadas nuevas formas de democracia, no sólo haciendo posible para cada hombre el mantenerse informado y el expresarse, sino también comprometiendo en una responsabilidad compartida", dice la carta.

Luego hace un llamado a los cristianos para que ayuden a resolver las nuevas dificultades que ponen en peligro el futuro del hombre.

Parte de la Epístola del Santo Padre, que servirá de orientación al sínodo internacional de Obispos convocados para octubre próximo a fin de discutir la justicia internacional, contiene un agudo análisis de los problemas del mundo moderno. Entre los temas abordados figura:

—La vida urbana: Tras las fachadas se oculta mucha miseria, insospechada siquiera para los vecinos más próximos. Otras formas de miseria se propagan donde naufraga la dignidad humana: la delincuencia, la criminalidad, el abuso de las drogas y el erotismo.

—La liberación femenina: esa falsa imagen que negaría las distinciones sentadas por el propio creador.

—La huelga: Es necesario poder juzgar el límite más allá del cual el perjuicio ocasionado a la sociedad se hace inadmisible.

—Victimas de cambios: "La iglesia orienta su atención hacia estos nuevos 'pobres': los incapacitados y los inadaptados los viejos, los distintos grupos, situados al margen de la sociedad, y otros a fin de identificarlos, ayudarlos, defender su lugar y dignidad en una sociedad endurecida por la competencia y la atracción del éxito.

—Discriminación: "Los miembros de la humanidad comparten los mismos derechos y deberes, así como el mismo destino sobrenatural".

—Emigrantes: "Resulta urgentemente necesario que los pueblos vayan más allá de una actitud nacionalista muy limitada en cuanto a ellos".

—Progreso moderno: "¿Cuál es el significado de este progreso incesante y sin pausa de un progreso que siempre lo elude a uno precisamente cuando se cree que se lo ha conquistado suficientemente para disfrutarlo en paz?"

## MINISTROS DE AGRICULTURA SE REUNIRAN EN LIMA

**LIMA, 14 (PLI).—** La sexta reunión de Ministros de Agricultura del continente americano se realizará aquí del 27 de los corrientes al 2 de junio próximo. Es probable que el Secretario General de la OEA, Galo Plaza, concurre a la reunión.

La sexta reunión de Ministros de Agricultura de los países se realiza en momentos en que el gobierno revolucionario ha dado especial énfasis a todo lo que sea desarrollo agrícola, declaró el Embajador de Perú ante la OEA, Luis Alvarado, según se informó aquí.

Añadió que el Gobierno peruano considera que en estos momentos está cumpliendo fielmente con los principios de la Declaración de los Presidentes de América, suscrita en Punta del Este (Uruguay).

Perú está abocado a una reforma agraria total, pues considera que una buena distribución de la tierra hace a los países ricos y a los ciudadanos felices, y en esta obra se da especial empeño a que los campesinos, el hombre que sujeta el país, sea el más beneficiado con el provecho de esa tierra, acotó el embajador Alvarado.

## CAPACIDAD INNOVADORA DEL BID DESTACA SU PRESIDENTE ORTIZ MENA

**LIMA, 14 (ANSA).—** Los

documentos formulados en la Asamblea de Gobernadores del BID, al traducir en acciones concretas, gracias a "la flexibilidad" de la institución, la vocación de servicio y la capacidad innovadora de la institución, declaró en el discurso pronunciado hoy en la sesión de clausura de la Duodécima Reunión de la institución el Presidente del Banco Interamericano de Desarrollo (BID), Antonio Ortiz Mena.

El mismo exponente del ente rector interamericano indicó que para el Banco las declaraciones de los países y bien definidas que se habían hecho en la reunión, habían sido muy útiles "en cuanto a que nos han facilitado el entendimiento con las necesidades y con las aspiraciones de América Latina".

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

Ortiz Mena, de México que asumió su cargo el 1º de marzo de 1971 en reunión celebrada en Buenos Aires, se refirió en su discurso a algunos de los temas más importantes tratados en el curso de la Asamblea clausurada hoy. Declaró que el Banco debe sus operaciones de préstamo, atendiendo a la calidad de los proyectos que contribuya a financiar y al respecto por la soberanía de los países miembros para determinar libremente sus modelos de desarrollo y las prioridades que cada uno desea para seleccionar los proyectos que considere más convenientes. Sin embargo,

## LABORISTAS TRIUNFAN EN ELECCIONES MUNICIPALES

Controlan el gobierno de las principales ciudades inglesas

**LONDRES, 14 (UPI).—** El

gobierno del Primer Ministro Edward Heath, su partido, el conservador, sufrieron serios reveses en las elecciones municipales de la víspera, lo que se atribuye a la inflación y al creciente desempleo.

Esta mañana finalizados los escrutinios en 371 de las 374 elecciones locales, el partido laborista tenía una ganancia neta de 2,029 escaños en los Concejos Municipales, mientras que los conservadores habían perdido 1,834.

Además, que el oficialismo perdió el control de 21 de los 32 distritos en los cuales se divide Londres, donde los laboristas conquistaron más de 800 bancas.

Asimismo, los conservadores perdieron el gobierno de las ciudades de Manchester, Hull, Doncaster, Warrington y muchas otras urbes industriales.

Las ganancias del laborismo compensan con creces las pérdidas sufridas en 1968 cuando los conservadores, en un notable desplazamiento del electorado, les arrebataron 1,500 asientos.

Estos comicios fueron para elegir concejos municipales en Londres y en 350 ciudades de Inglaterra y de Gales.

Por su parte el titular del Partido Conservador, Peter Thomas, comentó: "Lógicamente estoy desencantado, pero por supuesto, sabemos que el laborismo iba a recuperar muchas bancas este año".

La posición del gobierno en el parlamento se mantiene firme con una cómoda mayoría de 30 bancas.

En muchas ciudades provinciales, los conservadores sufrieron severas pérdidas pero, como sólo estaba en juego un tercio de los curules, podrán continuar controlando los gobiernos locales.

Aunque se trató de votaciones locales, los candidatos hicieron predominar en la campaña temas de política nacional y los analistas políticos estiman que los pronunciamientos en favor de los laboristas tuvieron el carácter de protesta contra el alza de precios y el desempleo que recientemente aumentó la cifra de 800,000.

Roy Jenkins, segundo jefe del Partido Laborista, hizo el siguiente comentario: Los resultados exceden nuestras expectativas, que eran grandes. Se trata de un voto masivo de no confianza en la acción del gobierno.

Por su parte el titular del Partido Conservador, Peter Thomas, comentó: "Lógicamente estoy desencantado, pero por supuesto, sabemos que el laborismo iba a recuperar muchas bancas este año".

La posición del gobierno en el parlamento se mantiene firme con una cómoda mayoría de 30 bancas.

En muchas ciudades provinciales, los conservadores sufrieron severas pérdidas pero, como sólo estaba en juego un tercio de los curules, podrán continuar controlando los gobiernos locales.

Por su parte el titular del Partido Conservador, Peter Thomas, comentó: "Lógicamente estoy desencantado, pero por supuesto, sabemos que el laborismo iba a recuperar muchas bancas este año".

La posición del gobierno en el parlamento se mantiene firme con una cómoda mayoría de 30 bancas.

En muchas ciudades provinciales, los conservadores sufrieron severas pérdidas pero, como sólo estaba en juego un tercio de los curules, podrán continuar controlando los gobiernos locales.

Por su parte el titular del Partido Conservador, Peter Thomas, comentó: "Lógicamente estoy desencantado, pero por supuesto, sabemos que el laborismo iba a recuperar muchas bancas este año".

La posición del gobierno en el parlamento se mantiene firme con una cómoda mayoría de 30 bancas.

En muchas ciudades provinciales, los conservadores sufrieron severas pérdidas pero, como sólo estaba en juego un tercio de los curules, podrán continuar controlando los gobiernos locales.

Por su parte el titular del Partido Conservador, Peter Thomas, comentó: "Lógicamente estoy desencantado, pero por supuesto, sabemos que el laborismo iba a recuperar muchas bancas este año".

La posición del gobierno en el parlamento se mantiene firme con una cómoda mayoría de 30 bancas.

En muchas ciudades provinciales, los conservadores sufrieron severas pérdidas pero, como sólo estaba en juego un tercio de los curules, podrán continuar controlando los gobiernos locales.

Por su parte el titular del Partido Conservador, Peter Thomas, comentó: "Lógicamente estoy desencantado, pero por supuesto, sabemos que el laborismo iba a recuperar muchas bancas este año".

La posición del gobierno en el parlamento se mantiene firme con una cómoda mayoría de 30 bancas.

En muchas ciudades provinciales, los conservadores sufrieron severas pérdidas pero, como sólo estaba en juego un tercio de los curules, podrán continuar controlando los gobiernos locales.

Por su parte el titular del Partido Conservador, Peter Thomas, comentó: "Lógicamente estoy desencantado, pero por supuesto, sabemos que el laborismo iba a recuperar muchas bancas este año".

La posición del gobierno en el parlamento se mantiene firme con una cómoda mayoría de 30 bancas.

En muchas ciudades provinciales, los conservadores sufrieron severas pérdidas pero, como sólo estaba en juego un tercio de los curules, podrán continuar controlando los gobiernos locales.

Por su parte el titular del Partido Conservador, Peter Thomas, comentó: "Lógicamente estoy desencantado, pero por supuesto, sabemos que el laborismo iba a recuperar muchas bancas este año".

La posición del gobierno en el parlamento se mantiene firme con una cómoda mayoría de 30 bancas.

En muchas ciudades provinciales, los conservadores sufrieron severas pérdidas pero, como sólo estaba en juego un tercio de los curules, podrán continuar controlando los gobiernos locales.

Por su parte el titular del Partido Conservador, Peter Thomas, comentó: "Lógicamente estoy desencantado, pero por supuesto, sabemos que el laborismo iba a recuperar muchas bancas este año".

La posición del gobierno en el parlamento se mantiene firme con una cómoda mayoría de 30 bancas.

## NO HAY IMPEDIMENTO PARA REGreso DE PERON

**BUENOS AIRES, 14 (UPI).—** Funcionarios gubernamentales se abstienen hoy de hacer comentarios acerca de la resolución de un magistrado que puede despejar el camino para el regreso al país del ex dictador Juan Domingo Perón.

Tampoco se registraron reacciones inmediatas de parte del gobierno, pero, como Perón, actualmente exiliado en Madrid, o de sus seguidores.

Perón varias veces hizo pública su decisión de regresar, la que también fue expresada por sus personeros, pero se reclamaba paralizar las acciones judiciales pendientes en su contra.

En la víspera, el juez federal, Oscar Hermelo, declaró prescripta la causa por estupro iniciada el 7 de marzo de 1958 contra el ex dictador.

El proceso fue promovido a raíz de las relaciones que Perón mantuvo con una menor de 14 años, Nelly Rivas, poco después del fallecimiento de Eva, su segunda esposa, en 1952.

Iniciada una revolución en septiembre de 1955, Perón presentó escasa batalla y huyó, viviendo desde entonces en el exilio.

Desde que el Comandante en Jefe, del ejército, Teniente General Alejandro Lanusse, asumió la Presidencia el 26 de marzo pasado, han ido creciendo los rumores y especulaciones acerca de un eventual retorno de Perón.

Lanusse, que también es titular de la Junta de Comandantes en Jefe de las tres armas, verdadero centro del poder en la Argentina, prometió que se realizarán elecciones libres y que el poder será entregado a más tardar el 12 de octubre de 1973.

Asimismo, levantó todas las restricciones a la actividad política y designó una comisión para que prepare un proyecto de plan político que debe incluir una ley

electoral y un estatuto de los partidos políticos.

Hace dos semanas Lanusse declaró que él no veía ningún impedimento para el regreso de Perón ya que ninguna disposición se lo prohibía, destacando que debía presentarse ante la justicia y que el gobierno no tomaría ninguna decisión para anular el proceso.

MADRID, 14 (UPI).— La prescripción de la causa seguida en la Argentina contra el ex dictador Juan Domingo Perón constituye un paso más para el regreso del general (a su patria)", según círculos peronistas locales.

Sin embargo, parece que no habrá decisiones inmediatas ya que los informantes anunciaron la llegada "a fines de mes" de dirigentes peronistas argentinos con quienes el proyecto ex Mandatario mantendrá reuniones de consulta.

Al ser consultados por United Press International (UPI), los medios peronistas residentes en Madrid coincidieron en destacar que la resolución de un juez de Buenos Aires declarando extinta por prescripción la causa seguida a Perón por haber convivido con una menor de 14 años, es muy favorable.

"El general—afirmaron—siempre ha dicho que volverá a la Argentina cuando llegue el momento oportuno y este anuncio del juez de instrucción de la capital federal constituye un paso más para el regreso".</



# AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS AVISOS ECONOMICOS

## 1 BICICLETAS

GRAN liquidación Triciclos de reparto, repuestos, importados, grandes, facilidades, y repuestos. Liquidación total, traga dinero. San Diego 1317. Fono 55117. Matucana 26-C Importadora Cycles Victoria

## 6 JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Julio Luis Guzmán Contreras a Irene Margarita Stagno Macioni y cónyuge, Raquel Soler Urzúa Vidal, sin perjuicio sus derechos. Inventario solemne practicare 17 actual, 15 horas. Secretaria

QUINTO JUZGADO CIVIL concedió posesión efectiva herencia Estanislao Ambrosio Reyes Arcos, sentido es testado y concedió, además, a Hortensia Eguña Almuna Ossa, María Reyes Muñoz y Fresia Reyes Avila. Secretaria

DIECISIETE presente, quince horas, practicaré Secretaria Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, ampliación inventario solemne bienes Luis Botinelli Moreno, Secretaria

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Luis Gómez Rivas a María, Luis, Jaime Mauricio y Alejandro Gómez Apablaza, sin perjuicio derechos cónyuge, Herminia Apablaza. Practicare inventario solemne, Secretaria, diecisiete presente, quince horas. Secretaria

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva José Massoni Castelli a Caterina Barrera Fuentes, sin perjuicio sus derechos cónyuge

El Sindicato Profesional de Cuidadores de Stud del Hipódromo de Chile cita a sus socios para el martes 18, a las 18 horas, para elegir su nueva directiva por el periodo 1971-1972, ante un inspector del trabajo, en Vivaceta 2402.

En el remate que efectuare el día domingo 16 del presente, en calle Santa Beatriz 187, a las 10 1/2 A.M., remataré especies consignadas de las siguientes personas: Armando Herrera, Luis Meléndez, Elena Bustamante, Fedeo, Luis Latorre Mondalguel, Oscar Valdivieso, Parson, Hector Fco, Rivera, Nicanor Marticorena Pereira, Martilleiro Publico

Diecinueve presente, quince horas, practicaré Secretaria Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, ampliación inventario solemne bienes José Rivera Yañez. Secretaria

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Dagmar Claudet Toro a Sonia, Marcia, Lorna y Vivien Claudet Urbina, sin perjuicio derechos cónyuge Berta Urbina

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Libertad Davidson Morales a Myrta Rozas Davidson

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Ignacio Rodríguez Uriarte a Carmen Uriarte Oyanguren

Diecinueve presente, quince horas, practicaré Secretaria Segundo Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, ampliación inventario solemne bienes Manuel Jesús Carrasco. Secretaria

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia María Inés Aceituno Díaz a Elena Adriana Madrid Díaz. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Jorge Muñoz Reyes a María Graciela, María Angélica, Pedro Miguel, Adolfo y Teresa del Niño Jesús Muñoz Melo, y cónyuge Graciela Melo Iñiguez, sin perjuicio sus derechos

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Victoria del Tránsito Briceño Ríto a Juana Brito Alvarado. Secretaria

Quinto Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Laureline Salvo del Villar a María Mercedes, Lucía Hortensia y Amelia Regina Araya Salvo, y Luz Irene Burgos Mendoza por sesión derechos Ramón Eduardo Araya Burgos. Ley N° 16.271. Secretaria

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Laureline Salvo del Villar a María Mercedes, Lucía Hortensia y Amelia Regina Araya Salvo, y Luz Irene Burgos Mendoza por sesión derechos Ramón Eduardo Araya Burgos. Ley N° 16.271. Secretaria

CONSTITUCION de Sindicato. Con fecha 10 de mayo de 1971, en Galería Sur, calle San Diego N° 937, a las 15 horas, ante la presencia del Inspector del Trabajo, señor Nibaldo Cabeza R., se procedió a la Constitución del "Sindicato Profesional de Vendedores" concesión Teatro Caupolicán, ante un quorum de 49 socios, siendo elegidos para dirigir la Primera Mesa Directiva: Presidente: Ramón Hernández, Secretario: Alejandro Catalán, Tesorero: Sergio Cordero, Directores: Iván Leiva y Relaciones Públicas: Mario Brito R. Se hace la presente publicación por 3 días de acuerdo a Ley N° 378 del Código del Trabajo. La Directiva

CUARTO Juzgado concedió con beneficio inventario, posesión efectiva testamentaria Elena Irene Ferrada Urzúa a Margarita María, María Irene, María de la Luz, Miguel Luis, Rebecca Beatriz, Manuel Francisco y Gonzalo Gerardo Barriga Ferrada, sin perjuicio derechos cónyuge José Miguel Barriga Errázuriz. Practicare inventario solemne dieciocho mayo, diez horas. La Secretaria

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Feliciano Iñiguez Diez, para Felipe y Manuel Iñiguez García, sin perjuicio derechos cónyuge Carlota García Rico

JUZGADO Puento Alto concedió posesión efectiva herencia intestada de Javier Avendaño González a Julio del Carmen y Javier Avendaño Ramírez, este representado por Victor Wilfredo y Hernán del Tránsito Avendaño Muñoz, sin perjuicio derechos cónyuge Teresa Ramírez Ponce. Inventario solemne practicare el 19 de mayo, a las 10 horas. Secretario

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Celia Rosales Olivares para Alvaro, Silvia y Viviana López Rosales

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Margarita Serra Josa a Armando Tarragó Serra. Inventario solemne practicare 19 actual, 15 horas. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Juan Maestri Righi a Gioconda Teresa y Mafalda Margarita Maestri Pinz, sin perjuicio derechos, cónyuge Teresa Pinz. Inventario solemne practicare 19 actual, 15 horas. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Neftali Hidalgo Martínez a Waldo, Ilevia, Fresia Adriana, María Elena y Neftali Segundo Hidalgo Alfaro. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Orlando Raúl Faldiez Aguilera a Carmen Molina, Luis Raúl y Orlando Jaime Faldiez Rojas, sin perjuicio derechos cónyuge Luzmila Rojas Cerna. Inventario solemne practicare 19 actual, 15 horas. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Ernestina Santa Duarte y Nina Eugenia Brusadelli Santos a Nani Inés Brusadelli Santos. Secretario

Segundo Juzgado concedió posesión efectiva Jaime Palacios Amaga a María Beatriz Palacios Marescotti, sin perjuicio derechos cónyuge Lucía Marescotti. Tramitase artículos 33/37 Ley 16271

HABIENDOSE extraviado cheque N° 401.1025 Serie C-21 del Banco Agustín Edwards y Cia queda nulo

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencias intestadas de Juan Francisco Valdés Riquelme y de Juan Francisco Valdés Saavedra, la primera a José Miguel (Manuel Jesús) y Juan Francisco Valdés Saavedra, el último representado por sus hijas Juan Arturo y Ana Rosa Valdés Pérez, la de don Juan Francisco Valdés Saavedra, a hijos antes individualizados, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente, doña Basilisa Pérez Hernández

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva Amador Aguirre Arellano a Otilia Julia y Roberto Aguirre Alarcón y Hugo, Eduardo, Rosa, Juan y Olga Aguirre Basoalto y María Basoalto Campos, sin perjuicio derechos esta última como cónyuge sobreviviente. Practicare inventario solemne, 25 mayo 1971, a las 11 horas en Secretaria

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia Laureline Salvo del Villar a María Mercedes, Lucía Hortensia y Amelia Regina Araya Salvo, y Luz Irene Burgos Mendoza por sesión derechos Ramón Eduardo Araya Burgos. Ley N° 16.271. Secretaria

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia Laureline Salvo del Villar a María Mercedes, Lucía Hortensia y Amelia Regina Araya Salvo, y Luz Irene Burgos Mendoza por sesión derechos Ramón Eduardo Araya Burgos. Ley N° 16.271. Secretaria

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia Laureline Salvo del Villar a María Mercedes, Lucía Hortensia y Amelia Regina Araya Salvo, y Luz Irene Burgos Mendoza por sesión derechos Ramón Eduardo Araya Burgos. Ley N° 16.271. Secretaria

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia Laureline Salvo del Villar a María Mercedes, Lucía Hortensia y Amelia Regina Araya Salvo, y Luz Irene Burgos Mendoza por sesión derechos Ramón Eduardo Araya Burgos. Ley N° 16.271. Secretaria

PRIMER Juzgado Civil San Miguel concedió posesión efectiva herencia Laureline Salvo del Villar a María Mercedes, Lucía Hortensia y Amelia Regina Araya Salvo, y Luz Irene Burgos Mendoza por sesión derechos Ramón Eduardo Araya Burgos. Ley N° 16.271. Secretaria

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Raul Prieto Baeza a Alicia Zereker Stahl

HABIENDOSE extraviado cheque Serie B N° 005539225 Banco Sudamericano por E° 1.600 queda nulo por aviso correspondiente

EN SANTIAGO, a 11 de mayo 1971, se procedió ante el Inspector del Trabajo, señora Rosa Reyes Soto, a la elección complementaria por un Director del Sindicato Profesional de Empleados y Obreros de la Sociedad Constructora de Establecimientos Educativos, para el periodo 1970-1971, habiendo sido elegida la compañera Lidia Cáceres, quedando la directiva compuesta en la siguiente forma: Presidente: Hernán Soto González; Secretario: María Eliana Bienes A.; Tesorero: Pablo Navarro Silva; Directores: Zúñiga Cáceres B. y Sergio Verdugo Herrera. Se publica este aviso en cumplimiento de las disposiciones legales.

JUZGADO Letras Buln concedió posesión efectiva intestada dejada por Juan Ríos Sanfán a hijos legítimos Juana Rosa, Digna del Rosario, Juan y Elva Ríos Caruz, sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Amalia Cruz. Secretario

QUIEBRA Industria Termomecánicas Caming S.A.I.C. Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuentas de San Miguel, resolución 10 de mayo de 1971, tuvo por ampliada nómina créditos reconocidos con el crédito del Servicio de Seguro Social por la suma de E° 595.876.81, preferente de primera clase, cuarto grado. Secretario

CENTRAL DE LECHE DELICIAS S.A. Junta General Ordinaria de Accionistas. Por acuerdo del Directorio y en cumplimiento a lo ordenado en el art. 21 de los Estatutos Sociales, se cita a Junta General Ordinaria de Accionistas para el día primero de junio próximo, a las dieciocho horas treinta, en las oficinas de la Empresa, Avda. B. O'Higgins N° 3.724, anexo por calle Jotaheche N° 35, TABLA. Pronunciar sobre la Memoria, Balance y Cuenta de Ganancias y Pérdidas del ejercicio social del año mil novecientos setenta. También se procederá a la elección o reelección de Directorio por un nuevo periodo y de Inspectores de Cuentas. Los que también podrán ser reelegidos. Junta General Extraordinaria de Accionistas.—Por acuerdo del Directorio se cita a Junta General Extraordinaria de Accionistas, la que se celebrará a continuación de la Junta General Ordinaria convocada para el día primero de junio próximo, a las dieciocho horas treinta, y en el mismo local, la que tendrá por objeto, pronunciarse sobre las siguientes materias: a) Modificación del artículo decimotercero, parágrafo de los Directores, modificación del artículo decimocuarto, remuneración del Directorio, modificación del artículo trigésimo, relativo a las calidades de los Inspectores de Cuentas y modificación del artículo trigésimoquinto, sobre distribución de las utilidades, y b) Adoptar los acuerdos que tengan por objeto actualizar los Estatutos Sociales con arreglo a la Ley N° 17.308, publicada en el Diario Oficial de 1° de julio de 1970, y Reglamento vigente. CIERRE DEL REGISTRO DE ACCIONISTAS. Para los efectos de la celebración de estas Juntas de Accionistas, el Registro de Accionistas permanecerá cerrado desde el 27 de mayo hasta el 1° de junio próximos, ambas fechas inclusive. G. Schacht G., Presidente C. Gerken P., Gerente

NOTIFICACION. Ante el Quinto Juzgado de Letras de Mayor Cuentas en Lo Civil de Santiago, presentase el abogado don Jorge Cortés del Fierro, por el departamento de Tierras y Bienes Nacionales del Ministerio de Tierras y Colonización y en representación de doña Leonila Frías Barrera Zorondo, labores de casa domiciliada en calle Santa Mónica 2219, solicitando se adjudique en dominio y posteriormente se inscriba a nombre de su representada en el Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, la propiedad urbana ubicada en calle San Isidro N° 2359, comuna, departamento y provincia de Santiago, cuya superficie aproximada es de 132,97 metros cuadrados y que particular al Norte, Julia Caroca, en 19,70 metros; Al Este, calle San Isidro, en 6,75 metros; al Sur, Mercedes García Álvarez, en 19,70 metros; Al Oeste Julia Caroca, en 6,75 metros. Lo solicita en virtud de las disposiciones contenidas en el D. F. L. N° 6 de 1968. Se pone en conocimiento de probables interesados en el predio, que tengan derechos en él, disponen de 30 días contados desde la fecha de la segunda y última publicación para hacerlos valer ante el tribunal, bajo apercibimiento de que si así no lo hicieren, se seguirá adelante con el procedimiento. Con tinta, N° 2359. Vale El Secretario.

POR EXTRAVIADO cheque 2136109 de la cuenta 37980-0 del Banco del Estado, Central, se ha dado orden de no pago.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Manuel González Soto, para Provela González Labarca, sin perjuicio derechos cónyuge Provela Labarca Salas. Practicare inventario solemne dieciocho mayo 1971, dieciséis horas

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Berta Alfaro Urqueta, para Federico, María, Berta y Carlos Walker Alfaro, sin perjuicio derechos cónyuge Federico. Walker Letelier. Practicare inventario solemne dieciocho mayo 1971, dieciséis horas

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

POSESIONES efectivas. Por resolución Juzgado Buln concedió posesiones efectivas María Mercedes San Juan Nuñez y Defin Astorga Castañeda a sus hijos legítimos Virginia del Carmen, Manuel Jesús, José Moisés, Rufina del Carmen, Virginia de las Mercedes, Luis Humberto, Rosa Amelia y Defin Augusto Astorga San Juan. Buln, 4 mayo 1971. El Secretario.

EN SANTIAGO, a 10 de mayo de 1971, con asistencia del señor Inspector del Trabajo Don Samuel Neira Rodríguez se renovó la Directiva del Sindicato Profesional de Fomento del Pacifico S.A., quedando formada como sigue: Presidente: Carlos Koch Rodríguez; Secretario: Roberto Cerda Campos; Tesorero: Luis Zelaya Flores; Directores: Reginaldo Arratia de la Jara y Elena Alcázar Cofre.

HABIENDOSE extraviado la Libreta N° 1040096 Central del Banco del Estado de Chile, perteneciente a Tomás Pozo Moreno queda nula por haberse dado aviso.

QUINTO Juzgado Civil de Mayor Cuentas Stgo. Rol N° 484.71 Corporación de Mejoramiento Urbano ha expropiado a Andrés Avelino, Berta Inés y Norma Julia Salinas Álvarez y Julia Álvarez Bastias vda de Salinas, inmueble de calle del Medio N° 5413 rol N° 2810-9, comuna de Conchalí departamento de Santiago. Inmueble expropiado tiene superficie aproximada de 1.720,00 m2 y siguientes deslindes y medidas, según plano T. N° 1031 confeccionado por el expropiante. Norte: 1031 con prop. Sr. Vicente Jiménez, y en línea rol de 81,7 mts. por. Sur: Pérez, Sur línea v-v de 16,3 mts. por. Sr. Juan Ferrer, Oriente: línea 1-w de 105,7 mts. por. Sr. Juan Ferrer, Poniente: línea v-m de 16 mts. calle Del Medio, Inscripción dominio expropiado a f. 20282 N° 26248 Registro Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago, de 1970, indemnización fijada común acuerdo en E° 35.100, suma depositada en el comitente este Juzgado, ordenándose presente publicación para que terceros interesados hagan valer sus derechos conforme art. 30 Ley 5.604. El Secretario.

ANTE Tribunal Agrario Provincial Santiago, expediente rol 10 (labores 7) caratulado "Azocar Johansson, Inés con Corporación Reforma Agraria", presentáronse Rafael Moreno Rojas como Vicepresidente Ejecutivo de dicha Corporación, en su representación; y doña Inés Azocar Johansson expresando haber llegado a avenimiento respecto de la expropiación de las Parcelas Veinticuatro y veintiseis, fundo "Lo Echeverri", ubicado Provincia y Departamento de Santiago, Comuna Quilicura. Las partes aceptaron como valor definitivo por la expropiación de los predios expropiados que se descomponen como sigue: a) E° 81.300,00 igual al avalúo vigente del predio expropiado para los efectos de la contribución territorial; b) E° 65.770,00, que corresponde al valor de mejoras introducidas al predio con posterioridad al cuatro Noviembre 1964, dejándose constancia que no se comprobó la existencia de otro tipo de mejoras. La Corporación Reforma Agraria consignó E° 73.900,00 correspondiente a cuota al contado que se paga por indemnización por la expropiación predio "Hijuelas 25 y 26 del fundo "Lo Echeverri". Ordénese publicar conformidad artículo segundo transitorio, inciso séptimo. Ley 16.640, para que el expropiado y terceros interesados puedan hacer valer sus derechos. Secretario.

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Enrique Cuevas Maldonado a Viviana Cuevas Rodríguez, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Rodríguez. Tramitase artículos 33/37 Ley 16271.

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, en expediente 48643 "Ravalán Salvador contra Rodríguez Berta". Interdicción, se ha ordenado citar a los parientes de Berta del Carmen Rodríguez Aqueveque a la audiencia del 18 de mayo de 1971 a las 15 horas, a fin de que deliberen acerca de los hechos de la demanda de autos. Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alejandrina Miguel Mancilla, para Guillermina, Alicia, Eliana y María Carroño Miguel, sin perjuicio derechos cónyuge Oscar Carroño Carrasco. Practicare inventario solemne dieciocho mayo 1971, quince horas

NOTIFICACION. Primer Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, causa 49.050, caratulado "Castillo con Zipperer", nulidad matrimonio. María Eugenia Castillo García Huidobro demanda a Alexander Lawton Zipperer Howard, fin de declararlo nulo matrimonio que contrajeron el 17 de mayo 1967. Oficial Civil Providencia, adjuciendo que ninguno de los contrayentes tenía domicilio dentro rudo jurisdiccional ese funcionario. Juzgado 29 marzo 1971 acogió demanda. En consecuencia notificó a Alexander Lawton Zipperer Howard. El Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

NOTIFICACION. Séptimo Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, causa 6690-70 caratulado "Corporación Servicios Habitacionales con González Ruffat, Renato e Irma, Resolución 27 Abril 1971, declara: 1° Inmueble está ubicado loteo "Santa Fe" en Avenida Eyzaguirre esquina Avenida Estados Unidos que corresponde Parcela 13 Fondo San Pedro, Puento Alto, Santiago. Acuerdo título deslindes son: Norte: calle Eyzaguirre, Sur, resto fondo San Pedro, Puento Alto, Oriente: parcela N° 12 fondo San Pedro y Poniente: parcela 14 fondo indicado. Está inscrito fs. 381 N° 387 Registro Propiedad año 1968 conservador Puento Alto, 2°: Propietarios y formadores loteo don Renato e Irma González Ruffat y conformidad Ley 16.471, responsables otorgar títulos donados y ejecutar obras urbanización pendientes 3°: Facultase Corporación Servicios Habitacionales asumir administración incautación y disposición bajo inventario bien inmueble encuéntrase loteo "Santa Fe", la de bienes destinados su uso y beneficio y demás destinados obras urbanización. Este objeto ordénase prestarsele auxilio fuerza pública sola exhibición copia autorizada presente Resolución. 4°: Advértese pobladores y público general no pagar precios ni saldos ni celebrar actos o contratos con propietarios o loteadores relacionados población "Santa Fe", pena nulidad pagos, actos o contratos. 5°: Hácese saber pobladores hayan celebrado actos o contratos fin último o inmediato adquirir un sitio población referencia tienen plazo tres meses contados esta fecha notificación presente Resolución comparecer Loteos Irregulares Corabit, Moneda 673 9° piso Santiago con documentos justificativos sus derechos fin otorgarseles título donado. 6°: Designase diario "La Nación" para notificaciones avisos deban hacerse estos autos. 7°: Inscribase Resolución Registro Interdicciones Conservador Puento Alto y requiérase todos los efectos diario dicho extracto, con indicación ser loteadores Renato e Irma González Ruffat. Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Margarita Pérez Poblete a Zenón Venegas Nuñez, a Margarita Fresia, María Alicia, Luis Arnaldo y Zenón Ángel Venegas Pérez, Zenón Aníbal, Gabriel Ángel y María Sara Miguella Flores Venegas. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Flor Irene Muñoz Merello a Juan Segura, Bernardo del Carmen y Elena Mercedes León Muñoz. Inventario solemne practicare 18 actual, 15 horas. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Benigno Veas Sánchez a Fernando Omar, Enrique Iván, Hilda del Carmen y Eduardo Winston Veas Letelier. Practicare inventario solemne diecinueve mayo, diez horas. Secretario

QUINTO Juzgado concedió posesión efectiva Oscar Lorca Lorca a Carmen Rosa, Ricardo del Carmen, María Flomina y María Gladys Lorca Turra, sin perjuicio derechos cónyuge Eladia del Carmen Turra. Practicare inventario solemne diecinueve mayo, doce horas. Secretaria

PRIMER Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, en expediente 48643 "Ravalán Salvador contra Rodríguez Berta". Interdicción, se ha ordenado citar a los parientes de Berta del Carmen Rodríguez Aqueveque a la audiencia del 18 de mayo de 1971 a las 15 horas, a fin de que deliberen acerca de los hechos de la demanda de autos. Secretario.

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Alejandrina Miguel Mancilla, para Guillermina, Alicia, Eliana y María Carroño Miguel, sin perjuicio derechos cónyuge Oscar Carroño Carrasco. Practicare inventario solemne dieciocho mayo 1971, quince horas

NOTIFICACION. Primer Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, causa 49.050, caratulado "Castillo con Zipperer", nulidad matrimonio. María Eugenia Castillo García Huidobro demanda a Alexander Lawton Zipperer Howard, fin de declararlo nulo matrimonio que contrajeron el 17 de mayo 1967. Oficial Civil Providencia, adjuciendo que ninguno de los contrayentes tenía domicilio dentro rudo jurisdiccional ese funcionario. Juzgado 29 marzo 1971 acogió demanda. En consecuencia notificó a Alexander Lawton Zipperer Howard. El Secretario.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva herencia Raul del Carmen Menares Menares a Luis Raúl y Gloria Virginia Menares Sepúlveda. Secretario

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Eduardo Jofre San Martín a Juan y Juana Jofre Rosell, sin perjuicio derechos cónyuge Juana Rosell

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ernesto Martínez Saavedra a Jorge, Lidia, Pablo, Adela, Ana, Manuel, Eugenio y Rosa Martínez Gómez, sin perjuicio derechos cónyuge, Ercilia Gómez. Practicare inventario solemne, secretaria dieciocho presente, quince horas. Secretaria

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Ricardo Solar Puga a Ricardo Jorge y Olga Solar Solar, sin perjuicio derechos cónyuge, Aida Solar Lantano

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Rosenda Sepúlveda a Leopoldo, Julia, Juana y Alicia Moya Sepúlveda, sin perjuicio derechos cónyuge, Germán Moya Bustamante

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva Rafael Canjaval Gálindo a Jorge e Irene Canjaval Karl, sin perjuicio derechos cónyuge, Irene María Karl. Practicare inventario solemne, secretaria, dieciocho presente, quince horas. Secretaria

NOTIFICACION. Ante Primer Juzgado Civil Mayor Cuentas Santiago, presentase María Olga Sofía de la Inmaculada Concepción Huneeus Cox, deduciendo contra José Antonio Campo Martínez Campo Muñoz, demanda nulidad matrimonio celebrado treinta Enero 1932 ante el Alcalde del 16° Distrito de París, Francia. Prefectura Departamento del Sena, inscripción 480. Primera Circunscripción Registro Civil Recoleta, año 1937. Fundamenta demanda en que contrayentes no tenían domicilio ni residencia legal dentro Décimo Sexto distrito de París en la fecha en que se celebró, ni ninguno de ellos vivía en Francia. Primer Otros Documentos. Segundo. Notificación por avisos. Tercero. Información. Cuarto. Poder. Sexto. Designación domicilio dentro límites urbanos, bajo apercibimiento legal. Juzgado Proveyó: Santiago, once Diciembre 1970. A lo principal, traslado, primer otros, por acompañados con citación: General. Registro Civil, Correos, Telegrafos, Carabineros, fin informen sobre actual domicilio demandado. Tercero. Híndase, cuarto, quinto, té



# Hipódromo Chile

Sábado, 15 de Mayo de 1971

Primer Carrera 1.200 metros. Handicap. A las 15 horas. (Indic. 2 al 0). Primera Valida para la Triple N° 1

|    |                 |    |             |    |
|----|-----------------|----|-------------|----|
| 1  | Robespierre     | 54 | O. Inzunza  | 5  |
| 2  | Gran Trampora   | 52 | R. González | 6  |
| 3  | Travincero      | 54 | M. Pereira  | 3  |
| 4  | Aracabuz        | 53 | L. Rivera   | 10 |
| 5  | Boban           | 53 | N. N.       | 7  |
| 6  | Botarate        | 53 | N. N.       | 11 |
| 7  | Orama           | 52 | J. Aracena  | 15 |
| 8  | Chandra         | 52 | C. Díaz     | 13 |
| 9  | Pio Baroja      | 52 | J. Carrasco | 16 |
| 10 | Aguileño        | 52 | J. Carrasco | 4  |
| 11 | Andrea          | 52 | E. González | 2  |
| 12 | Cajita de Plata | 52 | P. Castillo | 1  |
| 13 | La Eto          | 52 | A. Trujillo | 8  |
| 14 | Pinueta         | 52 | S. Campos   | 14 |
| 15 | Rosana          | 52 | L. Rivera   | 9  |
| 16 | Trinidad        |    |             |    |

Segunda Carrera 1.200 metros. Condición. 2 años. A las 15.30 horas. (Potran). Segunda Valida para la Triple N° 1

|    |                  |    |              |    |
|----|------------------|----|--------------|----|
| 1  | Adoro a M. W.    | 53 | N. N.        | 5  |
| 2  | Angelique Tip    | 53 | J. Pacheco   | 6  |
| 3  | Aventurada       | 53 | N. Urrutia   | 3  |
| 4  | Bellaquita       | 53 | C. Ojeda     | 10 |
| 5  | Bonita Spring    | 53 | D. Muñoz     | 7  |
| 6  | Cuquita          | 53 | D. Basoalto  | 11 |
| 7  | Desalmada        | 53 | C. Leighton  | 15 |
| 8  | Tranquila        | 53 | L. Toro      | 12 |
| 9  | Epina            | 53 | R. Claveria  | 13 |
| 10 | Estampida        | 53 | L. Vasquez   | 16 |
| 11 | Grandeira        | 53 | J. Amestelly | 4  |
| 12 | Las Palmas       | 53 | G. Farfán    | 2  |
| 13 | Oxigenada        | 53 | R. González  | 1  |
| 14 | Sandra del Pilar | 53 | E. Guzmán    | 8  |
| 15 | Seda Negra       | 53 | V. Ubbila    | 14 |
| 16 | Wievil           | 53 | E. González  | 9  |

Tercera Carrera 1.200 Metros. Condición. 2 años. A las 16 horas. (Potran). Tercera Valida para la Triple N° 1

|    |                |    |             |    |
|----|----------------|----|-------------|----|
| 1  | Atabasca       | 53 | E. Guzmán   | 5  |
| 2  | Boa Nova       | 53 | S. Arellano | 6  |
| 3  | Colina Negra   | 53 | C. Ojeda    | 3  |
| 4  | Linda          | 53 | E. Guajardo | 10 |
| 5  | Dulce          | 53 | N. N.       | 7  |
| 6  | Islas Canarias | 53 | E. Soto     | 15 |
| 7  | La Piba        | 53 | D. Muñoz    | 12 |
| 8  | Liana          | 53 | D. Basoalto | 13 |
| 9  | Macerata       | 53 | J. Castillo | 16 |
| 10 | Mamma Mia      | 53 | G. Jorquera | 4  |
| 11 | Maria del Mar  | 53 | E. López    | 2  |
| 12 | Jose Flower    | 53 | V. Ubbila   | 1  |
| 13 | Supersticiosa  | 53 | M. Aravena  | 8  |
| 14 | Tres Espigas   | 53 | R. González | 14 |
| 15 | Vivara         | 53 | N. N.       | 9  |

CUARTA CARRERA 1.200 metros a las 16.30 horas (12 al 12). PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

|    |                |    |              |    |
|----|----------------|----|--------------|----|
| 1  | Colon          | 55 | D. Muñoz     | 5  |
| 2  | Tranco Largo   | 55 | C. Sepúlveda | 6  |
| 3  | Aspe           | 54 | L. Caroca    | 3  |
| 4  | Belle Meuniere | 54 | J. Salinas   | 10 |
| 5  | Clematis       | 54 | E. Guajardo  | 7  |
| 6  | Manero         | 54 | C. González  | 11 |
| 7  | Prudencia      | 54 | S. Azocar    | 15 |
| 8  | Punch          | 54 | J. Castillo  | 12 |
| 9  | Rústica        | 54 | M. Ruiz      | 13 |
| 10 | Suschan        | 54 | S. Campos    | 16 |
| 11 | Zoca           | 54 | J. Aracena   | 4  |
| 12 | Cargosta       | 53 | P. Castillo  | 2  |
| 13 | Pantera Rosa   | 53 | G. Farfán    | 1  |
| 14 | Last One       | 53 | L. Hevia     | 8  |
| 15 | Lombarda       | 53 | J. Pacheco   | 14 |
| 16 | Silba          | 53 | J. Sepúlveda | 9  |

QUINTA CARRERA 2.000 metros a las 17 horas (25 al 25). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2

|   |          |    |               |   |
|---|----------|----|---------------|---|
| 1 | Hardamo  | 55 | C. Pezoa      | 5 |
| 2 | Nagano   | 50 | C. Leighton   | 6 |
| 3 | General  | 47 | N. N.         | 3 |
| 4 | Banduc   | 54 | E. Guzmán     | 7 |
| 5 | Django   | 54 | D. Muñoz      | 4 |
| 6 | Cholito  | 50 | N. N.         | 2 |
| 7 | Senecio  | 50 | J. M. Aravena | 1 |
| 8 | Kalista  | 49 | R. Claveria   | 8 |
| 9 | Atigrada | 48 | D. Sagardia   | 9 |

SEXTA CARRERA 2.400 metros a las 17.30 horas. Clásico Saint Leger. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 2. HABRA JUEGO A GANADOR Y DOBLA INEXACTA

|   |           |    |              |   |
|---|-----------|----|--------------|---|
| 1 | Diligente | 56 | N. N.        | 5 |
| 2 | El Tirol  | 56 | C. Pezoa     | 3 |
| 3 | Libelo    | 56 | L. Yáñez     | 4 |
| 4 | Marcus    | 56 | D. Muñoz     | 2 |
| 5 | Mediatore | 56 | J. Amestelly | 1 |

SEPTIMA CARRERA 1.200 metros a las 18 horas (6 al 4). PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3. SERA CORRIDA CON LUZ ARTIFICIAL

|    |            |    |              |    |
|----|------------|----|--------------|----|
| 1  | Bimmi      | 54 | G. Farfán    | 5  |
| 2  | El Chino   | 54 | C. Leighton  | 6  |
| 3  | Magnético  | 54 | N. González  | 3  |
| 4  | Marginado  | 54 | S. Campos    | 10 |
| 5  | Midy       | 54 | L. Rivera    | 7  |
| 6  | Tablita    | 54 | C. Ojeda     | 11 |
| 7  | Arquera    | 53 | J. Carrasco  | 15 |
| 8  | Avignon    | 53 | D. Muñoz     | 12 |
| 9  | Cabrochico | 53 | G. Jorquera  | 4  |
| 10 | Tusleda    | 53 | C. González  | 16 |
| 11 | Arrotado   | 52 | A. Pereira   | 4  |
| 12 | Dogo       | 52 | S. Arellano  | 2  |
| 13 | Incipiente | 52 | C. Hernández | 1  |
| 14 | Invariable | 52 | L. Hevia     | 8  |
| 15 | Natai      | 52 | E. Soto      | 14 |
| 16 | Violet Tip | 52 | J. Pacheco   | 9  |

Octava CARRERA 1.200 metros a las 18.30 horas (9 al 6). SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3. SERA CORRIDA CON LUZ ARTIFICIAL

|    |               |    |             |    |
|----|---------------|----|-------------|----|
| 1  | Bramido       | 54 | E. Narango  | 5  |
| 2  | El Fortin     | 54 | L. Caroca   | 6  |
| 3  | Pensiero      | 54 | D. Basoalto | 3  |
| 4  | Sans Souci    | 54 | G. Farfán   | 10 |
| 5  | Tatiana       | 54 | D. Muñoz    | 7  |
| 6  | Agua          | 53 | J. López    | 11 |
| 7  | Bosmanita     | 53 | V. Ubbila   | 15 |
| 8  | Go To         | 53 | L. Yáñez    | 12 |
| 9  | Rubia Mireya  | 53 | C. González | 13 |
| 10 | Signausen     | 53 | S. Campos   | 16 |
| 11 | Sweet Maid    | 53 | H. Pilar    | 4  |
| 12 | Registro      | 52 | O. López    | 2  |
| 13 | Uniónista     | 52 | L. Toro     | 1  |
| 14 | Descontenta   | 51 | A. Parra    | 8  |
| 15 | La Rosera     | 51 | J. Carrasco | 14 |
| 16 | Lady Patricia | 51 | A. Pereira  | 9  |

## Pronósticos de la Prensa

|    | LA NACION   | LA TARDE     | EL ENSAYO    | LA HIPICA    | LAS ULTIMAS NOTICIAS | LA SEGUNDA   | LA TERCERA   | EL SIGLO     | JOHN TIMBA   | EL CLUB      |
|----|-------------|--------------|--------------|--------------|----------------------|--------------|--------------|--------------|--------------|--------------|
| 1  | La Eto      | Boban        | Chandra      | Chandra      | Boban                | Chandra      | Chandra      | Boban        | Boban        | Chandra      |
| 2  | Wievil      | Granadeira   | Granadeira   | Granadeira   | Wievil               | Wievil       | B. Spring    | B. Spring    | Granadeira   | Granadeira   |
| 3  | Mamma Mia   | Mamma Mia    | Mamma Mia    | Mamma Mia    | La Piba              | Mamma Mia    | La Piba      | I. Canarias  | Mamma Mia    | Mamma Mia    |
| 4  | Manner      | T. Largo     | T. Largo     | Punch        | T. Largo             | Punch        | Punch        | Colorin      | T. Largo     | Punch        |
| 5  | Senecio     | Banduc       | Senecio      | Banduc       | Senecio              | Senecio      | Senecio      | Banduc       | Senecio      | Banduc       |
| 6  | El Tirol    | El Tirol     | El Tirol     | El Tirol     | El Tirol             | El Tirol     | El Tirol     | El Tirol     | El Tirol     | El Tirol     |
| 7  | Magnético   | Avignon      | Marginado    | Avignon      | El Chino             | El Chino     | Avignon      | Avignon      | El Chino     | Avignon      |
| 8  | Tatanna     | Aguar        | Go To        | Tatanna      | Tatanna              | Tatanna      | Descontenta  | Registro     | Tatanna      | Tatanna      |
| 9  | Trebol Rojo | Trebol Rojo  | Shangaito    | Trebol Rojo  | Armonioso            | Trebol Rojo  | Trebol Rojo  | Armonioso    | Trebol Rojo  | Trebol Rojo  |
| 10 | Cuadrilla   | Cuadrilla    | Quellen      | Cuadrilla    | Maria Soledad        | Quellen      | M. Elastic   | Quellen      | Importante   | Cine Rojo    |
| 11 | Viel Amour  | Royal Shadow | Royal Shadow | Royal Shadow | Royal Shadow         | Royal Shadow | Royal Shadow | Royal Shadow | Royal Shadow | Royal Shadow |
| 12 | Fusil       | Buen Trago   | Silver King  | Jack         | Silver King          | Silver King  | Coco         | Silver King  | Jack         | Jack         |
| 13 | Santamarina | Alitalia     | Alitalia     | Moratin      | Moratin              | Santamarina  | Moratin      | Alitalia     | Moratin      | Moratin      |
| 14 | Horquilla   | Alitalia     | Alitalia     | Borona       | Silver               | Musardise    | Musardise    | Borona       | Borona       | Borona       |



NOVENA CARRERA 1.400 mts. CLASICO a las 19 hrs. TERCERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 3. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

|     |                 |         |    |             |    |               |    |
|-----|-----------------|---------|----|-------------|----|---------------|----|
| 754 | C. Tapia        | 5-6     | 1  | Husillo     | 60 | J. Amestelly  | 5  |
| 708 | H. Miranda      | Reapace | 2  | Trebol Rojo | 57 | S. Vasquez    | 6  |
| 744 | J. Castro R.    | 4c      | 3  | Armonioso   | 56 | D. Muñoz      | 3  |
| 630 | E. Vidal        | Reapace | 4  | Cruca       | 56 | N. N.         | 10 |
| 630 | D. Torres       | Reapace | 5  | Pierda      | 56 | J. M. Aravena | 7  |
| 754 | C. Tapia        | 2-10    | 6  | Magistrado  | 53 | S. Azocar     | 11 |
| 576 | J. Muñoz R.     | Reapace | 7  | Morris West | 52 | C. Leighton   | 12 |
| 695 | A. Sepúlveda    | Reapace | 8  | Dahomey     | 49 | J. Castillo   | 13 |
| 482 | E. Beuzenberg   | Reapace | 9  | Shangaito   | 48 | O. López      | 4  |
| 804 | Fco. Castro     | 11      | 10 | Abuelito    | 47 | D. Sagardia   | 2  |
| 695 | H. Miranda      | Reapace | 11 | Marmota     | 47 | H. Olguin     | 1  |
| 576 | J. Inda         | Reapace | 12 | Notable     | 47 | L. Toro       | 1  |
| 708 | Alv. López      | Reapace | 13 | Turón       | 47 | L. Rivera     | 4  |
| 660 | E. Rodríguez J. | Reapace | 14 | Walyto      | 47 | R. Claveria   | 9  |



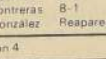
DECIMA CARRERA 1.200 mts a las 19.35 hrs. Indice 16 al 13. PRIMERA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

|     |               |        |    |               |    |             |    |
|-----|---------------|--------|----|---------------|----|-------------|----|
| 758 | G. Avila      | 1-9    | 1  | Boreal        | 54 | C. González | 5  |
| 836 | N. Peralta    | 5      | 2  | Doña Cargosa  | 54 | E. Soto     | 6  |
| 727 | S. Fuentes    | 13c    | 3  | Gaucho Veloz  | 54 | A. Poblete  | 3  |
| 800 | V. Contreras  | 7-8    | 4  | Huicaco       | 54 | J. Carrasco | 10 |
| 835 | L.H. Sorrell  | 4-6-2  | 5  | Maria Soledad | 54 | P. Herrera  | 7  |
| 836 | E. Vidal      | 3      | 6  | Mis Elastic   | 54 | J. Salinas  | 11 |
| 851 | R. Quiroz F.  | 10-5c  | 7  | Quellen       | 54 | D. Muñoz    | 15 |
| 815 | J. Chamorro   | 14-10c | 8  | Fauz          | 53 | N. Urrutia  | 12 |
| 836 | P. Valderrama | 9c-14  | 9  | Meltrópolis   | 53 | O. Escobar  | 13 |
| 815 | H. Gazmuri    | 16-8c  | 10 | Personita     | 53 | N. N.       | 16 |
| 759 | E. Scaie      | 3-14   | 11 | Cobija        | 52 | H. Pilar    | 4  |
| 772 | A. Padovani   | 6v-4v  | 12 | Importante    | 52 | E. López    | 2  |
| 833 | A. Donati     | 7-1    | 13 | Miko          | 52 | P. Castillo | 1  |
| 836 | R. López      | 7-1    | 14 | Tehuantepec   | 52 | N. N.       | 8  |
| 835 | O. Silva      | 7-1    | 15 | Cine Rojo     | 51 | C. Leighton | 14 |
| 817 | D. Sandoval   | 1-13c  | 16 | Cuadrilla     | 51 | L. Fuentes  | 9  |



DECIMA PRIMERA CARRERA 1.200 mts a las 20.10 hrs. Indice 13 al 10. SEGUNDA VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4. SE CORRERA CON LUZ ARTIFICIAL

|     |              |         |    |              |    |             |    |
|-----|--------------|---------|----|--------------|----|-------------|----|
| 835 | A. Gutiérrez | 2c-9    | 1  | Aguerrido    | 54 | A. Parra    | 5  |
| 724 | H. Cisterna  | 18c     | 2  | Gatuvela     | 54 | B. Campos   | 6  |
| 798 | L. Toledo    | 11-13   | 3  | Tedico       | 54 | L. Caroca   | 3  |
| 799 | L. Toledo    | 4-11-15 | 4  | Sir Richard  | 51 | A. Pereira  | 0  |
| 799 | A. Quiroz    | 9-16    | 5  | Impar        | 53 | O. Inzunza  | 7  |
| 563 | C. Santos    | Reapace | 6  | Mucha Chance | 53 | L. Hevia    | 11 |
| 799 | P. Medina    | 11      | 7  | Piano        | 53 | O. Yáñez    | 12 |
| 759 | L. Contreras | 14      | 8  | Prosrita     | 53 | O. López    | 12 |
| 835 | R. Quiroz G. | 5       | 9  | Comanchero   | 52 | L. Rivera   | 13 |
| 798 | C. Zúñiga    | 7-12    | 10 | Enroque      | 52 | E. López    | 16 |
| 835 | E. Inda G.   | 13      | 11 | Respingo     | 52 | M. Pereira  | 4  |
| 833 | A. Sepúlveda | 2       | 12 | Royal Shadow | 52 | J. Castillo | 2  |
| 799 | H. Jara      | 2-7-4   | 13 | Tetrana      | 52 | H. Olguin   | 1  |
| 835 | H. Gazmuri   | 5-6     | 14 | Viel Amour   | 52 | G. Farfán   | 8  |
| 827 | V. Contreras | 8-1     | 15 | El Chino     | 51 | J. Carrasco | 14 |
| 622 | O. González  | Reapace | 16 | Marupara     | 51 | C. Leighton | 9  |



Corral 3 con 4

DECIMA SEGUNDA CARRERA  
1.200 mts. A las 20.45 hrs.  
Indice 25 al 21. TERCERA  
VALIDA PARA LA TRIPLE N° 4  
CON LUZ ARTIFICIAL

|     |                 |       |    |              |    |              |    |
|-----|-----------------|-------|----|--------------|----|--------------|----|
| 475 | L. Guerrero     | Reap  | 1  | Buen Trago   | 55 | B. Campos    | 5  |
| 839 | A. Valdes       | 4c-8  | 2  | Condorito    | 55 | C. Pezoa     | 6  |
| 839 | A. Lopez        | 5-1-5 | 3  | Copero       | 55 | E. Soto      | 3  |
| 839 | M. Muriilo      | 4     | 4  | Silver King  | 55 | L. Muriilo   | 10 |
| 702 | D. Miranda      | reap  | 5  | Tosti        | 55 | S. Azocar    | 7  |
| 702 | R. Lopez        | reap  | 6  | 6 Aislado    | 53 | J. Amestelly | 11 |
| 839 | L. Contreras    | 3c-6  | 7  | Ali Aren     | 53 | J. Castillo  | 15 |
| 838 | A. Ramirez      | 4-3   | 8  | Cucuz        | 53 | C. Ojeda     | 12 |
| 761 | E. Rodriguez    | 2-14  | 9  | Chesterfield | 53 | V. Ubbila    | 13 |
| 850 | P. Medina       | 17c   | 10 | Don Lucas    | 53 | E. Naranjo   | 14 |
| 838 | J. Santos       | 6     | 11 | El Chino     | 52 | L. Hevia     | 4  |
| 761 | A. Salas        | 7-8   | 12 | Fusil        | 52 | A. Avera     | 2  |
| 836 | E. Zembemberg   | reap  | 13 | Lock         | 50 | O. Lopez     | 8  |
| 635 | R. Rabeiro      | reap  | 14 | Atsuario     | 51 | P. Cordero   | 9  |
| 838 | J. Bta. Castori | 9     | 15 | Metina       | 51 | Cifuentes    | 1  |
| 838 | M. Muscatti     | 11c-7 | 16 | Sello        | 51 | D. Sagarida  | 1  |



# FINALIZA CONGRESO DE TRABAJADORES DE ASMAR

Hoy finalizó el Congreso Constituyente de los trabajadores de ASMAR, Astilleros y Maestranzas de la Armada, iniciado con un gran acto inaugural el Miércoles pasado.

En la inauguración participaron el Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia; el Ministro del Trabajo, José Oyarce; el Director de ASMAR, Contralmirante Ismael Huerta Díaz; el diputado Manuel Cantero; el dirigente de la CUT, Juan Ponce; y Pedro Figueroa, Osvaldo Hernández y Luis Carrasco por los empleados y obreros de ASMAR.

En este congreso estuvieron presentes delegados que representan a 2500 trabajadores de este astillero y en él se analizaron temas en relación a

no trazado por el gobierno de la Unidad Popular.

El Ministro de Defensa Nacional, Alejandro Ríos Valdivia, expresó que traía el saludo

no estará siempre preocupado porque se respeten los derechos de los trabajadores que en ellas laboran.

Parecidos conceptos emitieron el Ministro del Trabajo, José Oyarce; el Diputado Cantero y los propios dirigentes de COMACH y ASMAR deseándole todos ellos pleno éxito en sus deliberaciones.

Especial impacto causaron las palabras del Director de la Empresa, Contralmirante Ismael Huerta Díaz, cuando señaló: "Debemos reforzar los

dos del Consejo Directivo Nacional de la CUT y sus felicitaciones por el gran paso que dan en el sentido de constituir una Federación amplia y unitaria, con el mismo criterio que se creó la Central Única de Trabajadores y con el cual se proyecta el futuro de nuestra Patria".

## COMISION ORGANIZADORA

La siguiente es la nómina de los integrantes de la Comisión Organizadora que participaron en el Congreso de los Trabajadores de ASMAR: Presidente,



la plataforma de lucha de este sector laboral, participación del personal en la administración de la Empresa y calidad jurídica de estos trabajadores.

## FEDERACION AMPLIA Y UNITARIA

Todos los participantes concordaron en la necesidad de que el Congreso permitiera dar vida a una Federación Nacional amplia y unitaria, que permitiera avanzar por el cami-

personal del Presidente de la República y que el papel de los trabajadores, en especial de ASMAR, era fundamental para la participación de Chile en el conjunto de países del Grupo Andino.

Expresó "les puedo señalar, asimismo, que es criterio del gobierno que estas empresas como ASMAR y FAMA seguirán siendo "consideradas" estratégicas y estarán bajo la responsabilidad de las Fuerzas Armadas. Pero les aseguro que el gobier-

Un aspecto de la Asamblea durante el acto inaugural del Congreso constituyente de los trabajadores de ASMAR, astilleros y maestranzas de la Armada.

planes del gobierno y con ello entregar todo nuestro respaldo para velar por la real soberanía política y económica del país".

También fue muy aplaudida, por los delegados, la intervención del Dirigente de la Central Única de Trabajadores, Juan Ponce, quien expresó los salu-

Luis Carrasco, Vice Presidente, Ricardo Dorch, Luis Fuentes, Secretario General; Juan Gil Contreras, Secretario de Organización; Juan Chandra, Secretario de Finanzas; Sebastián Rifo, Propaganda; Luis Carrasco, Relaciones; Nelson Villegas, de la Unión de Trab. de Valparaíso; y Juan Jusanovic, Relaciónador de la Corporación de EE.OO. de Magallanes.



Los porteños estiman que la Procesión Marítima de San Pedro debe ser incorporada al programa turístico de la ciudad como una de las atracciones autóctonas y marinerías de mayor tradición y

colorido en Valparaíso. En el grabado, la bahía de Valparaíso en una de estas animadas procesiones, en que los pescadores pasean todos los años a su Patrono desfilando la Caleta El Membrillo.

# PROCESION DE SAN PEDRO SERA CONVERTIDA EN ATRACCION NACIONAL

VALPARAISO. (Por Sera Vial, Correspondiente).— Un nuevo brío tendrá este año la Procesión Marítima de San Pedro, que desde el siglo antepasado se conserva como una de las tradiciones más típicas y propias del primer puerto.

Ya en el siglo pasado, durante su permanencia en Valparaíso, en 1822, escribió textualmente la escritora inglesa María Graham en su Diario de mi Residencia en Chile: "Chile es un país tan esencialmente marítimo, separado como se halla su territorio por Los Andes, de los países del Este y por el desierto de Atacama de los países del norte, que si yo fuera legislador dirigirla toda mi atención y todo mi interés hacia el

mar. María del Día de San Pedro una festividad nacional esencialmente marítima, distribuiría premios a los pescadores y a los lancheros y acordaría recompensas honoríficas a los oficiales, recibiría y resolvería todas las peticiones y representaciones que tuviera atrengencia con el mar. En una palabra, haría sentir en ese día que la protección del Gobierno se daba la mano con la de la religión para amparar a la más útil y por consiguiente a la más favorecida clase de los ciudadanos chilenos".

—sobre todo— de una necesidad que resulta palpable. Es así como el Comité de Defensa y Desarrollo está dispuesto a cumplirlas en cuanto le sea posible y así lo resolvió en su última reunión. Al tomar el acuerdo de preocuparse de esta antigua tradición marítima y lograr que tenga la importancia y difusión que merece. Para ello se entrevistaron con los pescadores porteños y se estudió la forma de obtener premios para las mejores embarcaciones y lograr que la fiesta del 29 de junio capte en mayor forma el interés y participación de la gente.

Se resolvió de igual modo estudiar la forma de que esta Procesión se conserve dentro de su

más auténtica pureza tradicional.

Como se sabe, todos los años la Armada y la Marina Mercante cooperan con el paseo de las velas surtas en la bahía, el día de la goleta empalmeada en el canal de la Caleta El Membrillo, que es pasado el Patrono de los Pescadores por la ciudad dando una "larga ventura" sobre el agua y retornando luego a su Caleta El Membrillo, seguido por centenares de botes, lancheros y lancheros adornados con guirnaldas y flores, con sus familias y numeroso público. Las autoridades locales, Santo y en los últimos años el rito por mar se complementa con los bulliciosos "chicos" que viajan desde otras localidades para acompañar por tierra el viaje del Patrono en medio de sus saltos y flautines y luciendo sus coloridas vestimentas gorros.

## REVALORADOS

El jolgorio de los remolcadores y barcas evoca, en la bahía, la algarazía de Año Nuevo y se puede decir que con el fin de Año Nuevo, en el mar, en enero y su Procesión de San Pedro en Junio, Valparaíso tiene dos atracciones verdaderamente propias y de un atractivo turístico personalísimo que dudamos, las nuevas autoridades de Turismo, se representarán a la División General en la provincia, apañarán como dos hitos, muy explotados hasta la fecha en el sentido nacional e internacional y que pueden transformarse en reales puntos de atracción para los turistas en las fechas de estos dos acontecimientos, genuinamente portales. No dudamos—desde ahora— que hagamos votos—que ellos se revaloricen en todo su potencial turístico, en estos momentos en que una gran afluencia de gente está convergiendo en nuestra zona, especialmente de Argentina y en que la Municipalidad portuaria planea visitar a turistas extranjeros, que harán tradiciones y se empezarán con el arribo de turistas, franceses que llegaron en breve, según informó a LA NACION el alcalde de Valparaíso.

# JUZGADO DE MELIPILLA VERA EL "CASO RAPEL"

El Magistrado de la Segunda Sala de la Corte de Apelaciones, Adolfo Baños puso ayer en libertad incondicional a los tres detenidos en el Fundo Los Quillayes, de Rapel.

Eleodoro Armiño, Amipio, de 44 años, carpintero, Israel Ceron Sánchez, de 27 años, también carpintero y Orlando Tapia Martínez, obrero, fueron dejados en libertad, después de un interrogatorio de 6 horas por parte del Magistrado, encargado de instruir un sumario por infracción a la Ley de Seguridad Interior del Estado.

La denuncia fue presentada a los Tribunales por el Intendente de Santiago, Jaime Concha Los. Los tres individuos fueron detenidos el 11 del mes en curso, por Carabineros de Melipilla, quienes efectuaban una labor de reconocimiento en el lago artificial de Rapel.

Luego de una balacera con los efectivos de la policía les fue

allanada una rancha, en la que ocultaban objetos robados. Entre ellos: dos revólveres, 4 escopetas, una canana con 16 tiros y armas cortantes.

A pesar de ser puestos en libertad, el Magistrado de la Segunda Sala ordenó que fueran puestos a disposición del Juzgado del Crimen de Melipilla, para seguirles un juicio por delitos comunes.

## EXCARCELACION

Hasta el cierre de esta edición la Corte Marcial veía un recurso de excarcelación presentado por cuatro implicados en el homicidio del General René Schneider.

Julio Bouchon, Roberto Vinet, Fernando Japur y Luis Boris Ravest solicitaron ayer su liberación bajo fianza ante esta Corte, la que se debía pronunciar en las últimas horas de ayer.

# SINTESIS LABORAL

## COOPERATIVA DE VALDIVIA

El sindicato de Trabajadores de Radio Cooperativa de Valdivia envió una denuncia al Ministerio del Trabajo, acusando de persecución sindical a los trabajadores por parte de la

gerencia de la Empresa. La gerencia ha entablado demandas contra los dirigentes sindicales, lo que será investigado por las autoridades del trabajo.

## PREDIOS ENTREGADOS

Fue entregado a la Corporación de Reforma Agraria el Fundo Caracas de Temuco, que había sido ocupado por los campesinos. La entrega fue realizada previo acuerdo con la Corporación.

ción, quien se comprometió a instalar allí un nuevo asentamiento. El fundo que se encuentra en este momento en vías de expropiación es de propiedad de Félix García.

## CONFLICTO FORD

El Ministro de Economía, Pedro Vuskovic, se reunió ayer con los trabajadores de la Industria Ford en Casablanca, con quienes hizo un detenido análisis de la situación y expuso las medi-

das que ha tomado el gobierno para su pronta solución. Viajó acompañado del Jefe del Gabinete del Ministerio del Trabajo, quien fue en representación del Ministro José Oyarce.

## JUNTAS DE VECINOS

El delegado de Gobierno, ante las Juntas de Vecinos, Jorge Castellano, cita a todas las juntas de vecinos del sector norte de Carrascal, para hoy a las 15

horas, en calle Miguel de Atero N° 2656. A esta reunión asistirá también el delegado de Pavimentación, para tratar diversos problemas de interés común para el sector.

## CONFERENCIA DE CHILECTRA

Fue inaugurada ayer la Conferencia Extraordinaria de Delegados de los empleados y obreros de Chilectra. El tomo, que finalizará hoy, abordará te-

mas sobre Escalafón, Plan Habitacional, Bienestar Social y Productividad, que serán analizados por diferentes comisiones de estudio, encargadas de cada uno de estos temas.

# DISCUTEN QUIEBRA DE EMPRESA WEIR SCOTT

Luego de una larga reunión en que se trató a fondo la posible solución al grave problema presentado por la declaración de "quiebra" de la empresa WEIR SCOTT, el Subsecretario de Justicia, José Antonio Viera Gallo, ofreció una conferencia de prensa, en la tarde de ayer con el objeto de dar a conocer los pormenores del conflicto.

Viera Gallo señaló que la quiebra de la empresa se produjo debido a la forma poco correcta con que actuaron los empresarios. Esto motivó que los trabajadores se tomaran la empresa, el 29 de diciembre del año pasado, movimiento que mantienen hasta hoy y desde esa fecha se encuentran sin pago.

"La empresa quebró y desapareció definitivamente"—indicó el Subsecretario. Esto produce graves problemas de cesantía y de producción nacional. En la reunión participaron Jarline Miquel, del Ministerio del Trabajo; Jacobo Chatañ del Ministerio de Economía; Daniel Rocco, Vicepresidente de la Asociación de Funcionarios de la Sindicatura de Quiebra; Víctor Mesa Vergara,

Sindicatura General de Quiebras, y Hernán Sáez del Ministerio de Justicia. Allí se llegó a un principio de acuerdo en que se busca la forma de pago a los trabajadores, que suman 380.

El Subsecretario señaló que se estaba terminando los últimos trámites para crear la Empresa Nacional de Distribución del Estado (DICOSA), la cual trabajará compitiendo con las grandes empresas mayoristas, atendiendo especialmente la distribución de los productos hacia las poblaciones. Esto—señaló— permitirá absorber a los cesantes de la Weir Scott.

Por otra parte, Viera Gallo informó que se estaba estudiando un proyecto que modificaría la legislación sobre la quiebra, de tal manera que no sólo el interés de los acreedores se vea resguardado, sino también el de los trabajadores y el del Estado. Así funcionarían normalmente el sistema económico, ya que la Ley de Quiebras en vigencia actualmente, data de 1929 y es necesario que se ajuste a las verdaderas necesidades de nuestro tiempo, y del sistema imperante.



Estas encantadoras chiquillas son "mechones" de la Escuela de Nutrición y Dietética de la U de Chile que, para celebrar su ingreso a la Universidad, reparten leche a los santiaguinos a la entrada del pasaje Imperio. Este gesto de las simpáticas mechonitas honra la profesión que eligieron. Ojalá que este valioso ejemplo sea

seguido por otros "gremios" universitarios. La enseñanza del cartel dice: "MADRE, APRENDE ESTA SUMA. LECHE MAS HIGIENE SON SALUD PARA TU GUAGUA".

# PROGRAMA DE DESARROLLO PARA LA ISLA DE PASCUA

Con el objeto de poner en marcha los programas de desarrollo de la Isla de Pascua, viajarán durante la próxima semana hasta esa lejana posesión chilena los Subsecretarios del Ministerio de Vivienda, de Tierras y el Director de Desarrollo Urbano.

Los programas de desarrollo para la Isla de Pascua permitirán comunicar a la isla con el resto del continente y fomentar el turismo.

Junto a los Subsecretarios Marcos Álvarez, Lautaro, Queda y el Director de Desarrollo, Moisés Bedrack, viajarán, con el objeto de someter a la ratificación del Municipio, local de Primer Plano Regulador, los arquitectos Amador Brieba, Jefe de Planos Reguladores del MINVU, y Renato Zaragón, del Ministerio de Tierras. El Plano Regulador, confeccionado de común acuerdo entre ambas Secretarías de Estado, permitirá la construcción de viviendas y demás obras de

equipamiento y desarrollo en forma predeterminada. Ratificado el Plano Regulador de Pascua por el Municipio, permitirá el loteo de los diversos sectores de la Isla y la entrega de títulos de dominio a los pobladores.

La acción del Ministerio de la Vivienda en la lejana posesión isleña está vinculada al programa de desarrollo de la Isla de Pascua, que dirige ODEPLAN, y para lo cual se formó una Comisión Nacional. Este organismo agrupa a todos los servicios vinculados a la agricultura, pesca, industria, obras públicas, como también al turismo y comunicaciones, salud y educación pública.

la población santiaguina fue "visitada" en la mañana de ayer por una sorpresiva tempestad eléctrica que tuvo mayor intensidad en la zona de San José de Maipo.

La fuerte lluvia, que se precipitó muy cerca de las diez y media de la mañana, sorprendió a muchos santiaguinos que, pese a los cielos amenazantes, salieron sin la defensa necesaria. En la capital el agua caída alcanzó a 1,8 milímetros. Nevó en la zona del Cristo Redentor.

Vicinos de los alrededores del Embalse El Yeso, manifestaron que la tormenta allí, había sido de viento y nieve. Carabineros de Carrascal señalaron que la lluvia allí, había sido débil cerca de las 10 horas, pero que de madrugada había granizado.

# MULTAN A LA FIRMA FORD

Con una multa de \$ 551.789, 11 fue sancionada la firma FORD, de Casablanca, por la Inspección Provincial del Trabajo de Valparaíso. Esta, tuvo origen al infringir el Código del Trabajo y despedir en forma ilegal a 287 obreros y 72 empleados de la planta.

La empresa FORD podrá apelar ante el Juzgado respectivo, previo depósito de un tercio del valor de la multa. El despedido de los trabajadores se efectuó a pesar de existir un pliego de peticiones en trámite.

Durante el día de ayer viajaron a Casablanca,

los Ministros de Economía y del Trabajo, Pedro Vuskovic y José Oyarce respectivamente, para asistir a una asamblea informativa sobre la posición oficial del Gobierno, frente a esta situación.

# ENVIADOS A COLOMBIA RESTOS DEL DIPLOMATICO

Ayer fueron trasladados a Bogotá los restos del diplomático colombiano Eduardo Espinoza de Zúñiga, quien protagonizó uno de los más dramáticos casos policiales de Chile.

Mientras tanto en nuestro país, su caso pasó a ser archivado, en definitiva, en el Segundo Juzgado del Crimen, y la misma suerte corre el expediente que contiene su

accidente en Pudahuel, que se encuentra en el Noveno Juzgado de Menor Cuantía, con un título que reza "Muerto por Lesiones". Los restos del Segundo Secretario de la Embajada de Colombia en Washington, debidamente embalsamados, emprendieron el viaje en la mañana de ayer.

Por su parte, el turban colombiano Rafael Frieri, quien fue hospedado en el Hotel Central Sheraton, en espera de su regreso a Italia, pasó donde viajó a la Rana.

# Campeonato de fútbol en M. de la Vivienda

Con asistencia de autoridades del Ministerio de la Vivienda y de las corporaciones dependientes, será inaugurado hoy el Campeonato Oficial de Fútbol 1971 de la Asociación Deportiva de esa Secretaría de Estado.

El acto se iniciará a las 10 horas en el Estadio Parque La Feria, en la comuna de San Miguel.

En primer término se hará una presentación y desfile de los clubes deportivos participantes, y a continuación hará uso de la palabra el Presidente de la Asociación Deportiva.

A las 11 horas se iniciará el principal partido de fútbol entre los equipos de CORVI y CORHABIT y el encuentro de básquetbol entre COU y DOL.



Esta tarde en Santa Laura.

# "POLILLA" ESPINOZA: LA PESADILLA DE WANDERERS

El futbol de Magallanes y la necesidad de rehabilitación del elenco porteño, frente a frente.

LOS PROBLEMAS suscitados en el match que por la Copa Libertadores sostuvieron Unión y Estudiantes, seguirán vigentes por algún tiempo más, pero mientras lleguen las soluciones y se recupere el ambiente, el futbol casero no puede detenerse. Seguirá esta tarde con un partido al que deben jugar en Santa Laura Magallanes y Santiago Wanderers.

Este match con que comienza la sexta fecha de la primera rueda del campeonato de primera división ofrece varias facetas de interés y entre ellas la principal, ver el futbol joven, rápido y de tanta movilidad que ha expuesto Magallanes en lo que va corrido del torneo, y cuya expresión más clara la constituye el quinteto de ataque "Polilla" Espinoza a la cabeza.

En realidad, el joven y talentoso piloto albiceleste, ha sido la gran figura de este campeonato de 1971, en el que ha brillado con relucientes de futuro crack y esta tarde frente a la retaguardia porteña, podrá ratificar todas sus variadas virtudes y porque muchos ven en él al centro delantero que hace tanto tiempo busca el futbol chileno.

Magallanes llega al match con 5 puntos y con su formación completa, lo que desde ya es una ventaja, respecto a Wanderers, que tiene 3 unidades y que no podrá contar con dos de sus titulares, ambos lesionados: Muzó y Muñoz. Mayores problemas entonces para el coach porteño, Jorge Luco, quien tendrá que recurrir a una formación relativamente de emergencia, considerando en ella la posibilidad que tampoco pueda jugar Manuel Ullao, que es lesionado en la extrema defensa.

Al margen de estos hechos circunstanciales, es evidente que Wanderers, no ha jugado bien este año y que en cambio, la fauna global de los albiceleste, ha sido sorprendentemente buena, ya que jugando o perdiendo no han desvirtuado su concepto del futbol.

Todo esto explica por qué el match de esta tarde, sin ser de campanillas ni mucho menos, puede ser interesante, ya que en el fondo, por una parte, el futbol que tiene Magallanes y, por la otra, la urgente necesidad de rehabilitación de Wanderers.



"POLILLA" Espinoza: ingenio, habilidad y goles en el ataque de Magallanes.

## DIRECTOR DE DEPORTES SE REFIERE AL ESCANDALO

● Sabino Aguad anuncia sumarios y una campaña para  
terminar con la vergüenza de la Copa Libertadores

Ante los rumores y secuelas de los graves incidentes del miércoles en la noche en el Estadio Nacional, el Director de Deportes del Estado, Sabino Aguad, entregó la siguiente declaración pública:

"Los lamentables sucesos ocurridos con motivo del encuentro de futbol por la Copa Libertadores de América entre los equipos de

Unión Española y Estudiantes de La Plata, me obligan como autoridad superior del deporte Nacional, a pronunciarme en esta materia con la ecuanimidad y ponderación que mis cargos invisten e insistir en las siguientes consideraciones:

1.- Es necesario destacar que los censurables hechos ocurridos el Miércoles 12 recién pasado son una excepción a la tradicional corrección mostrada por el público que asiste normalmente a presenciar espectáculos deportivos en nuestro país que es reconocida dentro del ámbito sudamericano.

2.- Que hace solamente un mes los Comités Olímpicos de Chile y Argentina patrocinaron la realización en nuestra capital de la primera versión de los Juegos Transandinos, donde los deportistas de ambos países, hermanos compitieron y confraternizaron durante tres días en ocho deportes: atletismo, básquetbol, boxeo, esgrima, ciclismo, hockey en césped, tiro al blanco y tiro al vuelo, sin el menor incidente y justificando que el DEPORTE es

parte de la educación del niño y del joven y que mediante su práctica se estrechan los lazos de amistad y de buena voluntad entre todos los hombres.

3.- Que los cuantiosos intereses en juego en la Copa Libertadores en un continente en el que el futbol profesional padece de aguda crisis, y el mal entendido nacionalismo de algunos sectores, que distorsiona la imagen real del deporte obliga a tomar drásticas medidas para prevenir situaciones, como la que sensiblemente también han ocurrido en Chile en esta ocasión, pues no solo son valiosos los vínculos a nivel de Gobierno sino también los que existen a nivel de los pueblos, máxime en nuestra época, cuando han variado muchos los valo-

res tradicionales en el campo internacional.

4.- En virtud de lo expuesto anteriormente, he ordenado la práctica de los sumarios correspondientes a fin de establecer responsabilidades en nuestro medio y he decidido se inicien de inmediato los estudios de las medidas de mayor alcance y de tipo general en conjunto con las autoridades estatales, del deporte chileno y de la prensa especializada a fin de obtener por el conducto regular pertinente, se represente a los organismos internacionales la necesidad de que esta competencia cumpla con las finalidades deportivas que se tuvieron en vista al crearse.

Sabino Aguad Kunkar  
Director Gral de Deportes  
y Recreación  
Presidente del Consejo  
Nacional de Deportes



SABINO AGUAD - Aclaró rumores.



LOS ESCOLARES estarán este fin de semana en la pista del Estadio Nacional.

Boxeo en el México.

## PENULTIMA FECHA DEL TORNEO DE DEBUTANTES

La penúltima fecha del Campeonato de Debutantes de Boxeo de 1971 se realiza hoy en el ring de la calle San Pablo.

Este torneo, tradicional dentro de las actividades de la prestigiosa institución, que es el club Deportivo y Cultural México, está alcanzando sus propósitos al surgir a través de las diferentes fechas que se han disputado, una serie de valores de grandes condiciones y que sin duda a

corto plazo darán que hablar en este difícil y sacrificado deporte.

El programa de esta oportunidad contará con nueve peleas oficiales y se iniciará a las 21.45 horas, con los siguientes combates:

CATEGORIA MOSCA: Oscar Azúa con Arturo Victoriano; Lillo Calderón con Juan Salvo.

CATEGORIA GALLO: Juan Inostroza con Juan Ordóñez; Sergio Campos con Carlos Martínez.

CATEGORIA LIVIANO: Hugo Fariñas con Antonio Flores; Francisco Guerra con Juan Barra; Jorge Mellado con Roberto Cuadra.

CATEGORIA MEDIO MEDIO: DIANO LIGERO Franklin Godoy con Hipólito Cisterna.

## A CORRER, LLAMAN EN EL INTERESCOLAR ATLETICO

Alrededor de 700 participantes, pertenecientes a 17 establecimientos educacionales particulares, tomarán parte en esta fiesta deportiva escolar en el Estadio Nacional.

Hoy, a partir de las 14 horas, comienza a disputarse en el Estadio Nacional el XVI Campeonato Atlético Inter Escolar Masculino Preparatorio, organizado en esta oportunidad por el Club Atlético Santiago. Alrededor de setecientos atletas pertenecientes a 17 establecimientos educacionales darán realce a esta fiesta deportiva escolar.

Dirigentes del Club Atlético Santiago, conjuntamente con los delegados de los colegios particulares, formalizaron las inscripciones de un gran número de entusiastas atletas, cuyas edades fluctúan entre los 11 y 19 años.

La nómina de participantes por colegios es la siguiente: Saint George, 55 atletas; San Ignacio, 67; Verbo Divino, 65; San Agustín, 15; Notre Dame, 59; Instituto Humboldt, 29; Grange School, 43; Colegio Alemán de Santiago, 39; Seminario de Chillán, 62; Alianza Francesa, 35; Juan Bosco, 43; Sagrados Corazones de Santiago, 64; Sagrados Corazones de Manquehue, 52; Nido de Águilas, 23; Kent School, 6; Liceo Manuel Bulnes, 7 y Seminario Menor de Santiago, 3. El Campeonato Preparatorio comienza esta tarde, en su primera jornada a las 14 horas y llegará a su término a las 18.30 horas. La segunda y última etapa del Torneo se iniciará mañana a las 9.30 horas y finalizará a las 12.30 horas, con la tradicional entrega de los premios a los colegios vencedores.

La Competencia Preparatoria del Club Atlético Santiago, que es un anticipo a su campeonato oficial de octubre venidero, ha despertado inusitado entusiasmo entre los estudiantes secundarios del importante sector de los colegios particulares. Las delegaciones atléticas de los diversos establecimientos educacionales participantes llegan a este evento en inmejorables condiciones, luego de un largo período de entrenamiento.

Las mayores posibilidades de triunfo radican en el plantel del Saint George's, campeón del anterior torneo. También se alzan como rivales de riesgo los atletas de los colegios San Ignacio, vicepresidente del 70, Verbo Divino y Seminario de Chillán, que viene con una fuerte delegación. El programa del torneo escolar atlético es el siguiente:

### PRIMERA ETAPA

14 horas, 60 metros planos, Serie Preparatoria, Infantil y Superior. Lanzamiento Bala y Salto Alto.  
14.30 horas: 100 metros planos, Serie Intermedia.  
14.50 horas: Salto Largo, Serie Intermedia.  
15 horas: 100 metros planos, Serie Superior.  
15.30 horas: 80 metros planos y Lanzamiento del Dardo, Series Infantil e Intermedia.  
15.45 horas: Lanzamiento Bala, Serie Superior.

16 horas: 800 metros planos, Serie Intermedia.  
16.20 horas: 60 metros planos, Semifinal Preparatoria.  
16.35 horas: 100 metros planos, serie final Serie Superior.  
16.50 horas: 80 metros planos, Serie final Serie Infantil.  
17.05 horas: Posta 8 x 50 metros, Serie Preparatoria.  
17.33 horas: Posta 4 x 100 metros, Serie Intermedia.

### SEGUNDA ETAPA: Domingo 16 de mayo

9.30 horas: 100 metros planos y Semi final Intermedia y Lanzamiento Dardo, Serie Superior.  
9.45 horas: Salto Alto, serie Infantil, y 60 metros planos, Final Preparatoria.  
9.50 horas: Salto Largo Superior, y 100 metros planos, Final Superior.  
10 horas: Lanzamiento Disco, Serie Intermedia.  
10.10 horas: 80 metros planos, Final, Serie Infantil.  
10.20 horas: 800 metros planos, Serie Superior.  
10.35 horas: 100 metros planos, Final, Serie Intermedia.  
10.45 horas: Invitación 1 milla.  
10.50 horas: Posta 8 x 50 metros, Final Infantil.  
11.15 horas: Posta 4 x 100 metros, Final Superior.  
11.45 horas: Repartición de Premios a los equipos ganadores. Cabe hacer notar que a la prueba Invitación 1 Milla, han sido invitados los atletas internacionales Jorge Grosser, Victor Ríos y Roberto Salmona.



JAIME FILLO - También en las semifinales de Londres.



PATRICIO CORNEJO - Ganó de atrás.

## A las semifinales, en Londres FILLO Y CORNEJO MUESTRAN LA CLASE FUERA DE CHILE

Otras noticias del deporte mundial

LONDRES (ANSA) - Dos chilenos superaron los cuartos de final de single caballeros del Campeonato de Tenis de Londres: Jaime Fillo y Patricio Cornejo.

### CUARTOS DE FINAL

Jaime Fillo (Chile) venció a J. Clifton (GB) por 6/3 6/4. Patricio Cornejo (Chile) ganó a W. N. Gredella (FR) por 1/6 6/1 6/4.  
A. Pattinson (Rhodesia) ganó a Tom Ryan (S. Afr.) por 6/4 3/6 6/4. Gerald Patrick (GB) a Orme Paru (N. Zel.) por 6/0 6/0.

### VOLEIBOL PROXIMOS MUNDIALES EN MEXICO

CIUDAD DE MEXICO (ANSA-INFORMEX) - México organizará los campeonatos mundiales de voleibol femenino y masculino en abril de 1974 en diez ciudades del país, según lo autorizó la Federación Internacional de este deporte.

El licenciado Rubén Acosta, presidente de la Federación Mexicana de Vóley, informó que a dichos campeonatos asistirán 24 equipos varones y 16 femeninos los que serán distribuidos para sus encuentros en las ciudades de Guadalajara, Puebla, Veracruz, Monterrey, San Luis Potosí, ciudad de Oregón, Tepic, León, Torreón y Distrito Federal.

### OTRO BIENVENUTI

TRIESTE (ANSA) - El boxeo italiano podrá contar con otro Bienvenuti, después del retiro de Nino, ex campeón mundial de los medianos, destronado por el argentino Carlos Monzon.

El nuevo púgil es Doriano Benvenuti, de 15 años, sobrino del "Nino", que demuestra buenas condiciones, además de parecerse mucho a su tío, a quien admira y espera emular en un futuro cercano.

### ARGENTINO GANA EN EQUITACION

NAPOLIS (ANSA) - El jinete argentino Miguel Hugo Arrambide, con "Mio Mio", venció hoy en el premio "Puggio", categoría "Barrage especial", en el segundo día del Concurso Hípico Internacional de Nápoles.

Arrambide marcó sólo cuatro penalidades al final del Barrage y precedió en clasificación al italiano Raimondo D'Inzeo con "Fiorello" y a Piero D'Inzeo con "Enigh".



RENALDO HOFFMAN: aporta experiencia y vigor en el elenco wanderers.

## PERIODISTAS DEPORTIVOS CONDENAN SUCESOS DEL ESTADIO NACIONAL

Los lamentables sucesos producidos en el Estadio Nacional, durante y al término del match entre Estudiantes y Unión Española, han provocado la lógica repulsa en todos los ámbitos nacionales. En relación a esto, el Directorio del Círculo de Periodistas Deportivos, reunido extraordinariamente, acordó lo que sigue:

1.- Expresar firmemente y de la manera más enérgica, su repudio a los actos vandálicos realizados por algunos elementos desconocidos y antiosciales al término del espectáculo del Estadio Nacional.

2.- Manifestar la honda preocupación de los profesionales del periodismo deportivo ante la lamentable repetición de hechos como los acontecidos durante el desarrollo del encuentro de futbol del miércoles último.

## EL LUNES VIAJA UNION A BAIRE

Ayer en la mañana desde las 10 horas entró Unión Española al Estadio Santa Laura pese a la copiosa lluvia caída en la capital. La sesión de entrenamiento se hizo en forma suave, para analizar el match que jugarán los estudiantes, sacando conclusiones y planificar el match que jugará el próximo miércoles en la Plata.

Mañana, una sesión de prensa para finalizar con los respectivos disparos frente a los arribos de la prensa. La partida a Buenos Aires estará en la mañana, para quedar alojado en el Hotel Romagnelli.



En Brasilia comienza fiesta del básquetbol:

# COREA DEL SUR-ESTADOS UNIDOS INAUGURAN MUNDIAL FEMENINO

**RIO DE JANEIRO.** Con honda expectativa aguardada en los medios deportivos el comienzo hoy de las preliminares del VI Campeonato Mundial de Básquetbol femenino mientras las selecciones de los países participantes realizan sus últimos entrenamientos. Son ellas: Argentina, Canadá, Cuba y Unión Soviética (GRUPO "A", en Niterói), Corea del Sur, Ecuador, Estados Unidos y Francia (Grupo "B", Brasilia), y Australia, Checoslovaquia, Japón y Madagascar (Grupo "C", Recife).

Sin duda alguna las favoritas son las soviéticas, tricampeonas del mundo y para las otras colocaciones las checoslovas y surcoreanas. Aunque también se considera con buenas chances a las francesas, cubanas y japonesas.

Lo que más impresionó ayer en el entrenamiento de las surcoreanas fue que todas las jugadoras están ejercitadas para hacer marcación mirando a los ojos de las adversarias, lo que demuestra una excelente preparación de reflejo. Además, el técnico de la selección determinó los lugares de mejor iluminación del gimnasio (de Brasilia) para que desde estos salgan las tentativas de la mayoría de los lanzamientos: el jefe de la delegación manifestó ayer que el objetivo de Corea

●Cuba- Canadá, en Niterói, y Checoslovaquia-Madagascar, en Recife, completan la primera ronda preliminar.

del Sur es simple: el título mundial, "para el cual están bien preparadas, respetando a la Unión Soviética, tricampeona del mundo, al Brasil, que juega en casa, y a Checoslovaquia", que llevó la peor parte en su encuentro con surcorea en el mundial de Praga.

## UN FAVORITO: CHECOSLOVAQUIA

Fue a partir de la conquista del subcampeonato mundial en Checoslovaquia que las surcoreanas pasaron a ser vistas con gran interés, hasta transformarse en una de las atracciones del actual campeonato. Su juego consistió de gran perfección y velocidad, y casi siempre termina con precisos lanzamientos al cesto. Su gran dificultad — si así puede ser llamada — es la baja altura de las jugadoras, cuestión de importancia en básquetbol, problema que no tienen las

soviéticas por ejemplo. Por eso, procuran compensarlo con otras habilidades. Otra buena representación presenta en este mundial es la de Checoslovaquia, a ejemplo de lo que sucede en voleibol, los checos poseen tradición en el básquet internacional, principalmente en el sector femenino, habiendo participado de todos los mundiales excepto el primero, en 1953. Sus mujeres generalmente están dotadas de un biotipo favorable para la práctica del básquetbol: altas y de compleción proporcionada con la altura. Debutaron en el campeonato disputado en Río de Janeiro en 1957, obteniendo el tercer lugar. Repitieron la colocación en 1959, en Moscú, y fueron subcampeonas en 1964, en Lima. En el último mundial, en Praga, volvieron al tercer lugar, después de ser sorprendidas por las surcoreanas. Poseen un juego poco vistoso para el simple espectador, pero esencialmente efectivo.

Las francesas también continúan entrenándose intensamente. Muestran un excelente trabajo de conjunto y un buen rendimiento en los lanzamientos. Según sus declaraciones, estiman que la mayor dificultad, en caso de clasificarse para las finales, tendrán con las soviéticas. En su grupo (B) consideran que las surcoreanas están actuando con mucha velocidad, pero esperan bloquear este tipo de desarrollo de juego.

También las japonesas (grupo de Recife) cuentan como una de sus mayores armas en la velocidad sumada a una gran puntería en los lanzamientos. Se calcula que de cada veinte lanzamientos aprovechan diecinueve, además, ellas poseen muy buena preparación física y gran sentido de equipo. Sus entrenamientos son secretos y a los mismos no se permite la presencia de la prensa. El técnico, Azaki, es muy severo y desconfiado, y ayer mandó retirar incluso a alumnos de una escuela.

Las checoslovas, por su parte, ya están aclimatadas a la alta temperatura que reina en Recife (nordeste de Brasil), y tienen como pasatiempo predilecto los baños de playa. Las invitaciones para entrenamientos exhibición continúan lloviendo, y ya realizaron variado desde las ciudades vecinas, pues todos quieren ver a las probables vencedoras del grupo de Recife y ser candidatas para el subcampeonato mundial.

### FIXTURE PRELIMINAR

La etapa de clasificación comenzará hoy prosiguiendo mañana domingo y clausurándose el lunes, en las subsecciones de Niterói, Brasilia y Recife. Las dos primeras colocadas en cada grupo participarán de las finales.

rán de las finales, a realizarse en San Pablo del diecinueve al veintiseis del corriente. Las restantes lucharán por la clasificación del octavo al decimoquinto lugares, con juegos en Araraquara (Estado de San Pablo).

Este es el orden, por subsecciones, de las preliminares:

Niterói: Cuba versus Canadá, Unión Soviética versus Argentina, Domingo, Argentina versus Cuba, Unión Soviética versus Canadá.

Lunes: Argentina versus Canadá, Unión Soviética versus Cuba, Hoy Brasilia: Corea del Sur

versus Estados Unidos, Francia versus Ecuador, Domingo: Corea del Sur versus Ecuador, Francia, versus Estados Unidos.

Lunes: Estados Unidos versus Ecuador, Corea del Sur versus Francia.

Recife hoy, Checoslovaquia versus Madagascar, Japón versus Australia.

Domingo: Checoslovaquia versus Australia, Japón versus Madagascar.

Lunes: Madagascar versus Australia, Checoslovaquia, versus Japón.

En Niterói y Recife los juegos serán por la noche mientras que en Brasilia lo serán por la tarde.



SELECCION NACIONAL DE COREA DEL SUR. Las asiáticas, hoy demostraron

creces por qué son las segundas del mundo. Será un difícil rival para el equipo de la URSS.

## ASI LLEGARON EN LOS ANTERIORES

RIO DE JANEIRO 14 (PL). Clasificaciones finales de los cinco anteriores campeonatos mundiales de básquetbol femenino:

I— 1953 en Chile: 1.- Estados Unidos 2.- Chile 3.- Francia 4.- Brasil 5.- Paraguay 6.- Argentina 7.- Perú 8.- México 9.- Suiza y 10.- Cuba.

II— 1957 en Río de Janeiro: 1.- Estados Unidos 2.- URSS 3.- Checoslovaquia 4.- Brasil 5.- Hungría 6.- Argentina 7.- Chile 8.- México 9.- Austria 10.- Perú 11.- Cuba.

III— 1959 en Moscú: 1.- Unión Soviética 2.- Bulgaria 3.-

Checoslovaquia 4.- Yugoslavia 5.- Polonia 6.- Rumanía 7.- Hungría 8.- Corea del Sur.

IV— 1964 en Lima: 1.- Unión Soviética 2.- Checoslovaquia 3.- Bulgaria 4.- Estados Unidos 5.- Brasil 6.- Yugoslavia 7.- Perú 8.- Corea del Sur 9.- Japón 10.- Francia 11.- Chile 12.- Paraguay y 13.- Argentina.

V— 1967 en Praga: 1.- Unión Soviética 2.- Corea del Sur 3.- Checoslovaquia 4.- RFA 5.- Japón 6.- Yugoslavia 7.- Bulgaria 8.- Brasil 9.- Italia 10.- Australia y 11.- Estados Unidos.

## BABY FUTBOL EN TECNICA Nº 6

A LAS 14 HORAS de hoy se inicia el campeonato interno de Baby-Futbol, que organiza el Tercer Año B Textil de la Técnica Nº 6 de La Cisterna.

Este extraordinario evento deportivo ha despertado gran interés entre los alumnos de este centro educacional, ya que, en estos momentos, tanto educandos como el profesorado están empeñados en una campaña en favor de la juventud de esta comuna, que tiene como finalidad interesar a los pequeños en las prácticas deportivas, como una manera de alejarlos de los innumerables vicios que los acechan.

El éxito del torneo ya se insinúa como formidable ante el grupo numeroso de equipos que se han inscrito y que participarán con los siguientes nombres: Los Picapiedras, Los Terrícolas, Los Autos Locos, IBM 71, Los Mustang, Patruja Juvenil, Los Terribles YDES, Tercer Año B Textil (campeón del año pasado), Confusión Sicodélica y Explosivo-71.

Los "profes" no sólo se han limitado a dar todas las facilidades para la buena organización del torneo, sino que también tomarán parte con un cuadro que han denominado "Los Profes".

## Durante los días 21, 22 y 23: LA JUVENTUD PEDALERA DE CHILE SE DA CITA EN TALCA

Todo listo para el Campeonato de la Juventud.

Los pequeños pedaleros chilenos, venidos desde diferentes puntos del país, se darán cita en la ciudad de Talca, durante los días 21, 22 y 23, para animar su fiesta magna.

Importante resulta esta competencia. Siempre es interesante ver en acción a las nuevas generaciones en cualquier deporte, porque ellas son el índice exacto que marca el

avance o el retroceso que experimentan las diferentes disciplinas físicas. Y estas apreciaciones en el ciclismo son vitales en estos momentos. Se atraviesa por un período crítico, en cuanto a especialistas de nota en pruebas básicas para los torneos que se acercan, como son los Juegos Panamericanos de Cali y por sobre todo el compromiso que significa para Chile la organización de los Panamericanos de 1975.

Ante este oscuro panorama radica la importancia que reviste la justa sureña. Los pequeños del futuro y allí en el velódromo talquino mostrarán cuál es la realidad vigente y lo que se puede esperar de ellos.

Por lo pronto, Santiago ya ha sacado algunas cartas de valor. Están presentes las connotadas actuaciones de los hermanos Vera, que son a no dudarlo, las mejores figuras del momento. Las de mayor porvenir. Muchos de los destacados magistralmente prestancia y calidad de campeones. Les siguen en rango, Mauricio Soto y Sergio Alvarado, club Centenario. Dos infantes que se las traen. Vaseo inteligente, con un domo admirable de sus bigotes, más reconfortante, ese amor propio que avienta todos sus compromisos. Con para ganar y esa es la mentalidad que importa. Al menos, seguros que si continúan por el camino, no valdrán para ellas las victorias morales, tan de moda en el deporte chileno.

Carrillo y Brett de Cerezo, serán también adversarios de riesgo para los provincianos. Velocistas innatos, que en una de sus intervenciones, muestran que avanzan. Aprenden. Y así se podrán nombrar varios valores de categorías bajas que tendrán la oportunidad en la ciudad de "piduco".



TALCA ESPERA a los hermanos Orlando y Fernando Vera, dos de las mejores figuras jóvenes del ciclismo nacional.



Uliana Simenova y Zinaida Chernikova reciben las instrucciones de Lidia Lixieva. Las dos son pilares fundamentales del equipo soviético, considerado el favorito para el mundial.

Hoy en todas las comunas:

## CROSS PARA TODOS: LA ULTIMA ETAPA

Hoy se cumple la última fecha del Cross para todos. El éxito de este plan ha sido completo, porque hasta el momento se han contabilizado 2.481 participantes, lo que constituye un récord que antes no se había registrado. Las estadísticas que han jugado un papel importante en este plan indican que 742 damas y 1.739 varones llegaron de diversas comunas para integrarse al trabajo de Cross.

Hoy a partir de las 14.30 hrs. en las siguientes comunas, seguirá el Cross para todos. LA REINA (Recinto Militar, frente a Villa La Reina, micro La Reina Nº 55).

LA FLORIDA (Paradero 13 de Vicuña Mackenna, detrás del Liceo La Florida).

QUINTA NORMAL (en la misma Quinta Normal, frente al Internado Nacional Barros Arana, Santo Domingo 3535).

LA CISTERNA (Liceo Arriarán Barros paradero 22-1/2, Gran Avenida).

MELIPILLA (Escuela Industrial de Melipilla).

### PROGRAMA STANDARD PARA LAS CINCO COMUNAS:

14.30 hrs. Categoría Penecas (61-62-63), damas 500 metros; 14.40 hrs. Penecas (61-62-63), varones 600 metros; 14.50 hrs. Preparatorias (59-60), damas 600 metros; 15.10 hrs. Preparatorias (59-60), varones 1.000 metros; 15.25 hrs. Infantil (57-58), damas 800 metros; 15.40 hrs. Infantil (57-58) varones 1.500 metros; 16.00 hrs. Intermedia (55-56), damas 1.000 mts. 16.10 hrs. Intermedia (55-56), varones 2.000 mts. 16.30 hrs. Superior (53-54), damas 1.500 mts. 16.40 hrs. Superior (53-54) varones 4.000 mts. 17.00 hrs. Todo Competidor (52 y antes), damas 1.800 mts. 17.20 hrs. Todo Competidor (52 y antes), varones 6.000 mts.

Como de costumbre la participación es libre y puede competir cualquier atleta o club que lo desee.

### PUNTAJE HASTA LA 6ª FECHA

Liceo Valentín Letelier 1.603 puntos, Escuela Consolidada de Puente Alto 1.593 puntos, Liceo Arriarán Barros 1.409 puntos.

Escuela Matte, de Puente Alto 1.201 puntos; Club Holanda 979 puntos; Estadio Italiano 875 puntos; SS CC Manquehue 837 puntos; Instituto Nacional 812 puntos; CAZG 756 puntos; SS CC San Bernardo 755 puntos; Escuela

225, Copec Maipú 506 puntos.

DAMAS Escuela Consolidada, Puente Alto 1.999 puntos; Estadio Italiano 1.069 puntos; Club Panamericano 988 puntos; Club Holanda 905 puntos; Copec Maipú 525 puntos, Escuela L

## 23 al 25 de Mayo: AJEDREZ: MATCH CHILE-ARGENTINA, EN MENDOZA

Se confirmó oficialmente que durante los días 23 al 25 del mes de mayo en curso se efectuará en Mendoza un match de ajedrez a 20 tableros entre equipos representativos de Chile y Argentina. El match no se remitirá sólo a la confrontación entre ajedrecistas varones adultos, ya que también contempla el programa un partido entre los campeones juveniles de ambos países y otro que se espera se hará tradicional, entre las dos mejores jugadoras de Chile y Argentina. Para esta oportunidad, la representación chilena la llevará la indiscutida campeona

nacional, Berna Carrasco, quien enfrentará a la titular del ajedrez argentino.

En cuanto al match entre varones adultos, el equipo chileno estará integrado por los mejores "maestros" del momento, entre los que se cuenta a Pedro Donoso, actual campeón nacional, y a los ex campeones Carlos Silva, Walter Ader, René Letelier, David Godoy y Rodrigo Flores. Estos, más los nuevos valores, Eugenio Larraín, Carlos Jáuregui, Mauricio Canavillo, Juan Belmonte, Leonardo Borg, José Melhuish, Juvenal Canobra, Fernando Rosa, Rodrigo Flores, Coombs, Cristian Montero, Patrio Carmona y Juan Carlos Cárdenas, tendrán la responsabilidad de defender los prestigios del ajedrez chileno, en este match en el que Argentina entregará su representación a maestros internacionales de talla de Penno, Sangiannetti, Quintarós, Schwebel y Rubineti, entre otros.



René Letelier, maestro internacional, jugará contra Argentina.

En la calle Angamos 8360, Esq. Jorge Cáceres, Paradero 17, Lo Ovalle, está construyendo su sede social propia, con los sacrificios de sus socios y simpatizantes. Está en las terminaciones de dicha construcción y en oportunidades anteriores recibió una ayuda en materiales de la Dirección de Deportes, a través del Consejo Local de Deportes de la Cisterna.

El directorio de la Corporación Deportiva Manuel Véliz

Sánchez, que preside Guido Dellafiori Alegre, celebra este nuevo aniversario el sábado 15 del presente, a las 22 horas, con una sesión solemne y cívica, a la que han sido invitadas autoridades deportivas como el Director General de Deportes y Recreación, Sabino Aguad Kunkar, el Subdirector de Deportes, Guido Ossandón Sánchez, el Gerente General de la Corporación de Construcciones Deportivas, Fernando Sepúlveda, autoridades municipales y dirigentes de clubes amigos de esta entidad.

## BANCO DEL ESTADO INICIA EL AÑO DEPORTIVO 1971

En el Estadio Luis B. Borgoño (ex El Llano), ubicado en el paradero 4 de la Gran Avenida, los funcionarios del Banco del Estado de Chile celebran esta tarde la inauguración oficial de las actividades deportivas.

Los organizadores de este acto de celebración, confeccionaron el siguiente programa que comenzará a las 15 horas:

1ª Presentación de los clubes deportivos de las diversas sucursales con todas sus ramas.

2ª Presentación de un representante de cada rama de la Asociación.

3ª Entrada al estadio del portador de la antorcha Olímpica, el mejor deportista del año 1971.

4ª Izamiento del Pabellón Nacional.

5ª Juramento Deportivo.

6ª Palabras del Presidente de la

Asociación dando por inauguradas las actividades oficiales para el año 1971.

7ª Presentación artística de los clubes.

8ª Juegos artísticos.

## 24 AÑOS DE PIMPON EN LA CISTERNA

Una de los pocos clubes que en la Comuna de La Cisterna no necesita tarjeta de presentación es el Deportivo "Manuel Véliz Sánchez".

Hacer referencia de esta institución, que lleva el nombre de un distinguido educador fallecido hace algunos años en la población Lo Ovalle, sector La Cisterna, es hablar prácticamente del deporte de Te-

nis de Mesa en la comuna. No en vano lleva 24 años (fundado el 7 de Mayo de 1947) bregando, con sin igual interés, sacrificio e inigualable comprensión deportiva en pro del pimpon, con gran espíritu de organización, destacando sus campeonatos de Fiestas Patrias, donde han participado lo más granado del Tenis de Mesa de Santiago y de provin-

### Boxeo en el barrio alto:

## ASOCIACION ÑUÑO DEBUTA ESTA NOCHE

El Presidente de la Asociación de Boxeo Ñuño, Aquiles Fontecilla Portales, cabeza de toda la organización y causante de que la comuna tenga movimiento deportivo, nos ha encargado que invitemos a todos los niños a presenciar la velada. Serán invitados de honor, liberados del pago de entrada.

Para terminar, los dirigentes de la Asociación Ñuño de Boxeo nos encargan que se acerquen al club "Mexico" que se encuentra en la calle de la República, para que realicen la velada de esta noche.

En el Gimnasio de la calle Montenegro, se programaron los siguientes encuentros: a las 14 horas, San Gabriel enfrenta a San Ignacio; a las 14.45 horas, San Agustín contra Hispanoamericano; a las 15.30 horas, Liceo Alemán se mide con los locales, el equipo del Colegio Calajanza; a las 16.15 horas, cierra la programación el encuentro entre Gratiud Nacional y Sagrados Corazones. Todos estos partidos corresponden a equipos masculinos.

En el Gimnasio de la Univer-

sidad Católica, ubicado en el recinto universitario, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora juega con Cometa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta al sexteto de varones; a las 15.45 horas, Santa Rosa juega con equipo de varones; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

También en el gimnasio de la Universidad, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora enfrenta a Santa Rosa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta a Santa Rosa; a las 15.45 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas, Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

En el Gimnasio de la Univer-

sidad Católica, ubicado en el recinto universitario, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora juega con Cometa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta al sexteto de varones; a las 15.45 horas, Santa Rosa juega con equipo de varones; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas, Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

También en el gimnasio de la Universidad, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora enfrenta a Santa Rosa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta a Santa Rosa; a las 15.45 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas, Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

En el Gimnasio de la Univer-

sidad Católica, ubicado en el recinto universitario, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora juega con Cometa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta al sexteto de varones; a las 15.45 horas, Santa Rosa juega con equipo de varones; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas, Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

También en el gimnasio de la Universidad, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora enfrenta a Santa Rosa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta a Santa Rosa; a las 15.45 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas, Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

En el Gimnasio de la Univer-

sidad Católica, ubicado en el recinto universitario, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora juega con Cometa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta al sexteto de varones; a las 15.45 horas, Santa Rosa juega con equipo de varones; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas, Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

También en el gimnasio de la Universidad, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora enfrenta a Santa Rosa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta a Santa Rosa; a las 15.45 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas, Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

En el Gimnasio de la Univer-

sidad Católica, ubicado en el recinto universitario, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora juega con Cometa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta al sexteto de varones; a las 15.45 horas, Santa Rosa juega con equipo de varones; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas, Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

También en el gimnasio de la Universidad, se disputarán los siguientes partidos: a las 14.15 horas, María Auxiliadora enfrenta a Santa Rosa; a las 15 horas, S. Colón enfrenta a Santa Rosa; a las 15.45 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 16.30 horas, Santa Rosa enfrenta a Santa Rosa; a las 17.15 horas, Universidad enfrenta a Santa Rosa; a las 18 horas, Liceo Santiago enfrenta a Santa Rosa; a las 19.30 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa; a las 20.15 horas, Liceo Alemán enfrenta a Santa Rosa.

En el Gimnasio de la Univer-



Básquetbol de Apertura:

# HIPODROMO CHILE Y COLO COLO SE ADUEÑARON DE LA FECHA

• Con estrechos scorers vencieron a Soinca y a Alonso de Ercilla

Continuó el jueves en la noche el Torneo de Apertura del Básquetbol Metropolitano correspondiendo esta vez enfrentarse a los equipos de Hipódromo Chile y Colo Colo con Alonso de Ercilla y Soinca, respectivamente.

Con un mínimo de público se reiniciaron los encuentros, los que hicieron añorar las pasadas fechas del Cuadrangular Femenino, el que logró desbordar el Estadio Nacional, centro de esta disciplina deportiva.

Pero, pese a lo escaso de público, todos los cuadros trataron de mostrar lo mejor de sus recursos, logrando mostrar dos interesantes encuentros, en los que el marcador dio el triunfo para Hipódromo Chile y Colo Colo, por 77 a 73 y 70 a 64 respectivamente.

## LOS PARTIDOS

Correspondió a Hipódromo Chile y Alonso de Ercilla iniciar la jornada, actuando ambos con un juego bastante parejo aunque faltó naturalmente de la elasticidad y recursos que vimos al inicio de semana.

Se equipararon bien ambos equipos, dando en todo momento una lucha similar, la que solo logró dar diferencias en los últimos minutos del partido cuando Hipódromo Chile, habilitemente, supo sacar ventaja de su experiencia, de su estado físico, y más que nada de su entrenador, Guillermo Sanz, el que logró impulsar el juego gracias a lógicos y afortunados cambios.

No supo, por el contrario, sobreponerse Alonso de Ercilla y se limitó solo a presionar la zona, contraria, sin lanzar incluso desde distancia.

Buena impresión dejó Hipódromo Chile, ya que logró rehabilitarse totalmente de su derrota anterior frente a Unión Española.

En el de fondo varió un poco el ritmo y el ambiente, tanto los jugadores como el escaso público, se dieron enteros por su equipo, lo que llevó al triunfo, aunque estrecho, al cuadro de Colo Colo.

Mostró este equipo bastante coordinación de juego y una rápida rotación en toda la cancha, lo que le permitió mantener el control del partido durante los 80 minutos.

Jugó bastante bien Colo Colo pero Soinca se presentó como un duro rival que, si bien en técnica fue un poco inferior, superó con mucho en ánimo de ganar y continuado esfuerzo.

## ALINEACIONES Y PUNTOS

HIPODROMO CHILE: Arancibia 26, Parada 8, Padilla 29.

Villar 8, Orellana 4, Rojas 2, ALONSO DE ERCILLA Duarte 29, Godoy 9, Arancibia 8, Ramírez 2, Mosquera 6, Acevedo 8, Eremchum 13.

COLO COLO Acuña 19, Ramírez 13, Vélez 16, Blanc 6, C. Parra 2, R. Parra 14.

SOINCA: González 8, Moreno 8, Crujeiro 13, Rifo 21, Salinas 5, Vera 6, Álvarez 3.

Arbitraron Luis Morales y Juan Delgado en el preliminar, y Omar Fernández y Delgado en el de fondo.



Eremchum y Parada en el salto, pero el punto será para el blanco de Hipódromo Chile.



Nada puede hacer esta vez R. Parra, de Colo Colo. Crujeiro de Soinca logra "salvar".

## Evento mecánico provoca interés en todo Chile

Se han continuado recibiendo respuestas en la Federación Chilena de Automovilismo para el Gran Premio La Nación, que se celebrará el próximo fin de semana en el curso que comprende Santiago-La Serena-Santa

para verificar si se mantienen dentro de las disposiciones reglamentarias correspondientes. Los mecánicos y los gastos que origine el desarme del automóvil, serán de cuenta del participante.

La autorización de las autoridades del evento "Gran Premio La Nación".

## ENTUSIASMO EN EL NORTE

LA SERENA (Por Mario Meza Corresponsal). Un extraordinario entusiasmo se advierte en todos los círculos serrenenses por presenciar la carrera "Gran Premio La Nación" del próximo 22 y 23 de mayo.

El Intendente de la Provincia, Rosendo Rojas, manifestó aquí a "La Nación" que tanto él, como el Ministro de Obras Púlicas Barraza, se encuentran muy interesados en este evento y que están haciendo todo lo posible por conseguir el éxito completo de la prueba. Estamos otorgando el máximo de colaboración, dijo la primera autoridad provincial. Por su parte el Alcalde, Carlos Galleguillos, ha tomado todas las medidas a su alcance tendientes a una perfecta organización manifestando que era su deseo y el de todos los habitantes de la comuna, hacer de esta prueba un evento tradicional.

## MINISTRO BARRAZA, EN LA INAUGURACION DE TORNEO

Con la presencia del Ministro de Obras Púlicas, Pascual Barraza, del Director de Deportes del Estado, Sabino Aguado y diversas autoridades, se efectuó hoy a las 10 horas la inauguración del campeonato de Fútbol de Obras Púlicas, torneo que tendrá como escenario el Estadio de Renca.

Más de 300 deportistas desfilarán en la inauguración de este campeonato el que será encabezado por el ex defensor de la selección chilena, Carlos Cu-

billas y en la cual tomarán parte 27 clubes de las diferentes dependencias de esta repartición pública.

Esta competencia configura la primera parte de las Olimpiadas Interministeriales, evento que tiene como gestor al internacional Carlos Cu-

## DIRECCION DE INDUSTRIA Y COMERCIO PROPIEDAD INDUSTRIAL

SANTIAGO, 15 MAYO 71.

MARCAS solicitadas entre el 24 de abril al 10 de mayo de 1971

- Clase 1.- Abonos minerales y fosfatos en bruto y elaborados. "NOURY PHARMA" etc.
- Clase 2.- Metales, cerámica, ferretería. "TRIC - TRAC" etc.
- Clase 3.- Piedras elaboradas, cementos, calces, yeso. "IMRECO" etc.
- Clase 4.- Productos vegetales y animales, abonos vegetales y animales. "NOURY PHARMA" etc.
- Clase 5.- Productos vegetales y animales. "NOURY PHARMA" etc.
- Clase 6.- Adhesivos, pinturas, barnices, pastas. "IMRECO", "JAMCE" etc.
- Clase 7.- "NOURY PHARMA" etc.
- Clase 8.- Jambón y preparaciones para lavar. "PETROCLOR" etc.
- Clase 9.- Herramientas, cuchillería, máquinas-herramientas. "BONET Y PARRAGUE" etc.
- Clase 10.- Máquinas para coser, tejer, hilar, bástidores, mangleles etc.
- Clase 11.- Máquinas y aparatos de aseo. "BONET Y PARRAGUE" etc.
- Clase 12.- Prentas, máquinas y útiles para imprimir. "CAPRI", "VICTOR" etc.
- Clase 13.- Aparatos de calefacción, alumbrado y ventilación. "IRT" etc.
- Clase 14.- Refrigeradores, filtros, extinguidores de incendio. "IRT" etc.
- Clase 15.- Máquinas, aparatos y vehículos. "THERMO - FLEX", "IRT" etc.
- Clase 16.- "TRI-MATIC", "BONET Y PARRAGUE", "IBEC" etc.
- Clase 17.- Etiqueta, círculo y signo integral. "SAVA", "DRIFAB" etc.
- Clase 18.- Telégrafos, teléfonos, radios, señales. "OPERETTE" etc.
- Clase 19.- "GAVOTTE", "NATIONAL" etc.
- Clase 20.- "DYNAFLEX" etc.
- Clase 21.- Resistentes y vajilla de vidrio, loza y porcelana. "POCOCHAY" etc.
- Clase 22.- Cuchetas y hilos. "ROLETTE", "HISICRIL" etc.
- Clase 23.- Cortadores, cortinas, alfombras. "JACQUARD LINE", "MARA" etc.
- Clase 24.- Ropa de vestir, interior y exterior. "LUCIERNAGA" etc.
- Clase 25.- "CANCILLER", "COSAS", "NIX", "MOAT" etc.
- Clase 26.- "DUMBO" etc. "HISICRIL", "TALILU" etc.
- Clase 27.- Artículos de pasamanería, botonera. "HISICRIL" etc.
- Clase 28.- Catálogo. "ZIG - ZAG" etc.
- Clase 29.- Artículos para fumadores. "ZIG - ZAG" etc.
- Clase 30.- Instrumentos y útiles de tocador. "CHAMEX", "SPONTEX" etc.
- Clase 31.- Productos de perfumería. "BIO - COVERFLUID" etc.
- Clase 32.- "SPRITE", "GRESS", "PRISS - PRESS", "SATIN - SET" etc.
- Clase 33.- "BELLDOL - C.T." etc.
- Clase 34.- Lácteos en todas sus formas. "SANTA MARTA" etc.
- Clase 35.- Alimentos comestibles, especias y aliños. "FANAC" etc.
- Clase 36.- Harinas, fideos, pan, pastas alimenticias. "ETIQUETA" etc.
- Clase 37.- Conservas alimenticias no dulces. "AROBON" etc.
- Clase 38.- Sustancias y yerbas usadas en infusiones, té, café. "SANTA LUCAMANGA" etc.
- Clase 39.- Galletitas, pastelería y confitería. "CARE - FREE" etc.
- Clase 40.- Alimentos especiales para niños y enfermos. "DENUBIL" etc.
- Clase 41.- "NOURY PHARMA" etc.
- Clase 42.- "PIERRE FABRE" etc.
- Clase 43.- Bebidas analcológicas, helados. "INCA - KOLA" etc.
- Clase 44.- Bebidas alcohólicas. "CAYLA BEX" etc.
- Clase 45.- "PINWINNIE" etc.
- Clase 46.- "COMTE DE VALMONT" etc.
- Clase 47.- "ZIG - ZAG" etc.
- Clase 48.- Artículos deportivos, juegos y juguetes. "LEGO" etc.
- Clase 49.- Tapa impermeable. "HISICRIL" etc.
- Clase 50.- Medicinas y productos químicos y farmacéuticos. "MERCKOGNOST", "PANCOSIN", "PLUS" etc.
- Clase 51.- "MAXACUNA", "FLOSTERONE" etc.

"CANCILLER" venta clase 47 en Stgo. "CHILE - MINERO" empresa de propaganda de programas hablados, radiados y televisados. "ORBITA 2.000" conjunto musical. "IBERACAL" venta ropa de vestir en Stgo. Valpo. Concepción. "MONTECARLO" venta ropa de vestir en Stgo. Valpo. Concepción. "CONSORCIO DE INGENIERIA LATINOAMERICANA": "EMPRESA NACIONAL DE INGENIERIA" of. y asociación de ingenieros dedicada a estudios y trabajos de ingeniería y consulta en Stgo. "HOSPITAL DEL TRABAJADOR" hospital, clínica médica y similares en Stgo. "AUTOPRINTO": "TELEAUTO" venta vehículos matricados en Stgo. "CHILAIR CARGO" agencia de carga aérea en Stgo. "FLORIDA" fca. y venta clase 46 en Stgo. "FACIL AUTO" venta de aves en Concepción. "EL TUNEL" bote, discoteca y similares en Stgo. "CLUB DE ESPECTACULOS TEATRALES, MUSICALES Y ARTISTICOS": "LUXMETAL" INDUSTRIA METALURGICA "TACORA" editorial. "ARAUCO": "CANDY" fca. motel y similares en Stgo. "81" editorial. "IRT" etc. fca. clases 30-32-34-36-37-39-80-81. "CAPABLANCA" conjunto musical. "BONET Y PARRAGUE" fca. clases 28-30-32-34-36-37-81. "EL MAPUCHE" fca. clase 80. "FUENTE ALEMANA" fuente de soda, restaurant-bar y similares en O'Higgins. "AHORRO PLAN" venta automóviles en Antofagasta. Valpo. O'Higgins y Concepción. "AHORROSUR" venta automóviles en Stgo. y Concepción. "RINCOCITO CRIOLLO" bar, restaurant y similares en Valpo. "SURTIGOMCA" venta arts. de goma para vehículos en Stgo. "INSACO" venta, distribución, importación, representación, instalación, mantenimiento de implementos eléctricos y electrónicos en Stgo. "LA FRONTERA" empresa de transporte de carga en Stgo. Concepción. Bio. Bio, Malleco, Cautín y Valdivia. "AHORRO SUR" venta automóviles en Stgo. Valpo. Osorno. Bio. Bio, Valdivia. "COLORIN COLORED" jardín infantil, guardería, sala cuna en Stgo. "AHORRO SUR" venta automóviles en Stgo. Valpo. Concepción, Talca. Bio. Bio, Valdivia y Osorno. "TORO" empresa transporte de carga en Stgo. "TITANES DEL RING": "DEMONIOS DEL RING" día de espectáculos deportivos, gimnásticos, lucha libre y similares. "CAUPOLICAN" agencia de publicidad en Stgo. "CORRE CAMINOS BEEP" etc. empresa transportes de pasajeros, carga, embalajes, encargos, encomiendas, mensajerías en Stgo. y Valpo. "TALILU" tienda ropa de vestir en Stgo.

Se da este aviso para las oposiciones a que haya lugar, las cuales deberán presentarse en el Sub-Departamento de Marcas Comerciales del Departamento de Propiedad Industrial de la Dirección de Industria y Comercio, Teatinos N°50, 2° piso, Stgo., en el plazo de 30 días a contar de la última publicación.

Las etiquetas que acompañan a estas marcas se exhiben en las vitrinas de este Departamento.

JEFES DEL DEPARTAMENTO DE PROPIEDAD INDUSTRIAL

## DOCE PORTEÑOS A UN "TRANCO" DE CALI

Por ARMANDO JORQUERA MARQUEZ

Hasta el momento, 12 atletas porteños han sido considerados en la preselección nacional con miras en lo inmediato al Campeonato Sudamericano de Lima y es probable incluso que se incorporen otros cinco más. Esta es la determinación de la Federación Chilena de Atletismo y no dada a conocer a Valparaíso.

Los preseleccionados en forma oficial son: Eduardo González, de la Escuela Naval, en 100, 200 y 400 metros planos; Jorge Grosser, Deportivo Alemán, en 800, 1.500 y 10.000 metros planos; Edmundo Warkke, Deportivo Alemán, en 1.500, 5.000 y 10.000 metros planos; René Salazar, Universidad Católica, en 5.000, Luis Rodríguez, Deportivo Alemán, en 5.000, Carlos Protto, Universidad de Chile, en salto largo y decatlón; Amaya Barturen, Universidad Católica, 100 metros vallas y salto largo; Flavio Villar, Universidad de Chile, 100 metros planos; Gloria González, Universidad Católica, 200, 400 y 800 metros planos; Dora González, Universidad Católica, 400 y 800 metros planos; Vanessa Rivas, Universidad Católica, pentatlón y Ester Cabré, Universidad Católica, lanzamiento de la bala.

En segunda categoría, Blaise Atti y Antognoli, de Casa Italia, aventajaron 18 a 11 a los del Círculo Italiano de Villa Alemana. Mientras que Ghirardi y sus hermanos superaban 18 a 11 a los de Casa Italia de Viña del Mar. Finalizados los encuentros más arriba señalados, se procedió de inmediato a la definición de los terceros y cuartos puestos en ambas categorías. Sportiva Italia

con participación de los más cotizados jugadores de la zona y la capital. En la penúltima reunión de las semifinales se dieron los siguientes resultados: El trio de Casa Italia formado por Costa-Pérsico y Solari ganó 18 a 11 al de Sportiva Italiana de Valparaíso, en primera categoría. En esta misma categoría, los otros tres representantes valparaisinos, Es. deir, Mapaña Baverstello y Lagomarsino, superaban 18 a 5 al Club Casa Italiana de Quillota integrado por Bernardello, Callegari y Arrighi.

En segunda categoría, Blaise Atti y Antognoli, de Casa Italia, aventajaron 18 a 11 a los del Círculo Italiano de Villa Alemana. Mientras que Ghirardi y sus hermanos superaban 18 a 11 a los de Casa Italia de Viña del Mar. Finalizados los encuentros más arriba señalados, se procedió de inmediato a la definición de los terceros y cuartos puestos en ambas categorías. Sportiva Italia

## SUBVENCIONES

Una subvención de 15.000 escudos entregó la Municipalidad de Viña del Mar, a la Asociación de Ciclismo que organizó el Campeonato Nacional realizado recientemente en la pista del velódromo de Sausalito. Con esta suma, según se nos informó, podrán ser canceladas las deudas pendientes derivadas del torneo. Sin embargo, tal como lo señalamos en esa ocasión, no fue

directamente la Asociación la que tuvo bajo su cargo la organización del nacional, sino una comisión especial, característica similar a las empresas de espectáculos, en la que intervino el regidor, Sergio Orellana, precisamente quien fue el impulsador que influyó particularmente en la decisión de la corporación edilicia. Ante la sala de regidores Orellana recordó que el ciclismo había solicitado la suma de 25 mil escudos en un comienzo. No obstante, dada la buena asistencia de público a Sausalito, en los tres días de actividad por el Nacional, permitieron financiar gran parte de los gastos por lo que la petición se había rebajado a 15 mil escudos. Estas son las cosas curiosas del deporte valparaisino. En esa misma ocasión, la Municipalidad de Viña del Mar, concedió una subvención de dos mil escudos a la Asociación de Tenis de Mesa y otra de 3.500 escudos al Club Naval de Las Salinas.



Continúa desarrollándose en el bochódromo de la Casa Italia de Viña del Mar el Torneo "Copa Campari" que anualmente reúne a los más cotizados jugadores de la zona y de la capital. La competencia entró ya en su fase más importante.



IV.— TEXTO DEL DEBATE

—Se abrió la sesión a las 16 horas.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— En el nombre de Dios y de la Patria, se abre la sesión. El acta de la sesión 35ª extraordinaria se declara aprobada, por no haber sido objeto de observaciones.

Se va a dar lectura a la cuenta.

—El señor Guerrero, don Raúl, (Prosecretario), da cuenta de los asuntos recibidos en la Secretaría.

1.— SOLICITUD DE COMISION PARA SESIONAR SIMULTANEAMENTE CON LA CAMARA.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— La Comisión de Relaciones Exteriores ha solicitado de la Mesa que recabe el acuerdo de la Sala con el objeto de que se la autorice para sesionar simultáneamente con la Cámara durante el día de hoy, a partir de las 18 horas, con el fin de ocuparse del proyecto de ley que crea la Comisión Chilena para la Conferencia Mundial de Comercio y Desarrollo de las Naciones Unidas.

Si le parece a la Sala, se accederá a lo solicitado.

El señor BULNES (don Jaime).— No.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— No hay acuerdo.

El señor GUASTAVINO.— (¿Quién se opone, Presidente?)

El señor SIVORI.— (¿Por qué no recaba nuevamente la autorización, Presidente?)

2.— PERMISO CONSTITUCIONAL

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Solicito el acuerdo unánime de la Sala para conceder de inmediato el permiso constitucional que ha pedido el señor Pontigo, don Cipriano, para ausentarse del territorio nacional por un lapso superior a 30 días, a contar de hoy.

Si le parece a la Sala, se otorgará el permiso al señor Pontigo.

Acordado.

3.— HOMENAJE AL IMPERIO DEL JAPON. — NOTA DE GRATULACION.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Por acuerdo de la Corporación, corresponde rendir homenaje en segunda al Imperio del Japón, con motivo de haberse celebrado recientemente el septuagésimo aniversario del natalicio del Emperador.

Tiene la palabra el Diputado señor Carlos Sivori.

El señor SIVORI.— Señor Presidente, Honorable Cámara, con profundo agrado expreso en esta alta Corporación mi pensamiento, en representación de mi Partido, con ocasión de conmemorar el Japón el septuagésimo aniversario del nacimiento de Su Majestad el Emperador Hirohito, el cual ha regido los destinos de esa nación con singular sabiduría, desde muy temprana edad, constituyéndose su figura en un símbolo del Estado japonés y de la unidad de su pueblo.

Por ello, el Japón puede exhibir hoy día ante el mundo, luego de milenios de existencia histórica en que ha desarrollado una cultura tradicional que no le ha impedido ensancharse con otras del mundo, un estado de desarrollo y de avance social poderoso, producto del esfuerzo mancomunado de su raza, que tiene arraigado profundamente en su espíritu un fuerte sentido de nacionalidad que lo ha hecho superar exitosamente etapas decisivas e importantes en su vida, tales como la modernización de su sistema institucional en el siglo pasado, cuando desarraigó definitivamente el sistema feudal, y cuando, luego de la última conflagración mundial, orientó su vida a una forma de pacífica cooperación dentro de un régimen democrático. A estas etapas fueron llevadas a cabo sabiamente, conjugando las facetas tradicionales del pueblo y de su vida y su estructura social con las transformaciones innovadoras políticas y sociales.

Prueba de ello es que actualmente el Japón, luego de contactar con todo el mundo en toda clase de relaciones, aparece colocado entre las más grandes potencias del orbe en el plano industrial y en el campo del trabajo del agro, lo que le ha significado, autoabastecerse en estos aspectos del consumo de su pueblo.

En el orden internacional está desempeñando un activo papel como miembro de la comunidad, mediante su participación en todos los organismos creados para fortalecer las relaciones entre los pueblos y afianzar la paz en el mundo.

Recientemente ofreció al mundo el espectáculo inolvidable de la Exposición de Osaka, en la que quedó de relieve el alto grado de prosperidad de esa nación. Basta sólo señalar que, mientras estuvo abierta al público, recibió millones de visitantes.

En el campo de las relaciones con nuestro país, deben señalarse diversos hechos que revelan los fuertes lazos de amistad que nos unen desde el siglo pasado. En efecto, en el año 1897 se establecieron relaciones diplomáticas entre ambos países, cuando se firmó el primer Tratado de Amistad, Comercio y Navegación. Posteriormente, como es sabido, nuestro buque-escuela "Esmeralda" realizó frecuentes viajes hacia ese país, rememorando el hecho de que el crucero de ese mismo nombre que poseía nuestro país en el siglo pasado fue transferido al Japón, el cual lo incorporó a su flota con el nombre de "Izumik" con el cual participó en la batalla naval de

Tushima en 1904, a las órdenes del Almirante Togo.

En el orden comercial, se ha producido un fuerte intercambio entre ambos países, ya que Japón nos compra grandes cantidades de hierro y de cobre, y, por otra parte, Chile ha adquirido numerosas naves mercantes en aquel país. Además, se ha producido un permanente movimiento de técnicos y estudiantes hacia ambos países, los que intercambian conocimientos en diversas especialidades científicas, tales como siemología, pesca, ingeniería portuaria, medicina electrónica, etcétera, lo que contribuye a perfeccionar estos conocimientos, que servirán para producir, principalmente en Chile, factores de progreso y desarrollo poderosos que impulsarán nuestra economía y contribuirán a conocer, en el orden científico, los fenómenos siemológicos y sus causas, gracias a la cooperación de aquel avanzado país.

Señor Presidente, estas palabras expresadas con todo afecto hacia la nación japonesa, no alcanzan a reflejar el sentimiento real, verdadero y profundo, que mi espíritu siente por ese laborioso pueblo. Por Su Majestad el Emperador Hirohito y por sus instituciones democráticas, a las cuales les rindo el más caluroso homenaje de admiración y de respeto, haciendo votos fervientes por que continúen su ruta de prosperidad y puedan desarrollar sus elevadas finalidades en el campo internacional.

He dicho.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Muñoz Barra.

El señor MUÑOZ BARRA.— Señor Presidente, esta tarde, en nombre del Partido Radical, debo rendir homenaje a ese gran país llamado Japón, con ocasión de su reciente aniversario.

Al cumplir con tan gran misión, debo señalar que, en este intento, no puede evitarse el rememorar, aunque sea rápidamente, la larga historia de este país, tan entero y firme para resistir todo tipo de adversidades, que en el solo aspecto de la naturaleza golpean a diario, a diario e infructuosamente, en la decidida determinación de un pueblo de imponerse en la búsqueda y conquista de su mañana por sobre toda valla o barrera.

Japón es un país que ha experimentado, para asombro de muchos, en pocos decenios, un avance notable y una evolución no menor, que han permitido el florecimiento generoso de una compacta industria, de un rico comercio, de una caudalosa industria de la navegación y de la pesca. Y para qué hablar de su literatura y de su arte en general, basta decir, para dar una semblanza, que tres Premios Nobel ha recibido el área de la ciencia y de la literatura japonesa. Hombres como Hideki Yakawa trajeron un anhelo de esperanza al mundo que investiga para el bien de la humanidad: sus estudios sobre los principios de la teoría del cuántum; descubrieron la existencia de electrones hasta entonces desconocidos en el átomo.

Japón es, en fin, un país que guarda para Chile, que hoy le recuerda en su pueblo y a través de esta Cámara, lazos de especial afecto y que en el terreno del desarrollo, nada menor que el cuarto principal país comprador de la producción exportable de Chile.

Sabemos, Honorable Cámara que la vida ciudadana de todo tipo de inquietudes, ya sean ellas del pensamiento puramente intelectual, político o filosófico, adquiere caracteres de universalidad. Sin embargo, este país, sin restarse a ese diálogo universal, guarda un silencio maduro en la observación, y parece que sus conceptos, por ser tales, tienen la elocuencia de la más positiva imagen y alcance. Miran, pues, la vida ideológica de los demás, con la profunda serenidad que emana naturalmente de una milenaria cultura. En verdad, por su forma de ser, Japón es indudablemente modelo en su concepción de pueblo poético, de recogimiento y belleza, hace nacer un dejo de tristeza en el espíritu admirado del occidental que aprendió a quererlos. El Japón que está creciendo en los hombres de todas las fronteras es el de las suavidades, de las islas, de los mares, pescadores, bosques y templos solitarios. Un Japón en donde parece que las multitudes no existen; un Japón al que ni la invasión extranjera logró cambiar el culto al ayer, a sus tradiciones.

Es un país que enlaza, pues, las tradiciones con las transformaciones, que ha alcanzado muchas metas que aún son un reto, por ejemplo, para el país, como el nuestro. El 99,8 por ciento de los niños en edad escolar cumplen con esta etapa, lo que lo torna en un país sin analfabetos y permite que, al incorporarse a la vida del trabajo, el hombre y la mujer lo hagan con una sólida capacitación y preparación intelectual. Hombres y mujeres actúan en un mismo nivel de responsabilidades y posibilidades.

Muchas cosas se podría decir en este homenaje, sin embargo, los radicales, creemos que la abundancia de ellas no son necesarias para expresar el sincero aprecio de Chile por este país. Lo hemos ido viendo florecer en sus obras, en su acento cultural, en su maravillosa producción industrial, y en lo particular, allá en el norte, en ese norte donde el esfuerzo es más intenso. Ahí, los hombres de esas tierras se han confundido con el nacional en la lucha titánica de todos los días por el progreso de la patria.

Digamos, para finalizar, que es un país todo sensibilizado en su historia y en sus tradiciones. Sería por ello, pues, que saben señalar con claridad hacia donde camina su mañana. Nuestra admiración por Japón es justa, por eso, al rendir un homenaje en nombre

# Cámara de Diputados

## Sesión 37a. Extraordinaria, en Miércoles 12 de Mayo de 1971

### DE 16 A 20,47 HORAS

#### Presidencia del señor Acevedo

#### Secretario, el Señor Lea-Plaza. Prosecretario, el Señor Guerrero, Don Raúl

#### [VERSION OFICIAL]

de mis colegas del Partido Radical, se dedice a la memoria de la nación japonesa, con un sentimiento de reconocimiento a la acción y participación del Japón en la conquista del mundo moderno, al señor Embajador de ese país en Chile.

Muchas gracias.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Si le parece a la Sala, se enviará la comunicación señalada por el señor Muñoz Barra.

Acordado.

Tiene la palabra el señor Monckeberg.

El señor MONCKEBERG.— Señor Presidente, al rendir homenaje a Japón con motivo de su aniversario, deseo destacar, en primer término, lo que, a mi juicio, ha sido una de las razones fundamentales de la grandeza alcanzada por esa nación a lo largo de su historia. Me refiero a su espíritu tradicional y a su afán de progreso, que han sido los elementos que le han dado una verdadera unidad de destino, que le ha permitido irse superando en la medida que lo han ido requiriendo las exigencias de los tiempos nuevos.

Para Japón, la tradición y el progreso son términos que no se oponen, como ocurre, por desgracia, en tantas otras naciones del mundo. Los japoneses saben demasiado bien que para lograr la prosperidad y la justicia social de un pueblo no es necesario renunciar a su historia. Por el contrario, saben que, si se toman los mejores valores de la tradición, ella es el mayor estímulo para el progreso.

A lo ya expresado por los colegas en este homenaje, quisiera agregar un enfoque a grandes rasgos del desarrollo de la ciencia y de la medicina en el país del Sol Naciente, y su aporte inmensurable al progreso de la medicina universal.

En el campo de la ciencia médica, como en otros, el Japón se mantuvo aislado de Occidente hasta el siglo pasado, cuando se abre en plenitud a la introducción e intercambio de las investigaciones y de las técnicas de la ciencia en todo el mundo. Contrató investigadores, sabios y científicos en Alemania para reformar el sistema académico de la Escuela de Medicina de la Universidad de Tokio. Si bien es cierto que el Japón se incorporó con retraso al mundo de la medicina moderna de Occidente, sus investigaciones y descubrimientos científicos aportan valiosas y significativas contribuciones a la ciencia médica universal.

Ya en 1890, el investigador Shosaburo Kitasato introdujo la seroterapia en el tratamiento del tétano, una enfermedad mortal, y uno de sus alumnos, el doctor Kiyoshi Shiga, descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosalvarsán, específico en el tratamiento de la sífilis, medicamento que fue mundialmente usado como único tratamiento de la enfermedad. Fue el científico japonés, el doctor Sato, quien descubrió el báculo de la disentería, recibiendo el agente patógeno de esta enfermedad la denominación de Shigella con que hoy es conocido. Fue el sabio investigador, Sachiro Hata, quien en colaboración con el profesor Ehrlich descubrió en 1910 el Neosal



El señor TEJEDA.— Señor Presidente, este proyecto tiene importancia porque señala la calidad de la relación de trabajo de los jornaleros agrícolas, que en el fondo, permitieron la unanimidad de todos los sectores políticos en la Comisión. Después de conversar con el Colegio de Periodistas y con otros sectores interesados, afectados por el proyecto, fue posible que muchas indicaciones individuales se refundieran en textos que, evidentemente, eran superiores a cada una de las expresiones individuales de quienes habían hecho, o habíamos hecho, estas sugerencias.

Con el objeto de que tenga alguna comprensión esta materia y no obstante que estamos en la discusión particular, siguiendo el sistema al que abrí camino el Diputado informante, y que han continuado otros parlamentarios, quisiera, someramente, sin perjuicio de referirme a esto en detalle durante la discusión particular, señalar nuestros puntos de vista.

En primer lugar, a nosotros nos preocupaba, la protección de la profesión de periodistas, llevar a una excesiva rigidez en su aplicación, y que llegara a amagar la libertad de expresión. Como ya se ha dicho aquí, quedó expresa y terminantemente excluida de la profesionalización el hecho de expresar pensamientos, conocimientos técnicos, científicos, espirituales, religiosos, morales o sociales, a personas que no tengan la calidad de periodistas, pero que puedan prestar colaboración en los medios de difusión pública.

Naturalmente, los parlamentarios provincianos señalamos nuestra preocupación por aquellos pequeños órganos de publicidad de ciudades con menos de 50 mil habitantes, que publican periódicos de escaso tiraje y que aparecen ocasionalmente una o dos veces a la semana, los cuales, por cierto, no cuentan con los recursos suficientes para poder ofrecer expectativas realmente tentadoras a periodistas profesionales. En consecuencia, aplicarles la rigidez del proyecto primitivo habría significado una villanamente, condenar a la cacería a los abnegados hombres de prensa de provincia que por lo general, casi sin remuneración y como actividad complementaria a otras en las cuales se ganan realmente la vida, mantienen la información del sector en el cual ejercen sus funciones.

La tercera idea que a nosotros nos preocupaba, que también encontró una amplia acogida, fue la situación de los profesionales que se desempeñan como relaciones públicas, porque evidentemente, en la vida moderna, ya sea en el sector de la empresa privada, en el sector de la empresa mixta o en el sector de la empresa estatal, existen complejidades funciones en que no sólo se trata de dar a conocer la imagen o la noticia relativa a esa actividad, sino que existen problemas económicos, sociales, laborales, sociológicos, de mercado y otros, que hacen que monopolizar el ejercicio de esta profesión en el Colegio de Periodistas pudiera significar una excepción a lo que ocurre en los países de mucho mayor desarrollo que el nuestro. Y es así como el Colegio de Periodistas no tuvo ningún inconveniente para que en el análisis de las actividades que podían desarrollar los periodistas profesionales, quedara excluida la de los relacionados-respúblicos.

Comienzo indicamos en la Comisión que las disposiciones concebidas para los grupos de radio, que ya tienen, en nuestro país muchos años de existencia, no se adecuaban, realmente, a un medio de difusión nuevo como es la televisión, la cual tiene características y modalidades propias, que se ejercen con un dinamismo muy extraordinario, con un gran despliegue de personal, porque se trata de un medio audiovisual que reúne no sólo ambos factores sino que, al conjugarlos, plantea problemas diversos. Así es como el proyecto, al haber también reconocido especialidades en materia de televisión.

Yo creo que estas son las grandes líneas que se habían señalado como preocupación en el proyecto y que han sido aceptadas, las que se complementan, finalmente, con el caso de las publicaciones técnicas o profesionales, como la revista "Derecho y Jurisprudencia", la revista que edita el Colegio Médico, o las que editan secciones o sectores de tipo confesional, filosófico o religioso.

En consecuencia, señor Presidente, los Diputados nacionales vamos a votar, de acuerdo con las disposiciones contenidas en el informe de la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia, tal como vienen redactadas, naturalmente, recogiendo la sugerencia hecha por el señor Presidente de la Comisión en que el proyecto de ley, en la abogacía, frente al interludio y al rubro. Todo esto, además como reconocimiento a la seriedad que los estudios periodísticos han ido adquiriendo y que, desde la fecha de la primera ley relativa a estas materias, hasta hoy día, han permitido la incorporación de profesionales egresados de las universidades y con la capacidad técnica y científica que, en realidad, los hace acreedores de actuar en forma exclusiva en los grandes órganos de publicidad del país.

Sin embargo, nosotros planteamos aprensiones sobre cinco materias, que estimábamos de carácter distinto, tanto en la discusión general en la Sala como en la Comisión. Tenemos el agrado de decir que el Colegio de Periodistas fue extraordinariamente sensible a las sugerencias que hicimos en la Sala, no sólo los Diputados nacionales sino parlamentarios de otros sectores políticos. Más aun, el Gobierno, que había patrocinado este proyecto,

lo menos primer año de enseñanza media o estudios equivalentes. Podrán desempeñar las funciones señaladas en el artículo 21 en los órganos de prensa y radio de carácter regional ubicados en ciudades de menos de 50.000 habitantes. Transcurridos 10 años, estas personas podrán solicitar inscripción en el Colegio de Periodistas, cuyo Consejo Nacional resolverá por simple mayoría.

#### ARTICULOS TRANSITORIOS

ARTICULO 1º.— Las personas que se encuentren inscritas en los registros del Colegio de Periodistas a la fecha de la publicación de esta ley, conservarán su calidad de miembros del Colegio. Asimismo, las personas que a la fecha de publicación de esta ley estén autorizadas para ejercer el periodismo por un período máximo de dos años, podrán seguir ejerciendo la profesión hasta el término del plazo de la autorización e inscribirse en los Registros del Colegio, siempre que hubieren ejercido la profesión por espacio de dos años continuos. La certificación de las imputaciones correspondientes constituye plena prueba de ejercicio profesional respectivo y, en su defecto, este ejercicio se podrá acreditar por otros medios.

Igualmente, podrán inscribirse las personas que hubiesen desempeñado las funciones propias de periodistas en forma intermitente, a lo menos durante los dos años inmediatamente anteriores a la vigencia de esta ley, lo que se comprobará en la forma ya señalada.

Las solicitudes de inscripción deberán presentarse ante el Colegio Regional respectivo dentro del plazo de 180 días a contar de la vigencia de esta ley.

ARTICULO 2º.— Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 20 bis y en el artículo 1º transitorio, las personas que a la fecha de publicación de la presente ley se desempeñen como directores en los medios de comunicación a que se refiere la letra a) del artículo 21, sin cumplir con los requisitos establecidos en el artículo 20, podrán continuar en sus cargos de directores hasta el término de sus funciones en la respectiva empresa, debiendo inscribirse en un registro especial que para estos efectos llevará el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Cada Comité dispone de doce minutos, y el Diputado informante no tiene limitación de tiempo.

Diputado informante es el señor Cesar Fuentes.

Ofrezco la palabra sobre el artículo 1º.

El señor FUENTES (don Cesar Raúl).— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Fuentes, don Cesar, Diputado informante.

El señor FUENTES (don Cesar Raúl).— Señor Presidente, realmente en el artículo 1º se contienen todas las modificaciones fundamentales y de carácter permanente al título V de la ley N° 12.045, por eso quiero explicar, a que estamos en la discusión de un particular, un poco el entrelazamiento de los diferentes artículos que quedarían en el evento de que fuera aprobado este proyecto por la Sala, y más tarde, se transformara en ley.

Como recordarán los señores Diputados, cuando debatimos en general este proyecto, en el primer informe, se estableció un procedimiento de carácter especial con el objeto de que se pudiera discutir, con alguna tranquilidad, situaciones de la mayor importancia, porque decían relación con el primer lugar, con el ejercicio de una actividad y de una profesión que se ha ganado rango y prestigio dentro de las actividades del país, como es la profesión de periodista, y porque, al mismo tiempo, la forma como estaba concebido originalmente este proyecto, podía provocar algunas perturbaciones en cuanto al exacto sentido y efectivo alcance de la libertad de expresión consagrada como garantía constitucional en el artículo 10º de nuestra Carta Fundamental. Por eso se permitió presentar indicaciones de segundo informe y que se tuvieron en cuenta estas indicaciones como presentadas en la discusión general para los efectos reglamentarios. Por esta razón en este segundo informe la Comisión tuvo un amplio debate con la participación del Colegio de Periodistas, representado por parte de su directiva nacional, de personas de la Sociedad de Escritores de Chile, de quienes escuchamos interesantes observaciones sobre la libertad de expresión y de los presidentes de los diversos Centros de Estudiantes de Periodismo de las universidades del país.

Quiero destacar que la votación en la Comisión fue el producto de un amplio debate en el que hubo fructífero intercambio de puntos de vista y se llegó a conclusiones muy unánimes para darle al proyecto una redacción que, en los términos en que estas modificaciones a la ley del Colegio de Periodistas fueron concebidas, pudiera contar con amplio respaldo del Poder Legislativo.

Ahora bien, ¿de qué se trata? Se trata de velar correctamente por las prerrogativas de la profesión de periodista, reservando el ejercicio de esta actividad a las personas que hubieren cursado estudios universitarios y rendidos los exámenes respectivos. Esto es lo que señala el artículo 20 que se propone como permanente de la ley N° 12.045.

Sin embargo, nos dimos cuenta de que en conformidad a la situación actual del país, había un sinnúmero de personas que salvar y que en los términos del proyecto, estaban concebidos como un acuerdo del Colegio de Periodistas para autorizar en casos calificados por los 4/5 de su Consejo Nacional, la inscripción en el registro que fundamenta solicitar las personas que no hubieran cursado los estudios universitarios.

Echamos de menos una norma expresa durante la discusión general, tanto en la Comisión como en esta Sala, para resguardar la situación de los diarios de provincia, de los diarios

que tienen reducido número de paginas, probablemente de importancia muy escasa dentro del contexto nacional de esta actividad, pero de importancia local, muy grande. Por eso, se alzaron voces de todos los sectores de esta Cámara para que se les permitiera encontrar una solución. Después de varias indicaciones que tuvimos oportunidad de presentar diversos Diputados, esta se tradujo en el artículo 20 bis, aprobado unánimemente por la Comisión, que resguarda, a nuestro juicio, adecuadamente, la situación de los diarios de provincia y el ejercicio de la profesión del periodismo.

Decía que este artículo 20 bis se refiere al ejercicio del periodismo en diarios o radios de provincia. Como muchas veces estas modestas radios o periódicos probablemente no van a contar con el interés, porque no podría responder a su preparación de personas con título profesional de periodistas obtenido después de haber cursado estudios universitarios correspondientes, se ha previsto en el inciso primero la solución del problema. Ella consiste en establecer que las personas mayores de 18 años de edad que tengan a lo menos primer año de enseñanza media o estudios equivalentes, podrán desempeñar la función de periodistas en los órganos de prensa y radio de carácter regional ubicados en ciudades inferiores a 50 mil habitantes.

Ahora bien, para poder contrastar a una persona que ejerza esta función, señalamos el inciso final que estos órganos de prensa y radio deben comunicar su deseo durante un plazo de 30 días, que en igualdad de condiciones, deberá, en todo caso, preferirse al periodista colegiado. Esto es, a nuestro juicio, se concibe un sistema que resguarda el interés del periodista y la supervivencia o sobrevivencia de estos diarios o radios de carácter local, provincial o regional. En todo caso, lo hemos pensado, para que se pueda hacer un estudio de la situación de los diarios de provincia, que no podrían ejercer labores de periodistas las personas que estuvieran procesadas o condenadas en el artículo 20. Creo que puede haber ánimo unánime para aceptar algunas indicaciones sobre esta materia, que permitan que las personas que ejerzan estas labores sin tener el título de periodistas, por razones de carácter muy excepcional, al mismo tiempo cumplan con los requisitos de moralidad establecidos, es decir, no estar procesados o haber sido condenados por los delitos señalados en el artículo 20. Por esta razón haré llegar oportunamente la indicación a la Mesa, la que tendría que ser necesariamente aceptada por acuerdo unánime.

He dicho.

El señor RIOS (don Hector).— Pido la palabra.

El señor MATURANA.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Rios, don Hector, a continuación el señor Maturana.

El señor RIOS (don Hector).— Señor Presidente, en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se debatía ampliamente este proyecto que introduce modificaciones a la ley N° 12.045 que crea el Colegio de Periodistas. Para nosotros, los parlamentarios de provincia, es motivo de gran satisfacción exteriorizar nuestro agrado al defender al periodista provinciano, a ese periodista que por no tener los medios económicos, o por distintos motivos, no ha podido estudiar en la Escuela de Periodismo, al periodista que se ha formado por vocación, que es autodidacta y que mantiene de su peculio personal, sin obtener ganancias, estos periódicos locales, que ejercen una acción benéfica dentro del sector en que actúan. A estos periodistas, en realidad, se les va a permitir seguir ejerciendo sus funciones. Para ello, existe un artículo, el 20 bis, que dice bien claro "Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior, se permite a los periodistas colegiados— las personas mayores de 18 años de edad que tengan a lo menos primer año de enseñanza media y, como lo ha dicho el Diputado informante, haciendo la salvedad de que no tengan condena por delitos contemplados en el artículo IX del Libro II del Código Penal, pueden perfectamente seguir actuando como periodistas, aunque no sean propiamente colegiados y, a la vuelta de unos diez años, que se inscriban en el Colegio de Periodistas con todos estos antecedentes.

Este es un artículo que beneficia al periodista de provincia. La salvedad que aparece en aquellos periódicos diarios o radios de gran capital en los que el periodista colegiado pudiera tener la "chance" de optar a un cargo, pero el ejercicio de la profesión para el periodista de provincia está garantizado por este artículo 20 bis, que explica muy claro que rige para ciudades con menos de 50 mil habitantes, que son pueblos o chicos donde actúan estas radios pequeñas y diarios locales que, muchas veces, no son diarios, sino periódicos que salen dos o tres veces a la semana.

También es interesante el artículo 1º transitorio, que se refiere al periodista que ha estado dos años trabajando intermitentemente como tal a quien, entonces se le reconoce el derecho de seguir actuando como periodista hasta el término de ese plazo. Dice "Igualmente, podrán inscribirse las personas que hubieren desempeñado las funciones propias de periodistas en forma intermitente, a lo menos durante los dos años inmediatamente anteriores a la vigencia de esta ley, lo que se comprobará en la forma ya señalada".

Para darle más tiempo al periodista que actúa en provincia, se le da un plazo de 180

días contados desde la fecha de vigencia de la ley, para que pueda presentar al Consejo Regional la solicitud para los efectos de quedar inscrito en los Registros del Colegio.

El artículo 2º transitorio expresa que aquellos que "se desempeñan como directores en los medios de comunicación a que se refiere la letra a) del artículo 21, sin cumplir con los requisitos establecidos en el artículo 20—relativo a los periodistas colegiados— podrán continuar en sus cargos de directores hasta el término de sus funciones en la respectiva empresa, debiendo inscribirse en un registro especial que para estos efectos llevará el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas".

En esta forma se está conciliando el trabajo de los periodistas colegiados con el de aquellos que no pudieron seguir estudios en la Escuela de Periodismo; entonces, se respeta la libertad de expresión y de opinión para la ciudadanía, consagrada en la Constitución Política del Estado, todas aquellas otras personas que actúan como colaboradores— colaborador es una persona que escribe habitualmente en un periódico, sin que sea obligatorio que pertenezca a la planta de redactores— también podrán escribir en los diarios, no hay ningún inconveniente.

Ahora, si tomamos en cuenta que la Escuela de Periodismo existe desde hace quince años que el primer grupo de egresados se graduó hace diez años, que por "snobismo" mucha gente no pudo seguir otra carrera se entusiasma con la de periodismo, se comprenderá que hoy día hay bastantes egresados de los cuales no hay donde ubicarlos. Pero junto con respetarles el derecho que tienen como egresados de la Escuela de Periodismo, que es universitaria, también estamos respetando con estas disposiciones el derecho de aquellas personas de provincia que vuelven a repetir, por no tener los medios económicos y por diversas circunstancias, no pudieron seguir este curso en la Escuela de Periodismo, a fin de que puedan seguir actuando como periodistas, de acuerdo con lo estipulado en el artículo 20 bis y en el artículo 1º transitorio.

Esto es en líneas generales, lo que se puede decir respecto de estas modificaciones, a la ley N° 12.045, de 11 de julio de 1956. En la práctica, se vio que esa ley tiene ciertas deficiencias, que se están subyugando en este proyecto modificándola para hacerla más perfecta y para conciliar la acción del periodista colegiado con la de aquel periodista que no lo es, pero que puede ser, después de un tiempo determinado si se inscribe en el Colegio Regional correspondiente.

Por el momento esto es, lo que quería decir, señor Presidente. De la palabra por si algún colega del Partido Radical desea dar otro argumento en favor de este proyecto que vamos a aprobar y que contiene las modificaciones a la ley 12.045 que ya se han expuesto.

Nada más.

El señor MATURANA.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Maturana, don Cesar, a continuación el señor Rios.

El señor RIOS (don Hector).— Señor Presidente, en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se debatía ampliamente este proyecto que introduce modificaciones a la ley N° 12.045 que crea el Colegio de Periodistas. Para nosotros, los parlamentarios de provincia, es motivo de gran satisfacción exteriorizar nuestro agrado al defender al periodista provinciano, a ese periodista que por no tener los medios económicos, o por distintos motivos, no ha podido estudiar en la Escuela de Periodismo, al periodista que se ha formado por vocación, que es autodidacta y que mantiene de su peculio personal, sin obtener ganancias, estos periódicos locales, que ejercen una acción benéfica dentro del sector en que actúan. A estos periodistas, en realidad, se les va a permitir seguir ejerciendo sus funciones. Para ello, existe un artículo, el 20 bis, que dice bien claro "Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior, se permite a los periodistas colegiados— las personas mayores de 18 años de edad que tengan a lo menos primer año de enseñanza media y, como lo ha dicho el Diputado informante, haciendo la salvedad de que no tengan condena por delitos contemplados en el artículo IX del Libro II del Código Penal, pueden perfectamente seguir actuando como periodistas, aunque no sean propiamente colegiados y, a la vuelta de unos diez años, que se inscriban en el Colegio de Periodistas con todos estos antecedentes.

Este es un artículo que beneficia al periodista de provincia. La salvedad que aparece en aquellos periódicos diarios o radios de gran capital en los que el periodista colegiado pudiera tener la "chance" de optar a un cargo, pero el ejercicio de la profesión para el periodista de provincia está garantizado por este artículo 20 bis, que explica muy claro que rige para ciudades con menos de 50 mil habitantes, que son pueblos o chicos donde actúan estas radios pequeñas y diarios locales que, muchas veces, no son diarios, sino periódicos que salen dos o tres veces a la semana.

También es interesante el artículo 1º transitorio, que se refiere al periodista que ha estado dos años trabajando intermitentemente como tal a quien, entonces se le reconoce el derecho de seguir actuando como periodista hasta el término de ese plazo. Dice "Igualmente, podrán inscribirse las personas que hubieren desempeñado las funciones propias de periodistas en forma intermitente, a lo menos durante los dos años inmediatamente anteriores a la vigencia de esta ley, lo que se comprobará en la forma ya señalada".

Para darle más tiempo al periodista que actúa en provincia, se le da un plazo de 180

En el Servicio de Seguro Social y sindicalizarse, nosotros estimamos que tienen este derecho, y que debe quedar claramente establecido en la ley. Por sobre todo, los medios agrícolas, los pequeños empresarios, las familias de su capital, muchas veces, tienen los conocimientos necesarios para hacer si se quisiera, una verdadera reforma agraria en Chile.

Estos individuos, con sus familias que suman alrededor de 25 mil en Chile, vuelvo a repetir, junto con tener un capital, tienen los conocimientos necesarios y el espíritu de empresa que les permitiría, si se aplicara una reforma agraria que entregara la tierra en propiedad particular a los campesinos, tener éxito en esta actividad agrícola.

El señor Tejeda ha dicho que estuvimos perfectamente de acuerdo en todos los planteamientos de este proyecto, salvo en el relativo a los medios hortícolas, a lo menos no se dio el 60%, como ocurrió con los del carbón y la lana, respecto de los cuales estuvimos todos de acuerdo.

Ello se debe a la política económica del Ministro de Economía, que no rehusa el precio del dólar, el resultado económico de los medios hortícolas que cultivan productos de exportación me estoy refiriendo a los ajos, a las cebollas, a los melones de exportación, etcétera es malo en este momento. Si bien es cierto que el precio de la lana, que es malo hoy que favorece al medio hortícola, resulta que en vez de favorecerlo, lo vamos a perjudicar, porque ningún agricultor quiere realizar mejoras en este sentido y desviará sus actividades hacia la chacarera, como lo manifesté en la Comisión, sembrará maíz, frijoles u otros productos, cultivos que podríamos llamar extensivos y mecanizados. De manera que en vez de beneficiar a los medios hortícolas con el aumento del porcentaje, como lo vamos a perjudicar seriamente, en tanto el Gobierno no tome la determinación clara y efectiva de mejorar las condiciones de exportación de los productos que acabo de mencionar. La verdad es que la exportación agrícola chilena está paralizada. Ahora, las cámaras agrícolas, como las de los ajos, me han dicho que los "draw back" para los agricultores son una barbaridad, en este Gobierno, bajo un Ministro de Hacienda comunista, han debido elevar considerablemente los "draw back", o sea, los rebajas.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo de Su Señoría. Ofrezco la palabra. Ofrezco la palabra. Cerrado el debate.

En votación general el proyecto.

Si le parece a la Sala y no se pide votación, se aprobará.

Reglamentariamente, por no haber sido objeto de indicaciones, se declaran aprobados los artículos 2º, 3º y 4º.

El señor Secretario va a dar lectura a una indicación al artículo 1º.

El señor LEA—PLAZA (Secretario).— Indicación de los señores Lorenzini, Valenzuela, Toro, señora Toledo, don Carlos, señores Carrasco, Ramírez, don Gustavo, Pérez, Frey, Temer y Alvarado, a la letra C) del artículo 1º y a la letra a) del artículo 2º, que se agrega por esta letra, para reemplazar el guionismo "50% por 60% y agregar a continuación de la palabra "valor", lo siguiente "salvo la crianza y engorda de ganado, para los cuales el porcentaje mínimo del mediero será un 50% de los productos o su valor", suprimiendo la frase que empieza con las palabras "salvo los medieros de carbón y lana", etcétera.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— En votación el artículo 1º con la indicación.

— Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 28 votos; por la negativa, 15 votos.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Aprobado el artículo con la indicación. Terminada la discusión del proyecto.

9.— MODIFICACION DE LA LEY N° 12.045, QUE CREA EL COLEGIO DE PERIODISTAS.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— A continuación, corresponde ocuparse del proyecto que modifica la ley N° 12.045, que creó el Colegio de Periodistas.

— El proyecto, impreso en el boletín N° 643-771-5, es el siguiente:

ARTICULO 1º.— Introduciendo las siguientes modificaciones a la ley N° 12.045, de 11 de julio de 1956:

1) Sustitúyese el artículo 20 por el siguiente:

Artículo 20.— Para ejercer la profesión de periodista, se requerirá estar inscrito en los Registros del Colegio.

Solo podrán inscribirse en los Registros:

a) Las personas a quienes les haya otorgado el título de periodista la Universidad de Chile, o las demás Universidades reconocidas por el Estado.

b) Las personas a quienes les haya otorgado el título de periodista una Universidad extranjera, que se les haya reconocido o revalidado de acuerdo con el Estatuto Orgánico de la Enseñanza Superior.

Con todo, no podrán inscribirse los periodistas que estén procesados o que hayan sido condenados por crímenes o simples delitos comunes que merezcan pena aflictiva o por aquellos delitos contemplados en el Título IX del Libro II del Código Penal.

2) Agrégase como artículo 20 bis, el siguiente:

Artículo 20 bis.— Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior, las personas mayores de 18 años de edad que tengan a

lo menos primer año de enseñanza media o estudios equivalentes. Podrán desempeñar las funciones señaladas en el artículo 21 en los órganos de prensa y radio de carácter regional ubicados en ciudades de menos de 50.000 habitantes. Transcurridos 10 años, estas personas podrán solicitar inscripción en el Colegio de Periodistas, cuyo Consejo Nacional resolverá por simple mayoría.

No regirá lo dispuesto en el inciso anterior respecto de aquellas empresas de prensa y radio por su importancia y capital debieran tener un periodista colegiado. En caso de desahucio a este respecto, resolverá la justicia ordinaria, en juicio sumario, el que se incoará a petición de la persona que elige o del Consejo Nacional o Regional del Colegio de Periodistas, los que en todo caso podrán hacerse parte en el proceso. Mientras no exista sentencia de término que resuelva el conflicto, el periódico o radio seguirá realizando sus labores específicas y el afectado ejerciendo las funciones del artículo 21.

En todo caso, las personas que desempeñen las funciones indicadas en el inciso primero quedarán sometidas a la jurisdicción disciplinaria del Colegio de Periodistas.

Quando los órganos de prensa y radio a que se refiere el inciso primero deseen contratar a una persona para desempeñar alguna de las funciones señaladas en el artículo 21, deberán comunicarlo por medio de tres avisos publicados cada diez días, se trata de periódico, o de un aviso diario durante 30 días consecutivos si se trata de un radioemisor. En igualdad de condiciones de remuneración, se preferirá a las personas que reúnan los requisitos señalados en el artículo 20.

3) Sustitúyese el artículo 21, por el siguiente:

Artículo 21.— Son funciones propias de la profesión de periodista:

a) Dirigir diarios, periódicos u otros órganos de prensa, agencias de noticias o servicios informativos de radio, cine y televisión.

Lo dispuesto en el inciso anterior no se aplicará a las personas que dirijan revistas o publicaciones cuyo objetivo primordial sea el análisis o difusión de determinadas doctrinas filosóficas, económicas, políticas, religiosas o científicas.

b) Buscar, preparar, redactar e ilustrar, por medio de fotografías, dibujos u otros recursos similares, habitualmente noticias, informaciones, crónicas, artículos, material gráfico, redacción de reportajes publicitarios, que se difundan por medio de empresas periodísticas, agencias noticiosas, radioemisoras, canales de televisión y noticieros cinematográficos, o dirigir habitualmente su diagramación, compaginación o redacción.

Sin embargo, tratándose de canales de televisión y, en su caso, de las radios, no se considerarán como funciones propias de la profesión de periodista aquellas que, dentro de los programas periodísticos, ejerzan otros profesionales o técnicos, tales como locutores, animadores, directores de televisión, camarógrafos, fotógrafos, dibujantes, escenógrafos y otros similares, aun cuando su labor sea parte integrante de la preparación de dichos programas, ni las que efectúen aquellas personas que animan, preparan o presentan programas de índole cultural, educativa, artística, científica, política, religiosa, deportiva, etcétera, que no constituyen, por su interrelación, un programa de noticias, información o comentario propiamente periodísticos.

El Presidente de la República reglamentará la aplicación del inciso precedente.

c) Ejercer asesorías periodísticas y desempeñarse como agregados de prensa en el Ministerio de Relaciones Exteriores en el extranjero.

Bajo pretexto alguno se entenderá como ejercicio de la profesión de periodista la manifestación de opiniones, pensamientos o ideas que como colaboradores realicen escritores, poetas, científicos, profesionales, técnicos y otros, en los diferentes medios de comunicación.

4) Sustitúyese el artículo 22 por el siguiente:

Artículo 22.— No obstante lo dispuesto en las letras a) y b) del artículo 20, el Consejo Nacional podrá autorizar, en casos calificados, con acuerdo favorable de los cuatro quintos de sus miembros, para que se inscriban en el Registro del Colegio las personas que soliciten dicha inscripción. La resolución favorable del Consejo Nacional deberá ser comunicada al respectivo Consejo Regional para que éste proceda a la inscripción del peticionario.

5) Sustitúyese el artículo 23, por el siguiente:

Artículo 23.— Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo 20 bis, las empresas periodísticas, de difusión y agencias noticiosas, deberán designar como directores de sus diarios, periódicos y servicios informativos de radio, cine y televisión sólo a personas inscritas en los Registros del Colegio.

6) Sustitúyese el artículo 24, por el siguiente:

Artículo 24.— El Consejo Regional respectivo podrá autorizar para ejercer las funciones señaladas en la letra b) del artículo 21, por un período máximo de un año, a los alumnos que cursen el último año y a los egresados de las Escuelas de Periodismo de la Universidad de Chile y de las demás Universidades reconocidas por el Estado, a que se refiere el inciso anterior, que no hubieran cursado los estudios universitarios.

que tienen reducido número de paginas, probablemente de importancia muy escasa dentro del contexto nacional de esta actividad, pero de importancia local, muy grande. Por eso, se alzaron voces de todos los sectores de esta Cámara para que se les permitiera encontrar una solución. Después de varias indicaciones que tuvimos oportunidad de presentar diversos Diputados, esta se tradujo en el artículo 20 bis, aprobado unánimemente por la Comisión, que resguarda, a nuestro juicio, adecuadamente, la situación de los diarios de provincia y el ejercicio de la profesión del periodismo.

Decía que este artículo 20 bis se refiere al ejercicio del periodismo en diarios o radios de provincia. Como muchas veces estas modestas radios o periódicos probablemente no van a contar con el interés, porque no podría responder a su preparación de personas con título profesional de periodistas obtenido después de haber cursado estudios universitarios correspondientes, se ha previsto en el inciso primero la solución del problema. Ella consiste en establecer que las personas mayores de 18 años de edad que tengan a lo menos primer año de enseñanza media o estudios equivalentes, podrán desempeñar la función de periodistas en los órganos de prensa y radio de carácter regional ubicados en ciudades inferiores a 50 mil habitantes.

Ahora bien, para poder contrastar a una persona que ejerza esta función, señalamos el inciso final que estos órganos de prensa y radio deben comunicar su deseo durante un plazo de 30 días, que en igualdad de condiciones, deberá, en todo caso, preferirse al periodista colegiado. Esto es, a nuestro juicio, se concibe un sistema que resguarda el interés del periodista y la supervivencia o sobrevivencia de estos diarios o radios de carácter local, provincial o regional. En todo caso, lo hemos pensado, para que se pueda hacer un estudio de la situación de los diarios de provincia, que no podrían ejercer labores de periodistas las personas que estuvieran procesadas o condenadas en el artículo 20. Creo que puede haber ánimo unánime para aceptar algunas indicaciones sobre esta materia, que permitan que las personas que ejerzan estas labores sin tener el título de periodistas, por razones de carácter muy excepcional, al mismo tiempo cumplan con los requisitos de moralidad establecidos, es decir, no estar procesados o haber sido condenados por los delitos señalados en el artículo 20. Por esta razón haré llegar oportunamente la indicación a la Mesa, la que tendría que ser necesariamente aceptada por acuerdo unánime.

He dicho.

El señor RIOS (don Hector).— Pido la palabra.

El señor MATURANA.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Rios, don Hector, a continuación el señor Maturana.

El señor RIOS (don Hector).— Señor Presidente, en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se debatía ampliamente este proyecto que introduce modificaciones a la ley N° 12.045 que crea el Colegio de Periodistas. Para nosotros, los parlamentarios de provincia, es motivo de gran satisfacción exteriorizar nuestro agrado al defender al periodista provinciano, a ese periodista que por no tener los medios económicos, o por distintos motivos, no ha podido estudiar en la Escuela de Periodismo, al periodista que se ha formado por vocación, que es autodidacta y que mantiene de su peculio personal, sin obtener ganancias, estos periódicos locales, que ejercen una acción benéfica dentro del sector en que actúan. A estos periodistas, en realidad, se les va a permitir seguir ejerciendo sus funciones. Para ello, existe un artículo, el 20 bis, que dice bien claro "Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior, se permite a los periodistas colegiados— las personas mayores de 18 años de edad que tengan a lo menos primer año de enseñanza media y, como lo ha dicho el Diputado informante, haciendo la salvedad de que no tengan condena por delitos contemplados en el artículo IX del Libro II del Código Penal, pueden perfectamente seguir actuando como periodistas, aunque no sean propiamente colegiados y, a la vuelta de unos diez años, que se inscriban en el Colegio de Periodistas con todos estos antecedentes.

Este es un artículo que beneficia al periodista de provincia. La salvedad que aparece en aquellos periódicos diarios o radios de gran capital en los que el periodista colegiado pudiera tener la "chance" de optar a un cargo, pero el ejercicio de la profesión para el periodista de provincia está garantizado por este artículo 20 bis, que explica muy claro que rige para ciudades con menos de 50 mil habitantes, que son pueblos o chicos donde actúan estas radios pequeñas y diarios locales que, muchas veces, no son diarios, sino periódicos que salen dos o tres veces a la semana.

También es interesante el artículo 1º transitorio, que se refiere al periodista que ha estado dos años trabajando intermitentemente como tal a quien, entonces se le reconoce el derecho de seguir actuando como periodista hasta el término de ese plazo. Dice "Igualmente, podrán inscribirse las personas que hubieren desempeñado las funciones propias de periodistas en forma intermitente, a lo menos durante los dos años inmediatamente anteriores a la vigencia de esta ley, lo que se comprobará en la forma ya señalada".

Para darle más tiempo al periodista que actúa en provincia, se le da un plazo de 180

días contados desde la fecha de vigencia de la ley, para que pueda presentar al Consejo Regional la solicitud para los efectos de quedar inscrito en los Registros del Colegio.

El artículo 2º transitorio expresa que aquellos que "se desempeñan como directores en los medios de comunicación a que se refiere la letra a) del artículo 21, sin cumplir con los requisitos establecidos en el artículo 20—relativo a los periodistas colegiados— podrán continuar en sus cargos de directores hasta el término de sus funciones en la respectiva empresa, debiendo inscribirse en un registro especial que para estos efectos llevará el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas".

En esta forma se está conciliando el trabajo de los periodistas colegiados con el de aquellos que no pudieron seguir estudios en la Escuela de Periodismo; entonces, se respeta la libertad de expresión y de opinión para la ciudadanía, consagrada en la Constitución Política del Estado, todas aquellas otras personas que actúan como colaboradores— colaborador es una persona que escribe habitualmente en un periódico, sin que sea obligatorio que pertenezca a la planta de redactores— también podrán escribir en los diarios, no hay ningún inconveniente.

Ahora, si tomamos en cuenta que la Escuela de Periodismo existe desde hace quince años que el primer grupo de egresados se graduó hace diez años, que por "snobismo" mucha gente no pudo seguir otra carrera se entusiasma con la de periodismo, se comprenderá que hoy día hay bastantes egresados de los cuales no hay donde ubicarlos. Pero junto con respetarles el derecho que tienen como egresados de la Escuela de Periodismo, que es universitaria, también estamos respetando con estas disposiciones el derecho de aquellas personas de provincia que vuelven a repetir, por no tener los medios económicos y por diversas circunstancias, no pudieron seguir este curso en la Escuela de Periodismo, a fin de que puedan seguir actuando como periodistas, de acuerdo con lo estipulado en el artículo 20 bis y en el artículo 1º transitorio.

Esto es en líneas generales, lo que se puede decir respecto de estas modificaciones, a la ley N° 12.045, de 11 de julio de 1956. En la práctica, se vio que esa ley tiene ciertas deficiencias, que se están subyugando en este proyecto modificándola para hacerla más perfecta y para conciliar la acción del periodista colegiado con la de aquel periodista que no lo es, pero que puede ser, después de un tiempo determinado si se inscribe en el Colegio Regional correspondiente.

Por el momento esto es, lo que quería decir, señor Presidente. De la palabra por si algún colega del Partido Radical desea dar otro argumento en favor de este proyecto que vamos a aprobar y que contiene las modificaciones a la ley 12.045 que ya se han expuesto.

Nada más.

El señor MATURANA.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Maturana, don Cesar, a continuación el señor Rios.

El señor RIOS (don Hector).— Señor Presidente, en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se debatía ampliamente este proyecto que introduce modificaciones a la ley N° 12.045 que crea el Colegio de Periodistas. Para nosotros, los parlamentarios de provincia, es motivo de gran satisfacción exteriorizar nuestro agrado al defender al periodista provinciano, a ese periodista que por no tener los medios económicos, o por distintos motivos, no ha podido estudiar en la Escuela de Periodismo, al periodista que se ha formado por vocación, que es autodidacta y que mantiene de su peculio personal, sin obtener ganancias, estos periódicos locales, que ejercen una acción benéfica dentro del sector en que actúan. A estos periodistas, en realidad, se les va a permitir seguir ejerciendo sus funciones. Para ello, existe un artículo, el 20 bis, que dice bien claro "Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior, se permite a los periodistas colegiados— las personas mayores de 18 años de edad que tengan a lo menos primer año de enseñanza media y, como lo ha dicho el Diputado informante, haciendo la salvedad de que no tengan condena por delitos contemplados en el artículo IX del Libro II del Código Penal, pueden perfectamente seguir actuando como periodistas, aunque no sean propiamente colegiados y, a la vuelta de unos diez años, que se inscriban en el Colegio de Periodistas con todos estos antecedentes.

Este es un artículo que beneficia al periodista de provincia. La salvedad que aparece en aquellos periódicos diarios o radios de gran capital en los que el periodista colegiado pudiera tener la "chance" de optar a un cargo, pero el ejercicio de la profesión para el periodista de provincia está garantizado por este artículo 20 bis, que explica muy claro que rige para ciudades con menos de 50 mil habitantes, que son pueblos o chicos donde actúan estas radios pequeñas y diarios locales que, muchas veces, no son diarios, sino periódicos que salen dos o tres veces a la semana.

También es interesante el artículo 1º transitorio, que se refiere al periodista que ha estado dos años trabajando intermitentemente como tal a quien, entonces se le reconoce el derecho de seguir actuando como periodista hasta el término de ese plazo. Dice "Igualmente, podrán inscribirse las personas que hubieren desempeñado las funciones propias de periodistas en forma intermitente, a lo menos durante los dos años inmediatamente anteriores a la vigencia de esta ley, lo que se comprobará en la forma ya señalada".

Para darle más tiempo al periodista que actúa en provincia, se le da un plazo de 180

días contados desde la fecha de vigencia de la ley, para que pueda presentar al Consejo Regional la solicitud para los efectos de quedar inscrito en los Registros del Colegio.

El artículo 2º transitorio expresa que aquellos que "se desempeñan como directores en los medios de comunicación a que se refiere la letra a) del artículo 21, sin cumplir con los requisitos establecidos en el artículo 20—relativo a los periodistas colegiados— podrán continuar en sus cargos de directores hasta el término de sus funciones en la respectiva empresa, debiendo inscribirse en un registro especial que para estos efectos llevará el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas".

En esta forma se está conciliando el trabajo de los periodistas colegiados con el de aquellos que no pudieron seguir estudios en la Escuela de Periodismo; entonces, se respeta la libertad de expresión y de opinión para la ciudadanía, consagrada en la Constitución Política del Estado, todas aquellas otras personas que actúan como colaboradores— colaborador es una persona que escribe habitualmente en un periódico, sin que sea obligatorio que pertenezca a la planta de redactores— también podrán escribir en los diarios, no hay ningún inconveniente.

Ahora, si tomamos en cuenta que la Escuela de Periodismo existe desde hace quince años que el primer grupo de egresados se graduó hace diez años, que por "snobismo" mucha gente no pudo seguir otra carrera se entusiasma con la de periodismo, se comprenderá que hoy día hay bastantes egresados de los cuales no hay donde ubicarlos. Pero junto con respetarles el derecho que tienen como egresados de la Escuela de Periodismo, que es universitaria, también estamos respetando con estas disposiciones el derecho de aquellas personas de provincia que vuelven a repetir, por no tener los medios económicos y por diversas circunstancias, no pudieron seguir este curso en la Escuela de Periodismo, a fin de que puedan seguir actuando como periodistas, de acuerdo con lo estipulado en el artículo 20 bis y en el artículo 1º transitorio.

Esto es en líneas generales, lo que se puede decir respecto de estas modificaciones, a la ley N° 12.045, de 11 de julio de 1956. En la práctica, se vio que esa ley tiene ciertas deficiencias, que se están subyugando en este proyecto modificándola para hacerla más perfecta y para conciliar la acción del periodista colegiado con la de aquel periodista que no lo es, pero que puede ser, después de un tiempo determinado si se inscribe en el Colegio Regional correspondiente.

Por el momento esto es, lo que quería decir, señor Presidente. De la palabra por si algún colega del Partido Radical desea dar otro argumento en favor de este proyecto que vamos a aprobar y que contiene las modificaciones a la ley 12.045 que ya se han expuesto.

Nada más.

El señor MATURANA.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Maturana, don Cesar, a continuación el señor Rios.

El señor RIOS (don Hector).— Señor Presidente, en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se debatía ampliamente este proyecto que introduce modificaciones a la ley N° 12.045 que crea el Colegio de Periodistas. Para nosotros, los parlamentarios de provincia, es motivo de gran satisfacción exteriorizar nuestro agrado al defender al periodista provinciano, a ese periodista que por no tener los medios económicos, o por distintos motivos, no ha podido estudiar en la Escuela de Periodismo, al periodista que se ha formado por vocación, que es autodidacta y que mantiene de su peculio personal, sin obtener ganancias, estos periódicos locales, que ejercen una acción benéfica dentro del sector en que actúan. A estos periodistas, en realidad, se les va a permitir seguir ejerciendo sus funciones. Para ello, existe un artículo, el 20 bis, que dice bien claro "Sin perjuicio de lo dispuesto en el artículo anterior, se permite a los periodistas colegiados— las personas mayores de 18 años de edad que tengan a lo menos primer año de enseñanza media y, como lo ha dicho el Diputado informante, haciendo la salvedad de que no tengan condena por delitos contemplados en el artículo IX del Libro II del Código Penal, pueden perfectamente seguir actuando como periodistas, aunque no sean propiamente colegiados y, a la vuelta de unos diez años, que se inscriban en el Colegio de Periodistas con todos estos antecedentes.

Este es un artículo que beneficia al periodista de provincia. La salvedad que aparece en aquellos periódicos diarios o radios de gran capital en los que el periodista colegiado pudiera tener la "chance" de optar a un cargo, pero el ejercicio de la profesión para el periodista de provincia está garantizado por este artículo 20 bis, que explica muy claro que rige para ciudades con menos de 50 mil habitantes, que son pueblos o chicos donde actúan estas radios pequeñas y diarios locales que, muchas veces, no son diarios, sino periódicos que salen dos o tres veces a la semana.

También es interesante el artículo 1º transitorio, que se refiere al periodista que ha estado dos años trabajando intermitentemente como tal a quien, entonces se le reconoce el derecho de seguir actuando como periodista hasta el término de ese plazo. Dice "Igualmente, podrán inscribirse las personas que hubieren desempeñado las funciones propias de periodistas en forma intermitente, a lo menos durante los dos años inmediatamente anteriores a la vigencia de esta ley, lo que se comprobará en la forma ya señalada".

Para darle más tiempo al periodista que actúa en provincia, se le da un plazo de 180

días contados desde la fecha de vigencia de la ley, para que pueda presentar al Consejo Regional la solicitud para los efectos de quedar inscrito en los Registros del Colegio.

El artículo 2º transitorio expresa que aquellos que "se desempeñan como directores en los medios de comunicación a que se refiere la letra a) del artículo 21, sin cumplir con los requisitos establecidos en el artículo 20—relativo a los periodistas colegiados— podrán continuar en sus cargos de directores hasta el término de sus funciones en la respectiva empresa, debiendo inscribirse en un registro especial que para estos efectos llevará el Consejo Nacional del Colegio de Periodistas".

En esta forma se está conciliando el trabajo de los periodistas colegiados con el de aquellos que no pudieron seguir estudios en la Escuela de Periodismo; entonces, se respeta la libertad de expresión y de opinión para la ciudadanía, consagrada en la Constitución Política del Estado, todas aquellas otras personas que actúan como colaboradores— colaborador es una persona que escribe habitualmente en un periódico, sin que sea obligatorio que pertenezca a la planta de redactores— también podrán escribir en los diarios, no hay ningún inconveniente.

Ahora, si tomamos en cuenta que la Escuela de Periodismo existe desde hace quince años que el primer grupo de egresados se graduó hace diez años, que por "snobismo" mucha gente no pudo seguir otra carrera se entusiasma con la de periodismo, se comprenderá que hoy día hay bastantes egresados de los cuales no hay donde ubicarlos. Pero junto con respetarles el derecho que tienen como egresados de la Escuela de Periodismo, que es universitaria, también estamos respetando con estas disposiciones el derecho de aquellas personas de provincia que vuelven a repetir, por no tener los medios económicos y por diversas circunstancias, no pudieron seguir este curso en la Escuela de Periodismo, a fin de que puedan seguir actuando como periodistas, de acuerdo con lo estipulado en el artículo 20 bis y en el artículo 1º transitorio.

Esto es en líneas generales, lo que se puede decir respecto de estas modificaciones, a la ley N° 12.045, de 11 de julio de 1956. En la práctica, se vio que esa ley tiene ciertas deficiencias, que se están subyugando en este proyecto modificándola para hacerla más perfecta y para conciliar la acción del periodista colegiado con la de aquel periodista que no lo es, pero que puede ser, después de un tiempo determinado si se inscribe en el Colegio Regional correspondiente.

Por el momento esto es, lo que quería decir, señor Presidente. De la palabra por si algún colega del Partido Radical desea dar otro argumento en favor de este proyecto que vamos a aprobar y que contiene las modificaciones a la ley 12.045 que ya se han expuesto.

Nada más.

El señor MATURANA.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Maturana, don Cesar, a continuación el señor Rios.

El señor RIOS (don Hector).— Señor Presidente, en la Comisión de Constitución, Legislación y Justicia se debatía ampliamente este proyecto que introduce modificaciones a la ley N







# 15.—SITUACIÓN QUE AFECTA A LOS OCUPANTES DE LA POBLACIÓN "EL TRIUNFO" DE VALPARAISO, EN RELACION CON LOS TITULOS DE DOMINIO DE SUS PROPIEDADES. OFICIO.

El señor SANTIBÁÑEZ.—Al mismo tiempo, quisiera pedir que se oficiara al mismo señor Ministro de la Vivienda para que informe de la situación producida en la población "El Triunfo" de Valparaíso. Esta población fue declarada en situación de loteo irregular, siendo el loteador don Agustín Bruna Bruna.

Por decreto 408 del 28 de mayo de 1969 del Ministerio de la Vivienda y Urbanismo, publicado en el Diario Oficial del 12 de junio de ese mismo año, con la carpeta N° 178 de la oficina de Valparaíso, estaban listos los trámites para hacer las publicaciones de las listas de los propietarios que debían recibir sus escrituras y, en consecuencia, dar término a la situación en que se encontraban esos pobladores de "El Triunfo". Sin embargo, esta carpeta y los antecedentes han sido pedidos por el señor Ministro de la Vivienda a la oficina de Valparaíso, y han sido enviados a Santiago, sin que hasta el momento nadie nos pueda informar sobre la situación real en que va a quedar esta población y si se van a entregar o no los títulos de dominio en conformidad a la ley.

En consecuencia, solicito que se oficie al señor Ministro para que dé una información a este respecto.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviará el oficio señalado por Su Señoría.

## 16.—INSTALACION DE UNA COPA DE AGUA EN CASABLANCA (VALPARAISO). OFICIO.

El señor SANTIBÁÑEZ.—Finalmente, señor Presidente, quisiera que se oficiara al señor Ministro de Obras Públicas a fin de que se estudie la posibilidad de instalar una copa de agua en Casablanca, para solucionar los problemas de agua del sector. Los estudios están hechos, existen los terrenos adecuados para instalar la copa de agua; se está haciendo o se va a realizar en pocos días más la reposición total de las cañerías de agua potable. Sería la oportunidad para iniciar este trabajo que traería, sin lugar a dudas, un gran beneficio a la región.

Por consiguiente, solicito que se oficie al señor Ministro de Obras Públicas para que ojalá pudiera iniciarse este trabajo a la mayor brevedad posible.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviará el oficio al señor Ministro de Obras Públicas.

¿Ha terminado Su Señoría?

El señor SANTIBÁÑEZ.—Sí, señor Presidente.

## 17.—POLITICA DE SALUD DEL ACTUAL GOBIERNO.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—En el temido del Comité Demócrata Cristiano, ofrezco la palabra.

El señor IGLESIAS.—¿Cuánto tiempo queda, señor Presidente?

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Restan 30 minutos.

El señor IGLESIAS.—Señor Presidente, trataré de resumir las observaciones que deseo formular.

La salud es un derecho de todos los habitantes del país, sin distinción. Este derecho condiciona al deber de todo individuo y de la comunidad de participar en forma organizada y de establecer los medios que permitan asegurar su obtención y que, a su vez, el gasto de recursos en salud no se considere.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Se enviarán los oficios señalados por Su Señoría a los señores Ministros de Agricultura y de Minería.

Yo quisiera solicitar una especial preocupación del señor Ministro de Minería y del señor Ministro de Agricultura sobre este problema. Al efecto, pido que se envíe oficio al señor Ministro de Agricultura solicitándole que estudie una fórmula para ir en pronta ayuda de los campesinos del sector y al señor Ministro de Minería para que informe de las medidas que se puedan tomar para la colocación de los filtros a que he hecho referencia y si en definitiva va a ser o no construida la planta de ácido sulfúrico y en qué plazo.

La señora ALLENDE.—Voy a hacer uso de una interrupción, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Con cargo al tiempo de su Comité, señora Diputada, no puede obtenerse. Tiene que ser con cargo al tiempo del Comité Demócrata Cristiano.

El señor SANTIBÁÑEZ.—Desgraciadamente, no puedo, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Si en esas condiciones se concede la interrupción, no hay ningún inconveniente.

El señor SANTIBÁÑEZ.—Señor Presidente, me voy a referir a un proyecto de gran interés para Valparaíso, como es la posibilidad de construir una variante ferroviaria por Llanquén.

La situación actual de los Ferrocarriles de Chile y, particularmente, la del ferrocarril que hace el servicio entre Santiago y Valparaíso, es desde hace años crítica, y cada año va significando un mayor deterioro para la Empresa y un mayor gasto para sostener el servicio ferroviario.

Sin embargo, Ferrocarriles puede ser el gran vehículo de comunicación para el futuro, un instrumento en manos del Estado, que podría posibilitar una política de comunicaciones realmente importante para el desarrollo del país, sobre todo si se toma en cuenta la saturación de los caminos, que hace necesario plantear esta nueva política ferroviaria, particularmente cuando todos los costos de las obras que se tienen que ejecutar para ampliar o construir nuevos caminos son realmente gigantescos.

El trazado ferroviario actual entre Santiago y Valparaíso data desde hace más de cien años, y tiene 186 kilómetros de vía, lo que lo hace evidentemente, antieconómico y excesivamente largo.

Se han hecho estudios desde hace algunos años en la Empresa de los Ferrocarriles, particularmente por el ingeniero don Atilio Baez, sobre la posibilidad de crear una variante por Llanquén, variante que nacería en Mapocho, seguiría a Yungay, Rencó, Puduel, el Yumbel, el Tunel de Llanquén, Carén, Quebrada de Carén, Lete, Quebrada de Panque, Tunel del Tonal, Riberita, Sur del Estero de Marga, Marga, pasando por Piedras, Los Quilayes, La Retaca, Los Molles, El Pequeño, Las Palmas, Las Cucharas, para llegar a El Salto y continuar a Viña del Mar, Barón y Puerto.

La longitud del nuevo trazado sería de 108 kilómetros, comparada con los 186 kilómetros que tiene el trazado actual, y la velocidad máxima admisible podría ser de 200 kilómetros por hora. La velocidad comercial sería de 150 kilómetros por hora.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—¿Cuánto tiempo queda, señor Presidente?

El señor SANTIBÁÑEZ.—Señor Presidente, me voy a referir a un proyecto de gran interés para Valparaíso, como es la posibilidad de construir una variante ferroviaria por Llanquén.

La situación actual de los Ferrocarriles de Chile y, particularmente, la del ferrocarril que hace el servicio entre Santiago y Valparaíso, es desde hace años crítica, y cada año va significando un mayor deterioro para la Empresa y un mayor gasto para sostener el servicio ferroviario.

Sin embargo, Ferrocarriles puede ser el gran vehículo de comunicación para el futuro, un instrumento en manos del Estado, que podría posibilitar una política de comunicaciones realmente importante para el desarrollo del país, sobre todo si se toma en cuenta la saturación de los caminos, que hace necesario plantear esta nueva política ferroviaria, particularmente cuando todos los costos de las obras que se tienen que ejecutar para ampliar o construir nuevos caminos son realmente gigantescos.

El trazado ferroviario actual entre Santiago y Valparaíso data desde hace más de cien años, y tiene 186 kilómetros de vía, lo que lo hace evidentemente, antieconómico y excesivamente largo.

Se han hecho estudios desde hace algunos años en la Empresa de los Ferrocarriles, particularmente por el ingeniero don Atilio Baez, sobre la posibilidad de crear una variante por Llanquén, variante que nacería en Mapocho, seguiría a Yungay, Rencó, Puduel, el Yumbel, el Tunel de Llanquén, Carén, Quebrada de Carén, Lete, Quebrada de Panque, Tunel del Tonal, Riberita, Sur del Estero de Marga, Marga, pasando por Piedras, Los Quilayes, La Retaca, Los Molles, El Pequeño, Las Palmas, Las Cucharas, para llegar a El Salto y continuar a Viña del Mar, Barón y Puerto.

La longitud del nuevo trazado sería de 108 kilómetros, comparada con los 186 kilómetros que tiene el trazado actual, y la velocidad máxima admisible podría ser de 200 kilómetros por hora. La velocidad comercial sería de 150 kilómetros por hora.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—¿Cuánto tiempo queda, señor Presidente?

El señor SANTIBÁÑEZ.—Señor Presidente, me voy a referir a un proyecto de gran interés para Valparaíso, como es la posibilidad de construir una variante ferroviaria por Llanquén.

La situación actual de los Ferrocarriles de Chile y, particularmente, la del ferrocarril que hace el servicio entre Santiago y Valparaíso, es desde hace años crítica, y cada año va significando un mayor deterioro para la Empresa y un mayor gasto para sostener el servicio ferroviario.

Sin embargo, Ferrocarriles puede ser el gran vehículo de comunicación para el futuro, un instrumento en manos del Estado, que podría posibilitar una política de comunicaciones realmente importante para el desarrollo del país, sobre todo si se toma en cuenta la saturación de los caminos, que hace necesario plantear esta nueva política ferroviaria, particularmente cuando todos los costos de las obras que se tienen que ejecutar para ampliar o construir nuevos caminos son realmente gigantescos.

El trazado ferroviario actual entre Santiago y Valparaíso data desde hace más de cien años, y tiene 186 kilómetros de vía, lo que lo hace evidentemente, antieconómico y excesivamente largo.

Se han hecho estudios desde hace algunos años en la Empresa de los Ferrocarriles, particularmente por el ingeniero don Atilio Baez, sobre la posibilidad de crear una variante por Llanquén, variante que nacería en Mapocho, seguiría a Yungay, Rencó, Puduel, el Yumbel, el Tunel de Llanquén, Carén, Quebrada de Carén, Lete, Quebrada de Panque, Tunel del Tonal, Riberita, Sur del Estero de Marga, Marga, pasando por Piedras, Los Quilayes, La Retaca, Los Molles, El Pequeño, Las Palmas, Las Cucharas, para llegar a El Salto y continuar a Viña del Mar, Barón y Puerto.

La longitud del nuevo trazado sería de 108 kilómetros, comparada con los 186 kilómetros que tiene el trazado actual, y la velocidad máxima admisible podría ser de 200 kilómetros por hora. La velocidad comercial sería de 150 kilómetros por hora.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—¿Cuánto tiempo queda, señor Presidente?

El señor SANTIBÁÑEZ.—Señor Presidente, me voy a referir a un proyecto de gran interés para Valparaíso, como es la posibilidad de construir una variante ferroviaria por Llanquén.

La situación actual de los Ferrocarriles de Chile y, particularmente, la del ferrocarril que hace el servicio entre Santiago y Valparaíso, es desde hace años crítica, y cada año va significando un mayor deterioro para la Empresa y un mayor gasto para sostener el servicio ferroviario.

Sin embargo, Ferrocarriles puede ser el gran vehículo de comunicación para el futuro, un instrumento en manos del Estado, que podría posibilitar una política de comunicaciones realmente importante para el desarrollo del país, sobre todo si se toma en cuenta la saturación de los caminos, que hace necesario plantear esta nueva política ferroviaria, particularmente cuando todos los costos de las obras que se tienen que ejecutar para ampliar o construir nuevos caminos son realmente gigantescos.

El trazado ferroviario actual entre Santiago y Valparaíso data desde hace más de cien años, y tiene 186 kilómetros de vía, lo que lo hace evidentemente, antieconómico y excesivamente largo.

Se han hecho estudios desde hace algunos años en la Empresa de los Ferrocarriles, particularmente por el ingeniero don Atilio Baez, sobre la posibilidad de crear una variante por Llanquén, variante que nacería en Mapocho, seguiría a Yungay, Rencó, Puduel, el Yumbel, el Tunel de Llanquén, Carén, Quebrada de Carén, Lete, Quebrada de Panque, Tunel del Tonal, Riberita, Sur del Estero de Marga, Marga, pasando por Piedras, Los Quilayes, La Retaca, Los Molles, El Pequeño, Las Palmas, Las Cucharas, para llegar a El Salto y continuar a Viña del Mar, Barón y Puerto.

La longitud del nuevo trazado sería de 108 kilómetros, comparada con los 186 kilómetros que tiene el trazado actual, y la velocidad máxima admisible podría ser de 200 kilómetros por hora. La velocidad comercial sería de 150 kilómetros por hora.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—¿Cuánto tiempo queda, señor Presidente?

El señor SANTIBÁÑEZ.—Señor Presidente, me voy a referir a un proyecto de gran interés para Valparaíso, como es la posibilidad de construir una variante ferroviaria por Llanquén.

La situación actual de los Ferrocarriles de Chile y, particularmente, la del ferrocarril que hace el servicio entre Santiago y Valparaíso, es desde hace años crítica, y cada año va significando un mayor deterioro para la Empresa y un mayor gasto para sostener el servicio ferroviario.

Sin embargo, Ferrocarriles puede ser el gran vehículo de comunicación para el futuro, un instrumento en manos del Estado, que podría posibilitar una política de comunicaciones realmente importante para el desarrollo del país, sobre todo si se toma en cuenta la saturación de los caminos, que hace necesario plantear esta nueva política ferroviaria, particularmente cuando todos los costos de las obras que se tienen que ejecutar para ampliar o construir nuevos caminos son realmente gigantescos.

El trazado ferroviario actual entre Santiago y Valparaíso data desde hace más de cien años, y tiene 186 kilómetros de vía, lo que lo hace evidentemente, antieconómico y excesivamente largo.

Se han hecho estudios desde hace algunos años en la Empresa de los Ferrocarriles, particularmente por el ingeniero don Atilio Baez, sobre la posibilidad de crear una variante por Llanquén, variante que nacería en Mapocho, seguiría a Yungay, Rencó, Puduel, el Yumbel, el Tunel de Llanquén, Carén, Quebrada de Carén, Lete, Quebrada de Panque, Tunel del Tonal, Riberita, Sur del Estero de Marga, Marga, pasando por Piedras, Los Quilayes, La Retaca, Los Molles, El Pequeño, Las Palmas, Las Cucharas, para llegar a El Salto y continuar a Viña del Mar, Barón y Puerto.

La longitud del nuevo trazado sería de 108 kilómetros, comparada con los 186 kilómetros que tiene el trazado actual, y la velocidad máxima admisible podría ser de 200 kilómetros por hora. La velocidad comercial sería de 150 kilómetros por hora.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—¿Cuánto tiempo queda, señor Presidente?

El señor SANTIBÁÑEZ.—Señor Presidente, me voy a referir a un proyecto de gran interés para Valparaíso, como es la posibilidad de construir una variante ferroviaria por Llanquén.

Nada más.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación el artículo 1° transitorio.

Si le parece a la Sala, se aprueba el inciso primero hasta la palabra "respectivo" y el inciso tercero en su totalidad.

Si le parece a la Sala, así se acordará.

Aprobado.

Se votará la frase final del inciso primero, que dice: "Y, en su defecto, este ejercicio se podrá acreditar por otros medios".

En votación.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 35 votos; por la negativa, 10 votos.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobada la frase indicada.

En votación el inciso segundo del artículo 1° transitorio.

—Efectuada la votación en forma económica, dio el siguiente resultado: por la afirmativa, 30 votos; por la negativa, 15 votos.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Aprobado el inciso segundo.

En discusión el artículo 2° transitorio.

Ofrezco la palabra.

Ofrezco la palabra.

Cerrado el debate.

En votación.

Si le parece a la Sala, se proba el artículo 2° transitorio.

Aprobado.

Despachado el proyecto.

## 10. AUTORIZACION PARA INTERVENIR PROYECTORES DE PELICULAS DESTINADOS A LOS SINDICATOS DE LA COMPAÑIA MINERA DISPUTADA DE LAS CONDES.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—A continuación, corresponde despachar el proyecto que autoriza la intervención, liberada del pago de derechos, de tres equipos proyectores de películas Bauer U3, destinados a los campamentos Mineros de "El Cobre y Soldado", "Mina Los Bronces" y "Planta Pérez Caldera", de la Compañía Minera Disputada de Las Condes S. A.

—El proyecto, impreso en el boletín N° 413-70-2, es el siguiente:

"Artículo único.—Autorízase la importación y libérase del pago de derechos de importación, así como de la obligación de efectuar depósitos previos en el Banco Central de Chile, a tres proyectores Bauer U3 para películas de 35 milímetros, compuesto cada uno de lector de sonido óptico, revólver de objetivos, unidad de luz de ampolleta xenón de 900 Watts y dos carretes de películas de 35 milímetros para 2.000 metros. Tres lámparas de xenón de 900 Watts, tres amplificadores, tres juegos de lentes, tres juegos de espejos, tres juegos de altoparlantes, tres juegos de máquinas pegadoras de películas, consignados por la Compañía Minera Disputada de Las Condes para cada uno de sus tres Sindicatos de Empleados de "Mina Los Bronces", "Planta Pérez Caldera" y "Cobre y Soldado", destinados al uso de los Sindicatos beneficiados.

Si dentro del plazo de cinco años, contado desde la vigencia de la presente ley, las especies a que se refiere el inciso anterior fueren enajenadas a cualquier título o se les diera un destino distinto del señalado, deberán integrarse en arcas fiscales los derechos e impuestos de los cuales está libre, quedando solidariamente responsables de su integro las personas o entidades que intervengan en los actos o contratos respectivos".

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Si le parece a la Cámara, se tratará sin debate este proyecto.

Acordado.

En votación general.

Si le parece a la Sala se aprobará en general el proyecto.

Aprobado.

Como no ha sido objeto de indicaciones, queda aprobado también en particular.

Despachado el proyecto.

## —INCIDENTES

### 11.—ADQUISICIONES ALIMENTARIAS REALIZADAS POR LA EMPRESA DE COMERCIO AGRICOLA (ECA). OFICIO.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—En la Hora de Intereses, el primer turno correspondiente al Comité Demócrata Cristiano.

El señor SANHUEZA.—Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

El señor SANHUEZA.—Señor Presidente, la senad y fundamentación con que siempre he formulado denuncias hicieron que no ocupara, para este objeto, esta alta tribuna en vísperas de la elección municipal, ya que podría haberse interpretado que me movía un mero afán político. Solo me limité en ese lapso, a enviar oficios, por intermedio de la Secretaría de la Corporación, para esclarecer determinadas situaciones. Debo agregar que esta actitud mía, vigilante en materias y manejos económicos no es nueva. La misma observe, durante el Gobierno

Consejos Regionales, para que algunos ejerce la función de periodista, de acuerdo con la legislación vigente, se puede reclamar ante la Corte de Apelaciones, respectivamente, si no han reclamado es, precisamente, porque se encuentran en situaciones de este tipo o porque no ejercen funciones propiamente periodísticas, sino otras anexas o parecidas, tales como arrendar avisos en espacios radiales, para desarrollar actividades más bien comerciales que periodísticas.

Ahora bien, se critica al Colegio de Periodistas, a pesar de que, efectivamente, como se reconoce en la profesión, hubo un período, hace algunos años, en que hubo mucha muy mucha para admitir la "colegiación" de todos los que estaban relacionados con la profesión de periodista. Se critica aquello, siendo que el Colegio de Periodistas viene adoptando un criterio muy estricto desde hace varios años al respecto, el mismo que tuvo cuando recién se fundó. Ahora, mediante esta disposición, se haría tabla rasa de todo requisito.

Señor Presidente, se ha dicho que el problema consiste en que no se tienen las imposiciones respectivas, pero quien ejerce la función periodística y solicita la autorización, si acaso se le negare infundadamente, puede reclamar a la Corte respectiva. Quien haya obtenido esta autorización, después de que pase largo plazo, cuando tenga las imposiciones, que en algún momento podrá reunir, entonces se colegiará. Y según el inciso primero, señor Presidente, esto permanece y puede hacerse no en el plazo de 180 días.

Esta apertura tan extraordinaria del inciso segundo es lo que causa alarma, porque puede significar la invasión de la profesión de periodista por una serie de personas que fueron rechazadas, fundadamente, por el Colegio de Periodistas y que no se previeron a presentar proposiciones de ingreso o autorización, sea por razones que les afectaban, o porque verdaderamente no ejercían la función real de periodista. Esto es lo que ahora por la ley se hace automáticamente, sosteniendo que algunas funciones tienen carácter periodístico. Y, aun más, sin haber tenido imposiciones y sólo probando esto por otros medios, cosa que se expresa en el artículo en términos exageradamente ampulosos, sin definir de qué otro modo se trata. Pueden ser simples declaraciones de algún amigo. Podría de esta manera colegiarse, en circunstancias de que hay gran cantidad de estudiantes de periodismo que ven, con preocupación, si van a tener alguna perspectiva de ejercer su profesión. Verdaderamente, he causado alarma que se amplie exageradamente el registro del Colegio de Periodistas, mediante este inciso segundo.

Por eso he pedido la división de la votación, de manera que en aquello en que haya consenso sea aprobado por unanimidad, y que en relación a esto otro, se le someta a votación.

He dicho.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Ha terminado el tiempo del Comité Comunista.

El señor RIOS (don Héctor).—Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).—Tiene la palabra Su Señoría.

Restan cinco minutos al Comité Radical.

Varios señores DIPUTADOS.—(Votemos).

El señor RIOS (don Héctor).—Señor Presidente, en realidad este artículo transitorio se discutía ampliamente en la Comisión. Su objetivo principal fue favorecer a aquellos que en provincia ejercen la función periodística, a sin recibir remuneraciones apropiadas tales, pues desarrollan otros trabajos. Para inscribirse, esas personas deben haber "desempeñado las funciones propias de periodistas en forma ininterrumpida, a lo menos durante los dos años inmediatamente anteriores a la vigencia de la ley, lo que se comprobará como se explica en el inciso primero de este mismo artículo transitorio. El Diputado Millas, como periodista, en realidad está monopolizando al Colegio de Periodistas. No le quiere permitir al periodista de provincia, que vive en la zona rural, que ejerce esta función desde hace muchos años, que la siga desarrollando, para lo cual le pone la cortapisa de las imposiciones, muchas veces, que no se le hayan hecho las imposiciones, la responsabilidad es de la empresa. En consecuencia, ese periodista debe seguir actuando.

Ahora bien, para inscribirse, el Colegio de Periodistas exige dos años, por otro lado, se podrá comprobar, también, con otros datos, que esta persona ha estado trabajando en esa empresa, y si, momentáneamente, no se le han puesto las imposiciones, se podrá obligar a la empresa a que las coloque. En todo caso, si acaso el Colegio de Periodistas insiste en su predicamento, creo que perjudicará a los periodistas de provincia, a los cuales nosotros defendemos, porque ellos no tuvieron los medios económicos ni el tiempo necesario para estudiar en la Escuela de Periodismo. Por otra parte, esta Escuela tiene sólo quince años, y muchos de estos periodistas poseen una práctica y experiencia muy grandes.

Lo único que se les exigía a estos periodistas de provincia que no están colegiados, es su idoneidad, en el sentido de que no hayan sido procesados. Estas son cosas que caen por su propio peso.

Debe agregarse estas consideraciones para defender al periodista de provincia. El plazo que se le da a las personas, para los efectos de que se puedan acoger a la colegiación—seis meses—es bastante aceptable.

Después de haber leído el artículo en su totalidad, el señor ACEVEDO



económicas de todos los habitantes, con mejores ingresos, mejores viviendas, suministro de agua potable, sistemas de eliminación de excretas, etcétera.

Estamos por establecer un sistema nacional de salud que otorgue a todos los individuos una medicina integral, eficiente, de costo racional, oportuna y con igualdad de trato, que respete la dignidad de la persona humana. Estamos también porque la comunidad toda participe en un Plan Nacional de Salud, tomando conciencia de su importancia, como asimismo, participando más en la administración y entrega de recursos a aquellos establecimientos que otorgan acciones de salud. Esta participación que debe comenzar con la presencia del cuerpo médico y paramédico, no puede marginar al personal administrativo y de servicio de establecimientos. Estamos también por la descentralización administrativa y de recursos que permitan operar con agilidad y eficiencia en los distintos niveles y regiones del país.

Consideramos que la atención de la salud de todos los chilenos es una tarea importante y en la que nadie puede rehuir responsabilidades, tarea en la que no caben mezquindades, sectarismos. Por tales razones, queremos referirnos en forma serena y con la máxima tranquilidad de que se pueda disponer a las acciones de salud del Gobierno del Presidente don Salvador Allende.

El rasgo característico que se ha pretendido dar al Servicio Nacional de Salud, que figura en un documento del Ministerio de la Salud Pública, profundamente repartido y que lo tengo a mi vista, es la llamada "democratización del Servicio Nacional de Salud". Este plan se encontraría aprobado por el Consejo del Servicio Nacional de Salud y ha recibido el respaldo de la Federación de Trabajadores de la Salud, la que tenemos que reconocer que tiene una clara orientación política oficialista.

El documento a que me refiero es bastante largo.

El señor GUASTAVINO.— Está equivocado. No tiene ese contenido.

El señor IGLESIAS.— Me alegro de eso.

Y sólo deseo referirme a sus líneas gruesas, que a mi juicio, son las siguientes:

"El manejo de los establecimientos hospitalarios quedaría entregado a un Consejo Directivo en que tienen representación mancomunada los médicos y demás profesionales paramédicos."

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— (Me excusa, señor Diputado?)

Ha llegado a su término el tiempo del Comité Democrático Cristiano.

# 18.— NECESIDAD DE PONER EN PRÁCTICA LOS PLANES DE REGADIO AGRÍCOLA ELABORADOS POR LA DIRECCIÓN DE RIEGO OFICIOS

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Nacional.

Tiene la palabra el señor Ríos.

Señor Presidente, hace algún tiempo, la Dirección de Riego nos dio a conocer diversos proyectos para incorporar 76 mil nuevas hectáreas de terreno a la producción agropecuaria y mejorar el regadio de otras 138 mil hectáreas de las provincias de Colchagua y Ñuble, respectivamente. El costo de estas obras alcanza a 730 millones de escudos de aquella época.

Sin duda alguna, que es éste un esfuerzo importante e impostergable que el país no puede eludir. Sería catastrófico llegar a depender de países, por muy amigos que sean, para nuestra alimentación. Según cálculos hechos por expertos, si no emprendemos grandes obras de regadio y mejoramos nuestra productividad, el déficit de alimentos llegará a ser en nuestro país de ochocientos millones de dólares para el año 1990 lo que significa una cantidad aproximada al total del presupuesto del año pasado en nuestro país.

El señor GUASTAVINO.— Esa es la herencia recibida por la Unidad Popular, Su Señoría.

El señor RÍOS (don Mario).— Merece, pues, nuestro más franco apoyo esta iniciativa, (Iniciativa, ¿quién dice Guastavino, que no pertenece al Gobierno de la Unidad Popular, ya que, como lo he señalado, es de un año atrás).

Merece, pues, nuestro más franco apoyo la iniciativa de la Dirección de Riego, que viene a palmar en parte lo que por otros conductos con una política demagógica y en desmedro de la producción y del Erario, se hace con una reforma agraria que consiste sólo en un reparto de tierras que tiene resultados negativos para la conveniencia del país y de los propios asentados a quienes se pretende beneficiar. Esto ha sido demostrado ya a través de los pocos balances de asentamientos que se han logrado conocer y de las deudas acumuladas en ellos.

Peró es necesario aclarar algunas dudas que nos merecen, no el proyecto de regadio en cuestión, sino el que no se considere en él la posibilidad real que existe de incorporar al riego en forma económica los dos mil quinientos millones de hectáreas, que son las que cuentan con proyectos de rego identificados.

Uno de los miembros de la Comisión Nacional de Riego, que es ingeniero de la Dirección de Obras Públicas, don Ricardo Edwards, dio a conocer en julio del año pasado esta posibilidad que es de enorme interés para el país.

Posteriormente, la Dirección de Riego nos informó de diversos

proyectos que contemplaban el regadio de sólo 901 mil hectáreas. Esta cifra es bastante inferior a la indicada por el señor Edwards, que como ya se ha dicho, señalaban a dos mil quinientos millones de hectáreas con posibilidades de regarse económicamente.

Nos llama la atención, pues, que se considere en este proyecto, que se tramita a través de un crédito del Banco Interamericano de Desarrollo y de cuyos resultados no hemos tenido noticia, la incorporación al rego de sólo 76 mil nuevas hectáreas, cantidad que es muy modesta en relación con nuestras necesidades y con el apreciable crecimiento vegetativo de la población.

Ignoro las razones de esta merma entre lo que se proyecta hacer y lo que es posible realizar.

Sin embargo, es fácil comprender que ello se debe a la dificultad de obtener recursos, ya que en Chile crece la burocracia a la par que la inflación y la intervención del Estado a la par que el aumento de los gastos públicos que no hay como financiarlos, crecen las emisiones inorgánicas a la par que las deudas fiscales, suben los índices de cesantía a la par que el desaliento y la falta de garantías para el sector de la producción privada, suben a más del doble los impuestos a la par que los cheques y las letras protestadas, pero disminuye lo que se destina a obras públicas y tiene que ocurrir una sequía catastrófica para que nos sacuda del letargo y pensemos en que, también, es necesario regar nuestra madre tierra, para no morirnos de hambre.

El señor GUASTAVINO.— (Esa es campaña del terror! Se terminó la campaña del terror!)

El señor RÍOS (don Mario).— Si tomamos en cuenta que el costo básico en obras de regadio es de 3 mil escudos por hectárea, según lo ha señalado la Dirección de Riego, y los inventarios de los proyectos realizables alcanzan a unos 900 mil hectáreas, para referirse sólo a la cifra más pequeña dada por ese organismo del Estado, quiere decir que todas estas obras se habrían podido realizar con la inversión de 2 mil 700 millones de escudos, lo que es una cantidad inferior a lo que ya se ha gastado en reforma agraria. En consecuencia, si hubiésemos invertido bien nuestros recursos tendríamos asegurados no sólo el presente, sino también el futuro, los próximos 20 años en materia de alimentación y disponiéramos de la enorme suma de 1.980 millones de escudos como mayor ingreso anual, ya que en suelos regados se calcula un rendimiento medio extra de P=2.200 por hectárea al año.

El señor GUASTAVINO.— Eso lo dijo Alessandri.

El señor RÍOS (don Mario).— Creo que la mejor manera de dignificar al campesino y a todo aquel que trabaje la tierra es darle los recursos económicos para que pueda subsistir y no acumularle deudas que jamás podrán pagar, que rebajarán su dignidad y, su conciencia de hombres libres para abrir paso sólo a la incertidumbre y al temor al funcionario y a la notificación judicial.

El señor GUASTAVINO.— Se quedó acachado con la campaña presidencial.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ruego a Su Señoría guardar silencio.

El señor RÍOS (don Mario).— En el transcurso de 50 años, hemos ido reduciendo la relación que existe entre superficie regada y número de habitantes, como ya lo han señalado técnicos de gran prestigio, y nuestro déficit agropecuario se debe fundamentalmente a ello. De 0,33 hectárea regada por habitante que tenemos, hemos llegado a sólo 0,16, es decir, a la mitad y, por esta razón es que Chile, que fue en el pasado un gran exportador de productos del agro, ahora debe invertir enormes sumas en su alimentación.

Caso todo lo realizado en obras de regadio ha sido fruto del esfuerzo privado, pero ahora se demora y se persigue a quien tuvo la visión y el coraje de emprenderlo todo casi sin contar con la ayuda estatal, haciendo frente al precio político de sus productos, que ha disminuido su posibilidad de inversión, y sobrelevando, muchas veces, enormes sacrificios para que el país tuviera con qué alimentarse. (Una vez más se hace presente el amargo pago de Chile).

Peró, tenemos fe en nuestra patria y en el buen sentido de los hombres de trabajo, que al final restablecen el equilibrio perdido, porque la verdad sólo se puede ocultar por un tiempo, pero como el sol, vuelve a brillar de nuevo para darnos desagrado, pan y justicia.

Al término de esta exposición, solicito que se envíe un oficio al señor Ministro de Obras Públicas, con el fin de que se señale la situación en que se encuentra el crédito que se estaba tramitando en el Banco Interamericano de Desarrollo, con el cual se pretendía regar las 76 mil nuevas hectáreas a que me he referido. Igualmente, que se envíe otro oficio al señor Ministro de Agricultura, al señor Ministro de Obras Públicas o a quien corresponda, con el fin de que nos informe acerca de la situación en que se encuentran los programas de regadio para el presente año y el venidero.

Nada más, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios solicitados por el señor Mario Ríos, con las observaciones de Su Señoría al Ministerio correspondiente.

Hablan varios señores Diputados a la vez.

## 19.— SOLICITUD DE SANCION PARA CARABINEROS IMPLICADOS EN EL ASSESINATO DEL EX REGIDOR DE LAGO RANCO (VALDIVIA) DON ERNESTO CÁRDENAS BUSTAMANTE.— OFICIOS

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Puede continuar el señor Mario Ríos. El señor RÍOS (don Mario).— El señor Salvo ha solicitado una interrupción, y se la concedo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Con la venia del señor Mario Ríos, puede hacer uso de la interrupción el señor Salvo.

El señor SALVO.— Señor Presidente, agradezco la deferencia que ha tenido el Diputado señor Ríos.

El señor GUASTAVINO.— (Señor Ríos, reconozca que hizo campaña del terror!)

El señor SALVO.— Colega Guastavino, yo lo he escuchado con mucho respeto y ojalá usted también me escuchara. Le he escuchado muchas.

El señor GUASTAVINO.— Me aprestaba a escucharlo.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ruego al señor Guastavino no seguir interrumpiendo.

Puede continuar el señor Salvo.

El señor SALVO.— Señor Presidente, agradezco la deferencia que ha tenido el señor Ríos al cederme parte del tiempo del Comité Nacional.

Quiero plantear un problema que como militante del Partido Radical y Diputado, me inquieta.

Es de conocimiento público que en la noche del 11 de febrero de 1968, en la localidad de Lillén, departamento de Bu. Bueno, provincia de Valdivia, murió violentamente asesinado un correligionario nuestro, el Regidor radical por la comuna de Lago Ranco, profesor primario y periodista, Ernesto Cárdenas Bustamante.

Por el prestigio de hombre de bien, de servidor de la comunidad, en especial de la gente humilde de la región, su muerte provocó tal impacto nacional, que motivó la designación de un Ministro en visita que sustanciara el proceso judicial y condenara a los culpables.

Desde las primeras diligencias del sumario, aparecieron como autores materiales directos de tan repudiable crimen dos carabineros, el sargento Felipe de la Cruz y el cabo Leonel Burgos Delgado, en aquella época, miembros del Retén Lillén.

A pesar de que estos carabineros fueron condenados en primera instancia como autor y cómplice, respectivamente, de ese asesinato, hasta la fecha no han sido dados de baja por la Superintendencia del Cuerpo de Carabineros. Más aún, son defendidos gratuitamente por su propio Departamento Jurídico.

La familia del Regidor Cárdenas, especialmente su viuda, nuestra Regidora Silvia Pugin, ha recurrido a diversas instancias en materia administrativa, en el Gobierno anterior y en el actual, con el objeto de lograr la destitución del Cuerpo de Carabineros de estos dos funcionarios que se encuentran procesados. Pero existe un problema que es de extraordinaria importancia para nosotros. De estos carabineros, uno de ellos está en prisión preventiva en la Prefectura de Carabineros de Valdivia y el otro en libertad bajo fianza y ambos defendidos gratuitamente por el Departamento Jurídico de la institución policial, como si se tratara de un delito militar o cometido en acto de servicio, o de la competencia exclusiva de esa repartición pública.

La solicitud de la familia del ex Regidor Cárdenas no ha recibido, de las autoridades correspondientes, la respuesta adecuada. A nosotros nos parece conveniente que en este momento, por parte del Ministerio del Interior y de la Superintendencia de Carabineros, se tomen las medidas necesarias para lograr la destitución de estos dos funcionarios policiales, que se encuentran condenados en primera instancia por este hecho que tanto inquietó a la opinión pública. La solicitud presentada por la familia del ex Regidor Cárdenas sólo fue respondida con un dictamen del propio Departamento Jurídico del Cuerpo de Carabineros, en que expresa que no serán dados de baja.

Personalmente, como abogado me ha correspondido conocer una serie de sumarios administrativos que han ocurrido en Carabineros, en que los funcionarios sujetos a proceso por faltas muy menos graves, han sido destituidos de la institución. En este caso, no procede la interpretación que el Departamento Jurídico de Carabineros ha hecho, por cuanto la prisión preventiva de los carabineros se hace efectiva en sus respectivos cuarteles cuando son procesados por delitos militares. En esta oportunidad, son procesados por un delito común. También son mantenidos en sus propias unidades cuando se procesan por delitos cometidos en actos de servicio. En este caso, el crimen fue cometido fuera de las horas de servicio de los dos funcionarios.

El conocimiento del asunto no está ni corresponde a la Justicia Militar, como ya lo señaló y dictaminó la Corte Suprema al comenzar la tramitación del proceso. En consecuencia, al no poderse aplicar disposiciones legales especiales, procede atenderse a las disposiciones penales procesales comunes.

Para que ellas puedan aplicarse, es necesario que por resolución de la Corte Suprema se den de baja de las filas del Cuerpo de Carabineros, resolución que, en último término, corresponde al señor Ministro del Interior, por ser dicho servicio público dependiente directo de ese Ministerio.

Señor Presidente, yo solicito que se envíe, un oficio, en mi nombre, al señor Ministro del

Interior, para que proceda a dar de baja a los policías implicados en el asesinato del ex Regidor radical Ernesto Cárdenas Bustamante. Solicito también, que se envíe un oficio a la Excelentísima Corte Suprema, para que acelere el término del proceso judicial que se sustancia en los Tribunales Ordinarios de Justicia por el asesinato calificado del ex Regidor Ernesto Cárdenas Bustamante, acaecido el 11 de febrero de 1968, en la localidad de Lillén, provincia de Valdivia.

Por último, voy a una explicación de la conducta que yo he tenido en esta Sala al solicitar que se envíen estas observaciones al señor Ministro del Interior, en circunstancias que soy Diputado de Gobierno y, además, ocupo un cargo importante dentro de la colectividad política que represento.

Por el respeto que nos merece el Cuerpo de Carabineros, no he querido, en forma particular, en forma pública, a través de la atención que pudiera dispensarnos el señor Ministro del Interior, que estos funcionarios sean dados de baja. No queremos usar de nuestra influencia política y personal para lograr una decisión de parte de las autoridades de Gobierno. A través de los conductos regulares de la Cámara de Diputados, a través del conocimiento público, hemos querido que se sepa de este proceso judicial y que se planee hoy el desafío de demostrar, con hechos concretos, que la dirección democrática a cargo del propio pueblo constituido en gobierno y con la integración de las responsabilidades más altas de los obreros, empleados, intelectuales, una de dichas actividades consigue gran auge económico, la eliminación de los desfalcos, el aumento significativo de la producción y de su mejor calidad, economías notorias y mayor eficiencia.

¿Cuál diferentes es la realidad en el carbón con la realidad que vivimos ante! El año 1958, por ejemplo, bajo la administración del señor Alessandri, los trabajadores del carbón soportamos una dura crisis. Se trabajaba cinco días y se recibían cuatro, sólo cuatro días por semana, disminuyendo como lógica consecuencia los presupuestos familiares decretados, además, la ruina económica en la zona carbonífera.

Podemos afirmar también que en aquella época se produjo una de las más duras cesantías en esa región, con la paralización total del mineral de Lirquén y una reducción violenta de personal en las minas de Lota, Schwager y de la provincia de Arauco.

No es una crítica a las autoridades de Gobierno, sino que hemos querido empelar la alta tribuna para dar satisfacción a una familia que recibió el tremendo impacto de perder a su padre, de perder a uno de los seres más queridos, por haber iniciado en la provincia de Valdivia una campaña contra el vicio, la delincuencia y la corrupción.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios al señor Ministro del Interior y al señor Presidente de la Corte Suprema.

El señor GUASTAVINO.— También en nuestro nombre, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— con las observaciones que ha señalado Su Señoría y en nombre del Comité Comunista.

## 20.— INCLUSION DE PROYECTO EN LA ACTUAL CONVORTORIA.— OFICIO

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Restan cuatro minutos al Comité Nacional.

El señor RÍOS (don Mario).— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Ríos.

El señor RÍOS (don Mario).— Señor Presidente, voy a ocupar solamente dos, para que, puedan hablar, mis colegas del frente, que tienen mucho interés en hacerlo.

Señor Presidente, nosotros hemos estado siempre muy preocupados todos los parlamentarios, del problema económico que aqueja a las Municipalidades del país. Hace algunos meses, junto con el Diputado don Hugo Alamos, representante nacional por Ñuble, presentamos un proyecto de ley que tendía a entregar mayores facultades a las Municipalidades del país en la contratación de préstamos. Lamentablemente, no hemos tenido contacto con el Ministro del Interior, con el fin de solicitar la cooperación del Ejecutivo para incluir en la convocatoria extraordinaria que ya se promueve, este proyecto que ha estado guardando el sueño de los justos. Ya están en antecedentes la Confederación Nacional de Municipalidades y otros grupos municipales. Ha tenido una acogida muy positiva.

Por intermedio de la Cámara que se me envió un oficio al señor Ministro del Interior acompañándole el proyecto, cuyo boletín tiene el número 332-69-1, con el fin de que se imponga de su texto y al mismo tiempo, lo incluya el Ejecutivo en la convocatoria extraordinaria.

Personalmente, como abogado me ha correspondido conocer una serie de sumarios administrativos que han ocurrido en Carabineros, en que los funcionarios sujetos a proceso por faltas muy menos graves, han sido destituidos de la institución. En este caso, no procede la interpretación que el Departamento Jurídico de Carabineros ha hecho, por cuanto la prisión preventiva de los carabineros se hace efectiva en sus respectivos cuarteles cuando son procesados por delitos militares. En esta oportunidad, son procesados por un delito común. También son mantenidos en sus propias unidades cuando se procesan por delitos cometidos en actos de servicio. En este caso, el crimen fue cometido fuera de las horas de servicio de los dos funcionarios.

El conocimiento del asunto no está ni corresponde a la Justicia Militar, como ya lo señaló y dictaminó la Corte Suprema al comenzar la tramitación del proceso. En consecuencia, al no poderse aplicar disposiciones legales especiales, procede atenderse a las disposiciones penales procesales comunes.

Para que ellas puedan aplicarse, es necesario que por resolución de la Corte Suprema se den de baja de las filas del Cuerpo de Carabineros, resolución que, en último término, corresponde al señor Ministro del Interior, por ser dicho servicio público dependiente directo de ese Ministerio.

Señor Presidente, yo solicito que se envíe, un oficio, en mi nombre, al señor Ministro del

Interior, para que proceda a dar de baja a los policías implicados en el asesinato del ex Regidor radical Ernesto Cárdenas Bustamante. Solicito también, que se envíe un oficio a la Excelentísima Corte Suprema, para que acelere el término del proceso judicial que se sustancia en los Tribunales Ordinarios de Justicia por el asesinato calificado del ex Regidor Ernesto Cárdenas Bustamante, acaecido el 11 de febrero de 1968, en la localidad de Lillén, provincia de Valdivia.

Por último, voy a una explicación de la conducta que yo he tenido en esta Sala al solicitar que se envíen estas observaciones al señor Ministro del Interior, en circunstancias que soy Diputado de Gobierno y, además, ocupo un cargo importante dentro de la colectividad política que represento.

Por el respeto que nos merece el Cuerpo de Carabineros, no he querido, en forma particular, en forma pública, a través de la atención que pudiera dispensarnos el señor Ministro del Interior, que estos funcionarios sean dados de baja. No queremos usar de nuestra influencia política y personal para lograr una decisión de parte de las autoridades de Gobierno. A través de los conductos regulares de la Cámara de Diputados, a través del conocimiento público, hemos querido que se sepa de este proceso judicial y que se planee hoy el desafío de demostrar, con hechos concretos, que la dirección democrática a cargo del propio pueblo constituido en gobierno y con la integración de las responsabilidades más altas de los obreros, empleados, intelectuales, una de dichas actividades consigue gran auge económico, la eliminación de los desfalcos, el aumento significativo de la producción y de su mejor calidad, economías notorias y mayor eficiencia.

¿Cuál diferentes es la realidad en el carbón con la realidad que vivimos ante! El año 1958, por ejemplo, bajo la administración del señor Alessandri, los trabajadores del carbón soportamos una dura crisis. Se trabajaba cinco días y se recibían cuatro, sólo cuatro días por semana, disminuyendo como lógica consecuencia los presupuestos familiares decretados, además, la ruina económica en la zona carbonífera.

Podemos afirmar también que en aquella época se produjo una de las más duras cesantías en esa región, con la paralización total del mineral de Lirquén y una reducción violenta de personal en las minas de Lota, Schwager y de la provincia de Arauco.

No es una crítica a las autoridades de Gobierno, sino que hemos querido empelar la alta tribuna para dar satisfacción a una familia que recibió el tremendo impacto de perder a su padre, de perder a uno de los seres más queridos, por haber iniciado en la provincia de Valdivia una campaña contra el vicio, la delincuencia y la corrupción.

Eso es todo, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Se enviarán los oficios al señor Ministro del Interior y al señor Presidente de la Corte Suprema.

El señor GUASTAVINO.— También en nuestro nombre, señor Presidente.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— con las observaciones que ha señalado Su Señoría y en nombre del Comité Comunista.

## 21.— SITUACION ACTUAL DE LA INDUSTRIA CARBONIFERA

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— El turno siguiente corresponde al Comité Comunista.

El señor FUENTEALBA (don Luis).— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra el señor Fuentealba.

El señor FUENTEALBA (don Luis).— Señor Presidente, los trabajadores del carbón, por mi intermedio, desearían dar cuenta a la Cámara del proceso de gestión de la ENACAR, Empresa Nacional del Carbón y de los avances experimentados en el campo de la producción, en el plano económico y social de la empresa estatizada en favor de los trabajadores de esta comunidad.

Este proceso no ha sido fácil

empresa hacia sus trabajadores.

Ahora no sucede lo de antes, cuando las utilidades o el producto del esfuerzo y del sacrificio de los trabajadores del carbón iban a parar a los bolsillos de los capitalistas o de un grupo reducido de empresarios que levantaban o construían palacios y se daban la gran vida en viajes de placer a otros continentes. Al revés de esto, ahora las utilidades se reinvierten en la misma empresa para el progreso de sus trabajadores, entregándoles beneficios directos a ellos y a sus familiares. Tal es el caso de la nivelación de las asignaciones estudiantiles, de empleados y obreros, sin distinción de clase, el aumento voluntario de la asignación familiar y la nivelación de la bajada a la mina. Esto, sumado en dinero, estimados colegas, significa más de 7 mil millones de pesos al año. A ello se agrega la preocupación constante por el esparcimiento y la sana recreación de los trabajadores y sus hijos.

Tanto es así, que la empresa voluntariamente ha entregado a diferentes clubes deportivos de Lota, juegos de salón y televisores a diversas instituciones y ha hecho construir juegos infantiles para los hijos del personal en numerosas poblaciones. Recientemente, también se ha llamado a propuestas para la construcción de 2.800 baños, con sus respectivos casilleros, a la salida de los piques, en el establecimiento de Schwager.

Los mal agoreros de siempre han sostenido que el carbón nacional es caro, antieconómico y que, por lo tanto, es mejor importarlo. Si bien es cierto que en 1968, bajo la administración del señor Frei, el carbón nacional era 30% más caro que el importado, ahora con la administración de la empresa en manos de los trabajadores, se han mejorado los niveles de productividad, lo que ha significado abaratar los costos. El precio de nuestro carbón no ha sido subido, de acuerdo a los últimos antecedentes entregados por la CORFO, de manera que los precios están muy por debajo del carbón importado.

También es conveniente hacer una relación comparativa entre los costos competitivos del carbón y del petróleo, y así demostrar que estamos en buen camino para darle al carbón mejores perspectivas en su consumo.

Como un ejemplo exponemos lo siguiente: el año 1969, para producir un millón de calorías sobre la base de petróleo N° 6 y producir millón de calorías con carbón, resultaba el carbón 10% más caro. El año 1970, para producir un millón de calorías con carbón, el costo de las calorías resultaba más caro el carbón en un 11,5%. En lo que va corrido de 1971, con la administración de los obreros, con el aumento de la productividad y el mejoramiento en los frentes de trabajo, debemos decir que hemos abaratarado nuestro carbón en un 15,5%.

Es también conveniente plantear en esta Cámara que las reservas previstas de explotación de petróleo nacional son bastante desalentadoras. Esto, tiene que hacernos meditar seriamente por sucesos que puedan ocurrir en el plano internacional, como por ejemplo, los lamentables hechos producidos en el Medio Oriente, que impidieron que tuviéramos el abastecimiento previsto. Como todos sabemos esto nos hizo correr serios riesgos en las industrias que mantienen sus calderas con petróleo.

De lo expuesto anteriormente, se desprende que hay de darle al carbón la importancia que realmente tiene como fuente de energía básica.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Ha terminado el tiempo del Comité Comunista. Su Señoría puede continuar en el tiempo del Comité Radical, que le ha sido cedido.

El señor FUENTEALBA (don Luis).— Gracias.

Señor Presidente, estaba expresando que el carbón es una fuente importante de energía básica y que sus reservas son realmente inagotables y se transforma en un combustible de carácter estratégico para la economía del país.

También en esta Cámara se ha hablado reiteradamente de la fuga de cerebros; repetimos, en el carbón todo el mundo se ha integrado al trabajo a la gran batalla de la producción. Podemos decir que los diez mil trabajadores, entre obreros, empleados técnicos, e ingenieros, trabajan hoy con mayor responsabilidad, con entusiasmo y confianza en sus quehaceres y obligaciones. Por eso existe optimismo en que las metas trazadas se cumplirán a satisfacción. Para ello, están activos y vigilantes los comités de producción, el Consejo Laboral, los sindicatos y los trabajadores mismos, que en una actitud permanente de vigilancia han sido los primeros en denunciar algunos actos irregulares, robos de carbón, venta de materiales o herramientas. Más aún, aquellos ingenieros que no estaban o no están con la Unidad Popular, trabajan con tranquilidad y comprenden que estamos en una batalla histórica, un compromiso con Chile y con su pueblo. El propio compañero Gerente General, Isidoro Carrillo, lo ha señalado al expresar: "Algunos cambios son necesarios, pero es nuestro propósito hacerlos en paz y armonía. Aquí no estamos ejerciendo presión política de ningún tipo contra nadie. Nuestro deseo es que todos trabajemos por el engrandecimiento de nuestra industria. Hay circunstancias que nos separan, pero tal como lo hemos conversado con todos los sectores de la empresa, no deseamos que nadie se vaya". Y agregó: "Todos los que tengan interés en el surgimiento de la industria carbonífera, tienen aquí lugar para trabajar con dignidad".

Por otro lado y aparejado a la estatización de la industria del carbón, está también la preocupación constante del Gobierno popular por resolver los problemas que vive esa región, entre ellos, uno de los más agudos el de la cesantía y el habitacional. Se han empezado a construir a todo ritmo 700 viviendas en Lota y 960 en Coronel. El problema de la escasez de agua potable ha sido abordado y ya se encuentran listos los planos en el caso de Lota, y llamado a propuestas, en el caso de Coronel. Además, en el Diario Oficial recientemente se ha llamado a propuestas para la construcción de un gimnasio techado en Lota, cumpliendo así un largo anhelo de los deportistas.

Más aún, el Gobierno de la Unidad Popular creó la Estación del Carbón. En estos momentos ya se han iniciado las actividades universitarias en la zona del carbón, y el 29 de este mes el compañero Presidente, dictará una Clase Maestral, dando por inauguradas estas actividades.

El señor GUASTAVINO.— (Muy bien).

El señor FUENTEALBA (don Luis).— Esto es para nosotros un hecho de gran trascendencia. Lo que en un comienzo velamos utópico, hoy es una hermosa realidad.

La Universidad Técnica del Estado y la Universidad de Concepción han creado sedes en Lota y Coronel, las que se han puesto a disposición de los mineros y en ellas se han matriculado más de 800 hijos de trabajadores. Valoramos esta importante iniciativa, pues ella corresponde al momento nuevo que vive Chile y a la necesidad imperiosa de asegurar la cultura de nuestro pueblo y el acceso de los hijos de los trabajadores a la Universidad.

El señor GUASTAVINO.— (Excelente).

El señor FUENTEALBA (don Luis).— En esta batalla estamos empeñados. El destino, de la revolución está en manos de los trabajadores. No debemos olvidar que estamos empeñados en un combate que se libra frente a un adversario que es poderoso y que ahorradesperación perdido toda noción moral, todo escrúpulo. Se está librando el gran combate contra el sabotaje, la batalla de la producción. Esta es una lección que no hay que olvidar en ningún instante. Los trabajadores no la olvidaremos, porque, sabemos que en nuestras manos está la revolución y el destino de Chile.

Cumliremos con este desafío ante la Historia y sembraremos con nuestra lucha, esfuerzo y sacrificio, junto a todo el pueblo de Chile, las semillas generosas y fecundas de la sociedad socialista.

El señor GUASTAVINO.— (Muy bien).

— Aplausos

## 22.— ESTATIZACION DE LA COMPANIA DE ACERO DEL PACIFICO. ALCANCE A OBSERVACIONES FORMULADAS EN SESION ANTERIOR

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— En el tiempo del Comité Radical, ofreció al Partido Comunista, la palabra.

El señor AGURTO.— Pido la palabra.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente).— Tiene la palabra Su Señoría.

El señor AGURTO.— En primer lugar, señor Presidente, queremos agradecer a los Comités Radical y Socialista el que nos hayan cedido sus tiempos.

El Gobierno de la Unidad Popular, de acuerdo con su programa, en estos pocos meses ha tomado un conjunto de medidas para la transformación de nuestra economía, entre las cuales se encuentra la estatización de la Compañía de Acero del Pacífico. Los nuevos ejecutivos de la Empresa han dado, a conocer las características que tendrá esta estatización y sus implicancias en el futuro económico del país, por ser el acero uno de los rubros más importantes en la producción de Chile.

El Gobierno ha considerado que la estatización es lo más conveniente a los intereses nacionales, a los intereses del pueblo, a los intereses de los trabajadores, todo esto con vista a lograr un rápido crecimiento en la producción siderúrgica.

Desde hoy en adelante los trabajadores saben que los grandes accionistas particulares de la CAP dejarán de incrementar su activo y no percibirán dividendos y utilidades que la empresa produce, en gran parte como resultado de exenciones de impuestos y otorgamiento de franquicias tributarias, a costa de sacrificios del Estado.

La inversión que haga ahora el Estado estará plenamente justificada porque el principal beneficiario será el país entero.

La estatización, hará posible activar los planes de ampliación, en estudio, para la planta de Huachip



AGUILERA publicidad



## MAÑANA UNA REVISTA EXTRA EN SU DIARIO

### DE TAMAÑO Y CONTENIDO FAMILIAR

Tamaño Familiar... alcanza para todos...  
La Nación, un diario amplio y generoso para un Chile Nuevo.  
Contenido Familiar... diariamente... y ahora hay nueva vida en su

### REVISTA DOMINICAL

Siempre un cuento completo de autor nacional.  
Siempre fotografías especiales, notas científicas, amenas, chilenas!  
Y siempre más cerca de los hechos!

## Compre LA NACION

cada mañana y toda la semana  
¡Compártala con su familia!

## El trago del estribo



El alcohol anula su capacidad para conducir

### CITACION

EL SINDICATO PROFESIONAL DE TECNICOS DE OBRA DE LA EMPRESA PERIODISTICA "LA NACION" S.A. CITA A TODOS SUS SOCIOS A ASAMBLEA EXTRAORDINARIA PARA EL JUEVES 20 DE MAYO DE 1971 A LAS 17,30 HORAS EN CALLE AGUSTINAS 1269 3° PISO

#### TABLA

ELECCION DEL DIRECTORIO POR EL PERIODO 1971-1972.

EL SECRETARIO

### SERVICIOS DE EMERGENCIA

#### ASISTENCIA PUBLICA

\*38 2244

#### RADIOPATRULLAS CENTRAL \*6 2261

#### BOMBEROS

\*6 1171

\*6 0141

lo mi voz para expresar que las dos intervenciones a que me he referido revelan la actitud constructiva que los parlamentarios de la Unidad Popular, y en este caso específico estos dos Diputados de la provincia de Concepción, han traído en relación a problemas cruciales y fundamentales de la vida económica del país. Ellos nos han entregado una radiografía completa de un proceso económico pero, desde el punto de vista humano, emocionante en relación a los problemas de los trabajadores de nuestra patria, a propósito del llamado histórico que se ha formulado a Chile para esta etapa de su vida: elevar la producción, levantar su actitud frente al trabajo, procurar que se adopte la posición realmente chilena, acorde con lo que el 4 de septiembre se inauguró en este país.

Nosotros, comunistas, nunca hemos desestimado el hecho concreto de que la Historia de Chile es una continuidad permanente. No negamos lo que en el pasado se ha ido construyendo en este país, siempre con la animación prodigiosa de la clase obrera, de los trabajadores, de los sectores laborales. Sin embargo, el 4 de septiembre se instaló en Chile un Gobierno popular, un Gobierno revolucionario, un Gobierno que pretende entregar la gestión protagónica del desarrollo de Chile a estos sectores que son la mayoría de nuestro país; en consecuencia, la instalación, digo, de un Gobierno realmente democrático.

Este Gobierno saca adelante su lucha, cumple sus metas, derrotando a los enemigos seculares de la economía y del pueblo de Chile: el imperialismo, la oligarquía, los intereses creados, los especuladores del destino y de la esperanza del pueblo chileno. Y saca adelante al país con la unidad del pueblo, no sólo en la lucha política de barricada contra estos enemigos encarnizados, sino con una actitud levantada de unidad ante el trabajo, de unidad ante la creación productiva.

La Cámara ha escuchado lo que un minero del carbón, hoy Diputado, el compañero Luis Fuentetaja, nos ha dicho y relatado en relación con el esfuerzo colosal y gigantesco que están realizando los

mineros del carbón, a quienes hemos conocido en la vida práctica y también a través de las páginas tremendamente estremecedoras de Baldomero Lillo, en la novelística y cuantitativa chilena.

Desde este punto de vista, me felicito de que la Cámara conozca las intervenciones preparadas, estudiadas, serias, profundas, a propósito de problemas que realmente tienen que conmover e interesar al conjunto de los chilenos y preocupar también a aquellos que no compartiendo las posiciones de la Unidad Popular, sin embargo deben tener respeto por este esfuerzo extraordinario que se está realizando en nuestro país y que, a no dudarlo, escribirá capítulos nuevos, distintos, originales y creadores al servicio de Chile, y de su pueblo.

Como Comité Comunista, deseo expresar públicamente mis felicitaciones a los Diputados compañeros Fuentetaja y Aguirre por estas matices y magníficas intervenciones que han traído esta tarde.

Nada más. Muchas gracias.

El señor ACEVEDO (Vicepresidente). — Ha terminado el tiempo del Comité Socialista. El turno siguiente corresponde al Comité Independiente.

Ofrezco la palabra.

Habiendo llegado a su término, se levanta la sesión.

Se levantó la sesión a las 20 horas 47 minutos.

ROBERTO GUERRERO GUERRERO

Jefe de Redacción de Sesiones



### SEMANA COMPRENDIDA ENTRE EL DIA 15 AL 22 DE MAYO DE 1971

1er. SECTOR. - MAPOCHO - AVDA. BDO O'HIGGINS - TEATINOS - CERRO SANTA LUCIA -

CENTRAL, Estado N° 343, CONGRESO, Bandera N° 502; METRO, Ahumada N° 141, NELSON, Alameda N° 729; DEL INDIO, 21 Mayo N° 586; ANDRADE N° 2, Puente N° 818.

2° SECTOR. - TEATINOS - CATEDRAL - BALMACEDA OCC - QUINTA NORMAL - CARRASCAL - BLANQUEADO.

MAPOCHO, Matucana N° 1098; SAN MARTIN, San Martín N° 222; MINERVA, San Pablo N° 3101; ORIENTAL, Catedral N° 2808; BLANQUEADO, San Pablo N° 5125; RENIX, J. J. Pérez N° 6099; LO PRADO, San Pablo N° 6303; KENY, Estrella de Chile N° 1283; NAVIDAD, Miguel de Atero N° 2624; FRANCESA, San Pablo N° 2002.

3er. SECTOR. - AVDA. BDO. O'HIGGINS - RAMON FREIRE - POBLACION LOS NOGALES - ZANJON DE LA AGUADA - SAN DIEGO.

ECHAURREN, Alameda N° 2196; ORION, Alameda N° 3479; ROJAS, Bascuñán N° 1401; CLUB HIPICO, Almirante Latorre N° 762; CARRERA, Los Pingüinos N° 4294; O'HIGGINS Ramon Freire N° 2969; MAIPU, KENNEDY, Avda. Las Rejas N° 573; ALAMEDA, Alameda N° 2548; Farmacia "ANTARTICA", ubicada en Avda. Antártica N° 4706.

4° SECTOR. - AVDA. BDO O'HIGGINS - FRANKLIN - SAN DIEGO - AVDA. BUSTAMANTE.

SAN ISIDRO, San Isidro N° 599; ATENAS, Avda. Portugal N° 1053; SANTA FE, Carmen N° 1395; NUEVA URA, Lira N° 201; INDIANA, Franklin N° 486; ARMENIA, San Diego N° 699; SAN FRANCISCO, San Francisco N° 1615; ARAUCO, Arauco N° 1077; VIEL, San Ignacio N° 1998.

5° SECTOR. - PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO.

CARMEN Pedro de Valdivia N° 12; APOQUINDO, Apoquindo N° 3515; MALAGA, Vitacura N° 3328; LIDO, Elodoro Yáñez N° 2865; ABADIA, Las Condes N° 9219; VESPUCCIO, Apoquindo N° 7084.

6° SECTOR. - IRARRAZAVAL - BILBAO - AVDA. BUSTAMANTE - MACUL - LA REINA.

PLAZA EGAÑA, Irarrazaval N° 5701; IRARRAZAVAL, Irarrazaval N° 1854; POCURO, Fco. Bilbao N° 2707; VILLA LA REINA, Nueva Larrain N° 9000; PRINCIPE DE GALES, Principe de Gales N° 5786; LOS ORIENTALES, Pedro de Valdivia N° 4144; GERROSE, Malagulas Concha N° 0195; VILLA MACUL, José Pedro Alessandri N° 4239; MACUL, José Pedro Alessandri N° 2053; LOS ALERCES, Luta N° 3888; ESPACIAL, Lo Plaza N° 629.

7° SECTOR. - VICUÑA MACKENNA - ZANJON DE LA AGUADA - CAMINO MELIPILLA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA - LA GRANJA.

RUDONIDIA, Avda. Lobos N° 2789; VENDOME, Los Molles N° 3206; LIBERTAD, Gran Avenida N° 2599; ARAYENA, Gran Avenida N° 6781; EL BOSQUE, Gran Avenida N° 12738; LEON PRADO, León Prado N° 894; COLO COLO, Alvarez de Toledo N° 477; SEBASTOPOL, Sebastopol N° 431; SAN LUIS, Avda. Pisámide N° 395; LA LINEA, Fernandez Albano N° 02880; JOSE MARIA CARO, Avda. Central N° 7597-A; KENIA, Avda. Central N° 6553; EL PINAR, Avda. Lo Espejo N° 979.

8° SECTOR. - AVDA. SANTA MARIA - RENCA - AVDA. FERMIN VIVACETA - AVDA. INDEPENDENCIA - AVENIDA EL SALTO - AVENIDA RECOLETA.

LORENZ, Independencia N° 466; CHILE, Independencia N° 1898; ROSAS, Dgo. Santa María N° 2301; PRADO, Independencia N° 2813; UNESCO, Tupungato N° 5310; ORIENTAL, Capellán Abarca N° 023; SANTA MARIA, Avenida México N° 1298; CENTENARIO, Recoleta N° 2298; VALDIVIESO, Avda. Valdivieso N° 0123.

TURNO PERMANENTE  
FARMACIA DE URGENCIA  
AVDA PORTUGAL N° 155

NOTA: Los turnos son sólo para la atención del despacho de recetas, medicamentos de urgencia y útiles de curación y podrán ser atendidos después de las 20 horas en invierno y 20.30 horas en verano, por la ventanilla correspondiente.

los primeros pasos hacia objetivos más importantes aún.

La clase obrera, por su potente capacidad, por su fuerza inabastable en la producción, por su orientación política, es el principal motor de los cambios que se inician en Chile. No hay otra fuerza social que pueda tener tanta fuerza como los trabajadores, como las estatuas de la Historia, como el Gobierno de la Unidad Popular que ha realizado para el pueblo de Chile las relaciones de producción y establecimiento de un sistema que permita el trabajo humano en condiciones de libertad y no sólo a un sector de la sociedad y no sólo a un sector de la producción y explotación.

El señor GUASTAVINO (Vicepresidente). — Restan cinco minutos del tiempo del Comité Socialista, cedido al Comité Comunista.

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —

El señor GUASTAVINO. —

ACEVEDO (Vicepresidente). —







# PRIMER FESTIVAL DEL CANTAR DEPARTAMENTAL

Todos cantan en San Miguel, La Granja y Cisterna

Comenzó el PRIMER FESTIVAL DEPARTAMENTAL DEL CANTAR. Hoy los artistas departamentales se reúnen en la ciudad de San Miguel para cantar en la granja y Cisterna.

ALGO SOBRE EL FESTIVAL DEPARTAMENTAL

El Departamento Pedro Aguirre Cerda reúne una gran cantidad de santigueros en sus comunas: San Miguel, La Granja y Cisterna. Cada una de las comunas durante muchos años se ha destacado por hacer participar a sus habitantes en una serie de eventos artísticos y deportivos que han ido en el bien de la comunidad; pero en este mes de Mayo de 1971 le ha correspondido a la Gobernación Departamental unir a estas tres comunas en un solo evento, cantando y bailando, en un acto que se llevará a cabo el definitivo jurado de los Talleres de Artes y Oficios, que están directamente ligados a la Gobernación.

escenario, un tradicional Teatro Móvil engalanado, iluminado y con aire de Carnaval. Las reuniones musicales se realizarán los viernes y sábados y sucesivamente en San Miguel, La Cisterna y La Granja.

## ESCAMEROS

San Miguel tendrá como escenario el populoso barrio en que convergen las amplias avenidas San Joaquín y La Feria. Allí competirán 16 seleccionados y asistirá como invitado DEAN REED, NANO PARRA Y LOS PAMPANITOS. AMERICO ALFREDO ACEBEY, LUCIANO ALVAREZ, PEPITO PEREZ Y ALDO NICOLICH. La Cisterna participará de este evento musical presentando a sus seleccionados en el mismo teatro móvil. Artistas Unidos, levantado en la Población Santa Adriana. La última comuna del Departamento que presentará ante el Jurado a sus seleccionados será La Granja, y la gran final no tiene lugar determinado; pero será dentro del límite departamental.

## AUN SE PUEDEN INSCRIBIR

El lunes 10 venció el plazo para los participantes de San Miguel, pero aún se pueden inscribir aquellos que gustan del canto y no son profesionales, para las etapas de La Cisterna y La Granja. Las inscripciones se están recibiendo en la casa de la Gobernación Pedro Aguirre Cerda, paradero 111/2 de la G Avenida.

## JURADO

El Jurado, para este evento, estará compuesto por representantes del Sindicato de Variedades, Locutores, Orquestal de APES, (Agrupación de Periodistas de ASFOA, Revista Vea y diario PURO CHILE.

## PREMIOS

A los participantes y ganadores se les reconocerá su interés de participar con diplomas, trofeos, programas en la TV, Radio Portales, viajes al exterior y una grabación en ASFOA.



CARLOS FIGUEROA: autor de la obra "Música para seis percusionistas".

## GRABA EL GITANO "DERECHO"

El gitano Nasslo Nicolich vuelve al disco después de un año de silencio. Su reintegro a las labores artísticas será con la grabación para Odeón, de un 45, que llevará los temas: "Mi linda gitana" y "En la línea de tu mano". Siempre será al estilo "paisano".

## MUSICA DE CAMARA DE PERCUSION AL DISCO

Gran interés ha despertado en los sellos grabadores la obra del conocido baterista Carlos Figueroa, titulada "MUSICA PARA SEIS PERCUSIONISTAS".

La obra incluye instrumentos tales como xilofón, timbales, tambores campanas tubulares, bongó, glockenspiel. Su definición exacta es: música de cámara de percusión.

"Este estilo, por desgracia, llega hoy en día a determinadas élites. Mi interés es proyectar la obra popularmente. No podemos pensar en exclusivismos. El arte y la música de cámara deben ser apreciados por sectores populares".

si pretendemos elevar el nivel cultural del pueblo", señaló Figueroa.

Más adelante agregó: "En los países socialistas, existe una vasta difusión de la música culta a través de ediciones de discos, conciertos populares y una programación adecuada en radio y televisión".

El long play con "Música para seis percusionistas", incluirá también un análisis de los ritmos y formas de conocidos conjuntos de actualidad mundial.

## SEGUNDA EDICION

Entre otras cosas Carlos Figueroa sigue acumulando éxito con su

"Método para Baterías". El lunes sale a circulación la segunda edición, que es el primer texto editado en Chile, y Latino América.

La buena acogida que tuvo agotó rápidamente el primer tiraje. Tanto profesores como músicos de renombre coinciden que junto con ser el primero, tiene gran calidad pedagógica.

## CIRCULO DE BATERISTAS

El Círculo de Bateristas de Chile, recientemente creado, eligió su directiva provisional. El jueves próximo se reunirán para tratar la proyección profesional y social de la entidad.



NASSLO NICOLICH: "No me importa lo que haga el falso Nicolich, total la gente se da cuenta del engaño".

## Puro Teatro...



función es un verdadero acierto en el mundo teatral, ya que es el primer Café Concerto que se hace en Santiago. Su texto está basado en los diferentes personajes nocturnos santiaguinos. Junto con entregar un montón de risas tiene un profundo significado de crítica social.

MARU: Compañía de Comedias de Lucho Córdova presenta diariamente "LA TOMA DEL DORMITORIO", divertida comedia al estilo de Córdoba que lo hará pasar gratos momentos.

LA COMEDIA continúa presentando la obra de Guillermo Gentile, "HABLEMOS A CALZÓN QUITADO". Esta sátira está integrada solo por tres personajes. La dirección correspondió a Jaime Vadel. Las figuras más prominentes son Patricio Contreras, el hijo, y Julio Jung, el amigo. También destaca la participación de Roberto Navarrete, actor invitado de Concepción que hace el papel de padre en la obra.

CARLOS CAROLLA: presenta la obra de Miguel Frank, AMORES DE HOY AMORES DE AYER. Se estrenó hoy a las 22 horas.



ESTA CONEJITA es Zaima Beleño, figura cubana que debutará el próximo martes en la nueva revista del BBB.

## ZAIMA BELEÑO DEBUTA EL MARTES EN EL BBB

Pocas artistas extranjeras son tan queridas en nuestro medio como la morena cantante y vedette cubana Zaima Beleño. Ella se encuentra en Chile desde el 12 para participar en la nueva revista del Bim Bam Bum, que se estrena el próximo martes.

que faltaba de esta tierra generosa. Vengo de cumplir una gran temporada en Argentina donde hice teatro, baile, televisión y cine", declaró a su llegada la Beleño.

Zaima tendrá a su cargo tres de los cuadros más importantes del nuevo estreno revisteril, que esta vez irá con la música original del cotizado compositor nacional Francisco Flores del Campo.

Hacia tiempo que quería volver a Chile donde tengo muchos y buenos amigos. Hacia tres años

## FILM DE SANTIAGO ALVAREZ SERA PROYECTADO EL LUNES

En el Salón de Artes de la Biblioteca Nacional se proyectará el próximo lunes, a las 19 horas, la película del cineasta cubano Santiago Álvarez, "Como, por qué y para qué se asesina un General".

La Universidad Técnica del Estado, como institución cultural se ha hecho un deber ofrecer al público chileno la posibilidad de apreciar este film, que la censura no permitió que se diera en los cines comerciales.

Como es de conocimiento público el polémico film cubano, realizado sobre la base de documentos y fotos periodísticas, de la muerte del General Schneider, fue prácticamente secuestrado por la censura en los momentos que se proyectaba en un cine capitalino.

Toda esta situación ha vuelto a poner al rojo vivo la censura chilena, ya criticada en numerosas oportunidades.

El Instituto de Cine de la Universidad Técnica del Estado, consciente de la importancia actual del cine documental, forma cinematográfica de interpretar artísticamente una realidad, ha querido dar a conocer una película más de la ya valiosa serie presentada en los Festivales de Viña del Mar del cineasta Santiago Álvarez, como "Despede a las 18", "Now", "Hanoi", "Martes 13" y "L.B.J."

Este evento también contará con la presencia de Volodia Tittelboim, autor del proyecto sobre censura cinematográfica,

quien expondrá sus opiniones sobre el tema.

El tema a discutir es interesante.

Hubo muchas declaraciones públicas de repudio a esta censura. Entre ellas se cuenta la de Chile Film: "Ni los hechos, ni las conclusiones de la película, atentan contra la moral, las buenas costumbres o el orden público ni contribuyen a estimular los impulsos o actitudes antisociales, especialmente en la juventud, únicas razones que habilitan al Consejo de Censura para prohibir esta exhibición".

Si Santiago Álvarez pudiera responder a la censura chilena lo diría con estas palabras que usó en un artículo en la revista cubana "Pensamiento Crítico": "Arma y combate son palabras que asustan, pero el problema es comprenderse con la realidad con tu pulso, y actuar como cineasta".

## MARCELO EN UNA TELESERIE DEL 13

Comenzó la grabación de la teleserie nacional "LA PENDIENTE" original de Mario Arancibia más conocido en Latino América, como Horacio Sotomayor. La obra es dirigida por Hugo Miller y cuenta con la dirección de Isidora Portales. Con un total de 60 capítulos, será puesta en el aire en el mes de Julio.

la hizo el cantante juvenil Marcelo, quien podría hasta intervenir como actor. Esto último está siendo estudiado por Sotomayor.

Los protagonistas principales de "La Pendiente" son, entre otros: Liliana Bressia, Gloria Munchmayer, Jorge Yañez, Ana María Vallejos, Hector Lillo, Mireya Veliz, Alejandro Cohen.

Cabe destacar que esta es la primera vez que Canal 13 con su propio equipo monta una teleserie diaria. Las anteriores fueron semanales o con una intermitencia de tres días.



MARCELO

TIMBRES DE GOMA CALADOS GRABADOS Y METAL. PRESTAMOS POR TRANSICION. FABRICANTE: "REDA YORK 41". DUC. NUEVA YORK 58 Y ARTURO PRAT 253.



E.1.350

bandera 627



# TARIFA DE SUSCRIPCIONES

|            |          |
|------------|----------|
| Anual      | \$ 490.- |
| Semestral  | 245.-    |
| Trimestral | 125.-    |

# LA NACION

SANTIAGO, SABADO 15 DE MAYO DE 1971

Presidente del Consejo y Director: Oscar Valdes Benavente  
Director reemplazante: Renán Andrade Martínez  
Representante Legal: Jorge Arratia Urrutia  
Propietario: EMPRESA "LA NACION" S.A.  
Todos domiciliados en Agustinas 1269, Santiago.

## ARQUITECTURA Y CONSTRUCCION

### EDIFICIO BANBURY, COMPLEMENTO DE LA REMODELACION EN LA INDUSTRIA "INSA"

El constante crecimiento alcanzado por la Industria Nacional de Neumáticos, ha hecho imprescindible la ejecución de nuevas y modernas obras capaces de poder desarrollar las actividades propias de esta industria al nivel que actualmente exige la demanda.

El Edificio para Banburys próximamente a inaugurarse, es el complemento de un complejo constructivo que viene materializándose desde que los productos que en ella se elaboran han llegado a competir en calidad con los mejores que se fabrican en el mundo.

El edificio en referencia obra de gran envergadura destinado a contener cinco máquinas

Banbury para la preparación y mezclado de diferentes productos de caucho, ha sido erigido en un terreno propio de la Industria de orientación transversal Norte-Sur, con una superficie total edificada con subterráneo de 10.000 metros cuadrados aproximadamente. Su estructura es de hormigón armado y se empleó para algunos elementos de vigas el sistema de pretensado y prefabricadas y postensado, sistema B.B.R. Las vigas pretensadas tenían un peso de 5 toneladas. Las de mayor envergadura empleadas en obras industriales hasta el momento.

El edificio existente no permitía transformación y el aumento

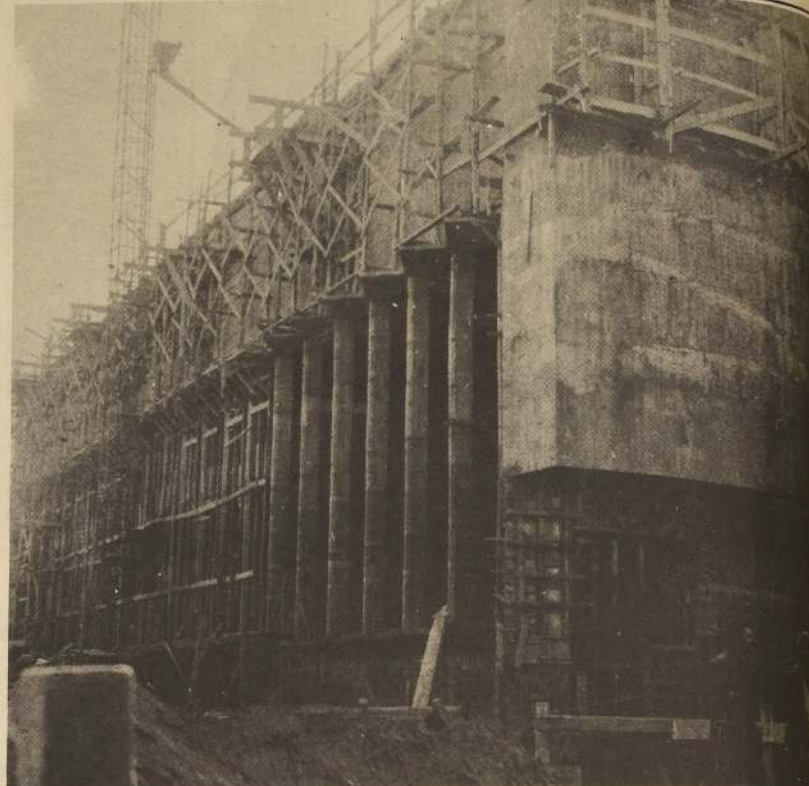
constante de la capacidad de producción, hizo posible la edificación de un nuevo edificio de tres pisos de altura provisto para proyectar las instalaciones de los últimos adelantos en los aspectos de manejo de las materias primas para stock y distribución racional de las máquinas que las procesan y encuadrando las dimensiones del edificio dentro del plan de remodelación general que la Insa ha desarrollado dentro de los últimos años.

La obra consulta grandes luces para almacenamientos de productos e instalación de maquinaria complementaria susceptibles a transformaciones futuras para destinarlas a

otras finalidades y en forma simultánea se están realizando algunas instalaciones como las de dos grandes montacargas, matrices para el suministro de agua, vapor aire comprimido etc. y líneas eléctricas de alimentación de fuerza y alumbrado.

La edificación realizada en su totalidad por la empresa Ignacio Hurtado E. en su condición de obra industrial no ha descuidado el aspecto arquitectónico y además de su función específica se consulta en sus fachadas principales, quebrados y materiales de colores vivos que guardará relación con las obras existentes dándole al conjunto agradable aspecto.

El proyecto del edificio Banbury pertenece a los ingenieros César Barros y Raúl Poblete en estrecha colaboración con el departamento de Ingeniería de la Industria cuyo Director es el ingeniero Luis Balart V. y el Jefe de Ingeniería General José Couve Arquitecto. Carlos Feureisen estuvieron a cargo de la obra por parte de la empresa constructora los ingenieros Gilberto Caballero y Oscar Alvaréz.



Edificio "Banbury" que complementa el complejo arquitectónico que viene desarrollando desde hace algunos años la industria General Insa. La obra con tres pisos de altura y subterráneo tiene aproximadamente 10.000 m<sup>2</sup>/ing. Ingenieros: César Barros y Raúl Poblete. Arquitecto: Carlos Feureisen.



**GRAVA**  
1 1/2" a 3/4"

**GRAVILLA**  
3/4" a 3/8"


**AGREGADO FINO**  
Bajo 3/8"

**ESTABILIZADO**  
Tamaño máximo 2"

Agregados Pétreos para Hormigones de alta resistencia

EMPLEADOS EN EL EDIFICIO "BANBURY" DE GENERAL INSA

**SOCIEDAD MINERA ARRIP S.A.**  
FONOS 571096 - 572010



**FABRICACION DE ESTRUCTURAS Y MONTAJE INDUSTRIAL DE LAS PLANTAS DE INSA Y NYLINS**

NOS HONRA HABER PARTICIPADO EN LA CONSTRUCCION DE ESTA PRESTIGIOSA INDUSTRIA

**EDWARDS Y CERUTI**  
**INGENIERIA INDUSTRIAL S.A.**

PEDRO DE VALDIVIA 233  
FONO 259614  
CASILLA 142  
SANTIAGO

AV. JORGE MONTE 1969  
FONO 80051-2  
CASILLA 252  
VIÑA DEL MAR

AV. INDUSTRIAL HUACHIPATO  
FONO 41316  
CASILLA 2002  
CONCEPCION



**Instalaciones Eléctricas y Montajes Industriales-Proyectos Eléctricos**

*Las Instalaciones Eléctricas de Fuerza y Alumbrado para el complejo constructivo de la "General Insa" están siendo ejecutadas por nuestra firma*

Gálvez 1385 - Teléfonos 54635-55026 - Santiago

**SE CONSTRUYE LA MAYOR CENTRAL DE ENERGIA**

A pocos pasos de la ciudad de Bremen, será construida la mayor central de energía nuclear del mundo. Su capacidad será de 1.300 megavatios, debiendo suministrar por año 9.000 millones de kilovatios-hora. Según cálculos de los especialistas una central de energía de esta orden de importancia constituye la solución más rentable, tanto más cuanto que en el mercado de combustibles convencionales se verifica un considerable aumento de precios. La corriente eléctrica a suministrar por dicha central será de 45 millones de marcos más barata por año que si fuese producida por carbón o petróleo. Esta previsto inaugurarla a fines de 1975 o a principios de 1976.

**GIGANTESCO COMPLEJO ARQUITECTONICO EN UN AREA DE 18.000 METROS**

En Steglitz, uno de los barrios periféricos en el Sudoeste de Berlín Occidental, está en construcción un complejo gigantesco que abarcará un centro de compras, oficinas, una avenida de varios pisos y un cruce de tráfico subterráneo. Aún el área de 18.000 metros cuadrados no es más que un campo de batalla de escavadoras, grúas y hormigoneras. Lo que en la ciudad insular será pronto una realidad, no tendrá par en toda Europa. Ya en verano de 1969 se inauguraron las obras del gigantesco proyecto, al cual los berlinenses dieron el nombre de "Trompo de Steglitz" y cuyos gastos totales se estiman en 232 millones de marcos. Débese el proyecto de esta "maravilla arquitectónica" a una mujer, la genial Sigrid Kressmann. Está previsto que el complejo esté terminado en 1974. Pero ya muy pronto los edificios alcanzarán una altura que la silueta del "Trompo de Steglitz" será visible a lo lejos. Coronamiento del complejo será un rascacielos central de 126 metros de altura, que será el edificio más alto de Berlín Occidental y, al mismo tiempo, un nuevo símbolo de la fisonomía moderna de la ciudad. Ocho elevadores rápidos de una velocidad de cinco metros por segundo transportarán los empleados y visitantes. Al lado del edificio de 29 pisos está en construcción una casa de estacionamiento de automóviles de 14 pisos. En el subsuelo del complejo habrá un cruce de dos líneas de metropolitana y en la planta baja una estación de autobuses con los terminales de diez líneas.

Los habitantes del barrio de Steglitz aguardan con cierta impaciencia la apertura de los almacenes, de supermercados, de las tiendas, de las boutiques y de los restaurantes en varios pisos del "trompo", que por un sistema de andenes y escaleras rodantes ligarán los varios elementos del complejo.

La firma Avalon GmbH, contratista del "trompo", estableció para este mayor proyecto privado en Berlín Occidental condiciones de alquileramiento que garantizan al público una oferta equilibrada de mercaderías y servicios. La construcción del complejo, hasta la fiesta de cubrir aguas en primavera de 1972, constituye una verdadera atracción turística. Por de pronto es difícil imaginar que dentro de algunos años el "Trompo de Steglitz" de estancia simultánea a 15.000 personas.

**Otis**

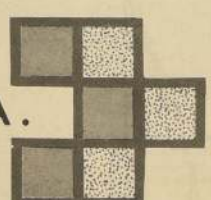
**PLANTA BANBURY GENERAL INSA**

2 MONTACARGAS

CAP. 6000 Kgr.  
VEL. 0.75 M/seg.  
REC. 16.20 metros.  
ACCESOS 5 y 4  
EQUIPO BLINDADO  
PUERTAS AUTOMÁTICAS  
CARGA ESTAT. 9.000 Kgr.

INSTALADOS POR:  
**RAAB ROCHETTE S.A.I.C.**





**INPPESA S.A.**

**PROVEEDORES PARA EL EDIFICIO BANBURY DE "GENERAL INSA"**

**BALDOSAS MICROVIBRADAS "PAVIDUR"**  
DEPARTAMENTAL 400- TELEFONO 581160-SANTIAGO